

ÚRAD SPLNOMOCNENCA VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY PRE
NÁRODNOSTNÉ MENŠINY

**Slovensko-ukrajinský
odborný
terminologický
slovník**

Bratislava

2015

Úvod

Predkladaná slovensko-ukrajinská časť terminologického slovníka má ambíciu vytvoriť terminologický rámec, ktorý by mohol príslušníkom ukrajinskej národnostnej menšiny významne uľahčiť predovšetkým písomnú komunikáciu s orgánmi slovenskej verejnej správy a samosprávy.

Ide o viacslovné, predovšetkým dvojslovné terminologické spojenia, ktoré plnia funkciu jednovýznamových pomenovacích jednotiek v právnej, ekonomickej oblasti, v oblasti transformácie majetkových vlastníckych vzťahov a s tým súvisiacim trhom práce, v oblasti ochrany ovzdušia, pôdy a vôd, teda v oblasti starostlivosti o životné prostredie, ale aj o výrazy, ktoré prenikli do slovenského jazyka v dôsledku implementácie právnych predpisov EÚ do nášho najmä občianskeho práva.

Po ich spracovaní vznikol dvojazyčný prekladový slovník, ktorý, hoci sa svojou štruktúrou a spôsobom spracovania odlišuje od klasických terminologických slovníkov, dáva návod na použitie najfrekventovanejších jednotlivých výrazov v ich konkrétnych významoch. Je určený najmä občanom, ktorí pri vybavovaní svojich záležitostí na najrôznejších úradoch majú potrebu používať odbornú terminológiu v menšinovom jazyku, ďalej pracovníkom orgánov verejnej správy, ktorí ich záležitosti vybavujú, ako aj prekladateľom a tlmočníkom, ktorí pracujú s odbornými textami z oblasti verejnej správy.

Slovník má tri zložky. Najvýznamnejšiu, teda základnú časť slovníka tvorí prvá slovníková zložka Výrazy, ktorú tvorí 4910 terminologických jedno, dvoj a viacslovných terminologických výrazov. Spracovatelia stáli pred veľkou výzvou ako nájsť k slovenskému výrazu adekvátny, plnohodnotný a spájateľný ukrajinský ekvivalent, nakoľko v súčasnej slovensko-ukrajinskej lexikografickej praxi absentuje príklad podobne spracovaného lexikografického materiálu. Museli preto vytvoriť vlastný model, na základe ktorého by bolo možné vytvoriť ukrajinský ekvivalent vystihujúci slovenský pojem v jeho konkrétnom jazykovom prostredí. Obmedzení boli i tým, že len ojedinele bolo možné použiť exemplifikačný kontext na ilustráciu významu terminologického spojenia. Vzhľadom na výber heslových výrazov sa v prekladovej časti uvádza obyčajne len jeden ukrajinský výraz. Avšak ak slovenský výraz je viacvýznamový a pre správnu jeho spájateľnosť je to nevyhnutné, ojedinele sa ukrajinské ekvivalenty označujú arabskými číslicami (napr. absencia 1. (na schôdzi) відсутність 2. (v zamestnaní) невихід, неявка на роботу), prípadne jeho chápanie sa spresňuje v zátvorke (napr. dávka – (sociálna) грошова допомога). Druhá zložka pozostávajúca z 320 skratkových slov dopĺňa a rozširuje pojmotvornú prvú časť. Pri tvorbe skratiek v ukrajinskej časti sme rešpektovali Pravidlá skracovania slov uvedené v Štátnej norme Ukrajiny č. 3582-97.

Tretia časť slovníka Právne predpisy pozostáva zo 142 názvov slovenských právnych predpisov, ktoré boli transformované do ukrajinského jazyka obsahovo, ale formálne sme zachovali slovenské zvyklosti pri ich uvádzaní.

Spracovatelia vyjadrujú presvedčenie, že slovník obháji svoje opodstatnenie v praxi, ktorá overí jeho obsahový rozmer a funkčnosť, čo by mohlo prispieť k pokračovaniu prác na jeho vylepšení. Budú radi, ak používatelia slovníka konštruktívne prispedia k jeho vylepšeniu.

Pracovná skupina pre ukrajinskú terminológiu

ВСТУП

Надана словацько-українська частина термінологічного словника прагне створити термінологічні рамки, які б могли представникам української національної меншини істотно полегшити зокрема письмову комунікацію з органами словацького державного управління та самоврядування.

Словник містить, здебільшого, двослівні термінологічні словосполучення, які виконують функцію однозначних одиниць юридичної та економічної галузей, з галузі зміни майнових відносин, права власності і з ними пов'язаним ринком праці, з галузі захисту повітря, ґрунтів і води, тобто доглядом над довкіллям, також слова, прийняті словацькою мовою імплементаванням законодавства Європейського Союзу до словацького цивільного права. Укладенням цих слів було створено двомовний перекладний словник, який своєю структурою та способом опрацювання відрізняється від класичних термінологічних словників, дає інструкції з використання слів та їх конкретних значень. Він адресований тим громадянам, які вирішуючи свої питання в різних установах, використовують фахову термінологію мови своєї (української) меншини, далі працівникам урядів, перекладачам, які працюють з фаховими текстами в галузі державного управління.

Словник має три частини. Першу, найосновнішу, становить 4910 термінологічних одно-, дво- та більше слівних одиниць. Перекладачі словацьких термінів на українську повинні були знайти адекватний термін, бо в сучасній словацько-українській лексикографічній практиці відсутній таким способом опрацьований лексикографічний матеріал. Вони повинні були створити власну модель, за якою підбирали український відповідник у його конкретному мовному оточенні.

Роботу над словником ускладнювало те, що лише в деяких випадках укладачі могли використати екземпліфікаційний контекст на ілюстрацію значення термінологічного словосполучення. Словацьким гасловим словам звичайно відповідає лише один український відповідник. У разі багатозначних слів в окремих випадках в українському відповіднику позначаються значення арабськими числами [наприклад, *absencia* 1. (*na schôdzi*) відсутність; 2. (*v zamestnaní*) невихід, неявка на роботу, або його значення пояснюється в дужках, наприклад, *dávka* – (*sociálna*) грошова допомога]. У другій частині словника поміщено 320 скорочень, які доповнюють його першу частину. При скороченні автор брав в увагу Правила скорочування слів, наведені в Державних правилах України №. 3582-97.

Третя частина словника *Занодавство* складається з 142 назв словацьких законодавчих, трансформованих до української мови за змістом, але формально укладачі керувались словацькими правилами розміщення слів.

Укладачі сподіваються, що словник знайде своє місце у лексикографічній практиці, яка перевірить його зміст і функціональність, що може стати у пригоді в продовженні праці над його удоско.

Робоча група для української термінології

VÝRAZ V SLOVENSKOM JAZYKU	VÝRAZ V UKRAJINSKOM JAZYKU	POZNÁMKA
a podobne	і тому подібне; і т. п.	
absencia	1. (na schôdzi) відсутність 2. (v zamestnaní) невихід, неявка на роботу; (neospravedlnená a.) прогул	
absolvent školy	випускник (середньої) школи; абітурієнт	
absolventská prax	практика випускників (школи)	
absolvovaná škola	закінчений учбовий заклад	
absorpcia	абсорбція, поглинання	
adaptačné vzdelávanie	адаптаційне навчання	
adaptačné vzdelávanie začínajúceho učiteľa	адаптаційне навчання викладача-початківця	
administratíva	(orgány) адміністрація, адміністративний апарат	
administratívna agenda	діловодство	
administratívna spôsobilosť	адміністративна правоздатність	
administratívna zhoda	адміністративна відповідність	
administratívne vyhostenie	адміністративне видворення	
administratívny priestor	(obuč. v mn. Č.) адміністративні приміщення	
adoptívny rodič	(otec) офіс. усиновитель; названий батько; (matka) усиновителька; названа мати; названі батьки	
adresa elektronickej pošty	адреса електронної пошти	
adresa elektronickej schránky	адреса електронної скриньки	
adresa na doručovanie	адреса для доручення поштових надходжень	
adresa pobytu	адреса проживання, (krátkeho robytu) адреса перебування (в Словаччині)	
adresa pracoviska	адреса місця роботи, службова адреса	
adresa prevádzky	(dielne) адреса цеху	
adresa sídla	(spoločnosti) адреса місцезнаходження товариства, юридична адреса товариства	
adresa trvalého bydliska	адреса постійного місця проживання, адреса прописки	

adresa trvalého pobytu	адреса прописки, адреса постійного місця проживання	
adresovať	(opatríť adresou) адресувати	
advokát	адвокат	
agenda	діловодство, (doklady týkajúce sa nejakej udalosti ap.) справа (bežná a. - поточні справи)	
agentúra	(organizácia, spoločnosť sprostredkujúca služby) агентство	
agentúra dočasného zamestnávania	агентство (з) тимчасового працевлаштування	
agentúra podporovaného zamestnávania	агентство підтримуваного працевлаштування	
agentúrne spravodajstvo	інформаційне агентство	
agregát	агрегат	
ak [...] neustanovuje inak	якщо [...] не передбачено інше	
ak nie je preukázaný opak	якщо не доведено протилежне	
ak sa nepreukáže opak	якщо не буде доведено протилежне	
ak v tomto zákone nie je ustanovené inak	якщо цей закон не передбачає інше	
akademický titul	вчений ступінь	
akceptovať	(návrh) приймати/прийняти; úč. (faktúru) акцептувати	
akceptovať podmienky	приймати/прийняти умови (договору)	
akcionár	акціонер	
akciová spoločnosť	акціонерне товариство (АТ, а. т., а/т)	
akčný plán	план дій	
Akt o pristúpení	(listina) Акт про приєднання (ЄС до Конвенції)	
aktíva	fin. (majetok bez dlhov) актив (mn. č. активи)	

aktivačná činnosť	активізувальна діяльність (безробітних)	
aktivita	активність	
aktívna politika trhu práce	активна політика на ринку праці	
aktívne opatrenie	активні заходи (регулювання зайнятості)	
aktívny oddych	активний відпочинок	
aktívum	fin. (obyč. v mn. č. aktíva) актив	
aktuálny doklad	актувальний документ	
akvakultúra	аквакультура	
aliquotná časť	відповідна частина (втраченого заробітку)	
alkohol	алкоголь	
alkoholický nápoj	алкогольний напій	
alkoholizmus	алкоголізм	
alternatíva	альтернатива	
alternatívny údaj	альтернативні дані	
analógia	аналогія	
análogová mapa	аналогова карта	
analytický účet	аналітичний рахунок	
anamnéza	анамнез	
anamnéza: osobná anamnéza	анамнез: особистий анамнез	
anamnéza: rodinná anamnéza	анамнез: сімейний анамнез	
anamnéza: sociálna anamnéza	анамнез: соціальний анамнез	
aparátúra	апаратура	
architektonická časť	архітектурна частина (проекту)	
archív	(písomnosti; inštitúcia; budova) архів	
archívna pomôcka	ресурси в галузі архівної справи	
archívny dokument	архівний документ	
archívny fond	архівний фонд	
artistická produkcia	циркове видовище	
armáles	гербова грамота	
asanácia	1. асенізація, оздоровлення 2. (objektu) знесення, знос (старого будинку)	
asistencia	асистування	
asistent	асистент	
atest vodotesnosti žumpy	посвідчення про водонепроникність вигрібної ями	
atestácia	атестація	

audiovizuálne predstavenie	аудіовізуальний виступ	
audit	аудит	
auditor	аудитор	
autobus	автобус	
autobusová doprava	автобусний транспорт	
autocvičisko	автодром	
autorizačné osvedčenie projektanta (stavby)	авторизаційне посвідчення проектувальника (споруди)	
autorizovaná osoba	авторизована особа	
autorizovaný geodet a kartograf	авторизований геодезист та картограф	
autorizovaný stavebný inžinier	авторизований інженер-будівельник	
autorské právo	авторське право	
autorskoprávne predpisy	норми щодо авторських прав	
autorský honorár	авторський гонорар; авторські	
bakalárske štúdium	бакалаврське навчання	
bakalárske vzdelanie	бакалаврська освіта	
bakalársky študijný program	бакалаврська програма	
balík sociálno-pedagogických ponúk	пакет соціально-педагогічних пропозицій	
balzamovať	бальзамувати	
banka príjemcu	банк одержувача	
bankové poplatky	банківська комісія	
bankové spojenie	банківські реквізити	
bankový účet	банківський рахунок	
bankový výpis	виписка з банківського рахунку / банківська виписка	
banský úrad	гірниче управління	
batožinová nadstavba	надбудова над багажником	
bádatel'	дослідник	
bádatel'ňa	читальний зал архіву	
bádatel'ský list	анкета користувача документами архіву	
bádatel'ský poriadok	порядок користування документами архіву в читальному залі	
bádatel'ský preukaz	перепустка до читального залу архіву	
bez koncovky slovenského	без закінчення в жіночому	

prechyľovania	прізвищі згідно словацького правопису	
bez náležitého ospravedlnenia	без належного виправдання	
bezbariérové sociálne zariadenie	безбар'єрний заклад надання соціальних послуг	
bezbariérovosť	безбар'єрність	
bezbariérový vstup	безбар'єрний доступ (до приміщень)	
bezhotovostný prevod	безготівковий переказ	
bezpečnosť	безпека	
bezpečnostná prax	стаж роботи на посаді (приватного) охоронця	
bezpečnostná služba	служба безпеки	
bezpečnostné predpisy	правила безпеки	
bezpečnostný zbor	сили безпеки	
bezpečnostný predpis	правила безпеки	
bezplatne	безплатно, безкоштовно	
bezpodielové spoluvlastníctvo manželov	спільна сумісна власність подружжя	
bezprojekčná mierka	безлінійний масштаб (карта у безлінійному масштабі)	
bezúhonnosť žiadateľa	бездоганність заявника	
bezúhonný	бездоганний	
bežné náklady	поточні витрати	
bežné zdaňovacie obdobie	поточний податковий період	
bežný účet (v banke)	поточний рахунок (в банку)	
bežný výdavok	поточні витрати, видатки	
bilančná diagnostika	балансова діагностика	
biologická hodnota stravy	біологічна цінність харчових продуктів	
biologický rodič	біологічні батьки (otec - біологічний батько; matka - біологічна мати)	
biologický rytmus	біологічний ритм, біоритм	
biologický vek	біологічний вік	
blízka osoba	близька особа	

blok	1. (vojenský, politický) блок 2. obch. чек, квитанція	
blok na pokutu	(pokutový blok) (виписати водієві) штрафний талон	
bloková pokuta	штраф (,який, що стягується) на місці вчинення (адміністративного) правопорушення	
blokové konanie	накладання штрафу на місці вчинення адміністративного правопорушення	
bod merania	geod. геодезичний пункт	
bonitovaná pôdno-ekologická jednotka	бал бонітету ґрунту	
brat' na vedomie	приймати, брати до відома що	
brat' plnú zodpovednosť za niečo	брати на себе повну відповідальність за що	
brzdná stopa	слід гальмування	
budúca zmluva	ф'ючерсний контракт / попередній договір	
búracie práce	роботи зі знесення (будинку)	
burza práce	біржа праці	
bytom	проживанням	
bytová budova	квартирна будівля	
bytová jednotka	окрема квартира	
bytové pomery žiadateľ'a	житлові умови заявника	
bytový dom	багатоквартирний будинок	
byť odkázaný na pomoc inej fyzickej osoby	бути залежним від надання допомоги, послуг з боку іншої фізичної особи	
byť odkázaný na sociálnu službu	бути залежним від надання соціальних послуг	
byť verejne zdravotne poistený	бути застрахованим за загальнообов'язковим державним соціальним медичним страхуванням	
celková hmotnosť v tonách	загальна маса (,указана) в тоннах	
celková ročná hodnota aktív	загальна річна вартість активів	
celková suma	загальна сума	
celková suma platieb	загальна сума (митних) платежів	
celková výška	загальний розмір (відрахувань із заробітної плати)	

celkové hodnotenie	загальна оцінка (фінансового стану підприємства)	
celkový odvod	загальна окружність чого (становить 5 км)	
celkový počet	загальна кількість	
celkový počet klientov	загальна кількість клієнтів (банку)	
celkový predpokladaný príspevok	загальна сума очікуваної (грошової) допомоги	
celoročná pobytová sociálna služba	цілорічні соціально-побутові послуги	
celoslovenský priemer	загальнословацьке середнє значення	
celosvetové príjmy	світові доходи (компаній)	
cena	1. ekon. ціна 2. pren. (čestná c.) премія, (v súťaží) приз 3. (hodnota, význam) значення (освіти), вартість (твору)	
cena mesta	міська премія	
cena obce	сільська премія	
cena práce	вартість праці	
cena starostu obce	премія сільського голови (про грошову нагороду)	
cena zákazky	вартість замовлення	
cenník	прейскурант, цінник	
cenný papier	обч. в тп. ч. цінні папери	
cenová ponuka	ціна пропозиції, цінова пропозиція	
cenová správnosť	правильність цін	
cent	1. (zn. q) центнер 2. (menová jednotka) цент, (в €C) євроцент	
centrálna evidencia sťažností	центральна реєстрація скарг	
centrálna podateľňa	центральна реєстратура	
centrálna výrobná jedál pre školské stravovanie	центральний комбінат шкільного харчування	
centrálny príjem	центральне приймальне відділення	
Centrum medzinárodnoprávnej ochrany detí a mládeže	Центр міжнародного захисту дітей та молоді	
Centrum vojenskej dopravy	військово-транспортний центр	
centrum voľného času	центр дозвілля	
centrum výchovnej a psychologickéj prevencie	центр превентивної виховно-психологічної діяльності	

cesta II. triedy	(автомобільна) дорога 2-ї категорії	
cesta III. triedy	(автомобільна) дорога 3-ї категорії	
cesta prvej triedy	(автомобільна) дорога першої категорії	
cesta sprievodu	маршрут супроводу	
cestná databanka	банк даних (зі) шляхів сполучення	
cestná doprava	дорожній (автомобільний) транспорт	
cestná nákladná doprava	дорожній вантажний транспорт, автотранспорт	
cestná premávka	дорожній рух	
cestná preprava tovaru	перевезення, транспортування, перевіз товарів по дорогах	
cestné nákladné motorové vozidlo	вантажний автомобіль	
cestný orgán	орган автомобільного транспорту	
cestný pozemok	земельна ділянка під автомобільними дорогами	
cestný správny orgán	орган державного управління автомобільними дорогами, державний департамент автомобільного транспорту	
cestovná agentúra/kancelária	бюро подорожей, туристичне бюро	
cestovná náhrada	оплата, компенсація дорожніх витрат	
cestovné	плата за проїзд; командировочні; добові ; дорожні витрати	
cestovné náhrady	оплата, компенсація дорожніх витрат	
cestovné výdavky	подорожні витрати	
cestovný doklad	проїзний документ (для виїзду за кордон)	
cestovný lístok	проїзний білет	
cestovný pas	закордонний паспорт; паспорт для виїзду за кордон	
ciel'ová stanica	станція призначення	
ciel'ové miesto	місце призначення	
cievne ochorenia	судинне захворювання	

cirkev	(православна) церква	
cirkevná organizácia	церковна організація	
cirkusové predstavenie	циркова вистава	
cítiť sa	почувати себе (як - цілком добре; яким - винуватим)	
clo	МИТО	
colná pečiatka	митна печатка	
colník	МИТНИК	
colný orgán	МИТНІ ОРГАНИ	
cudzí jazyk	іноземна мова	
cudzí kapitál	іноземний, чужий капітал	
cudzí štátny príslušník	іноземний громадянин	
cudzí štát	іноземна держава	
cudzí štátny občan	іноземний громадянин	
cudzie štátne občianstvo	іноземне громадянство	
cudzie zdroje	іноземні (фінасові) ресурси	
cudzinec prihlásený na pobyt	іноземець, зареєстрований по місцю проживання	
cudzinec, ktorému bol udelený azyl	іноземець, який отримав статут біженця	
cudzinec s prechodným pobytom na území SR	іноземець, іноземний громадянин, якому надано дозвіл на тимчасове перебування на території СР	
cudzojazyčné meno	іноземне ім'я	
cvičné vozidlo	учбовий (автомобіль)	
čas podania žiadosti	дата подання заяви, клопотання	
časopis	журнал, часопис	
časová jednotka	одниця часу	
časové úseky vyučovacej hodiny	часові відрізки (навчального)	

	уроку	
časový harmonogram	часовий графік	
časový realizačný plán	часові рамки реалізації плану	
časť rastliny	частина розслини	
častica	lingv. частка, (hmoty) частка, частинка, часточка	
čelit'	(nebezpečenstvu) протистояти, протидіяти, чинити опір; (chorobám) боротися з чим; (nepriateľovi) давати відсіч	
čelný nosič náradia	передній навісний пристрій	
čelný ochranný rám	захисний передній бампер	
čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov	використання коштів, наданих кому; черпання наданих кому коштів	
čerpanie rozpočtových prostriedkov	викоритання, брання коштів із бюджету, бюджетних коштів	
česť	честь	
čestné občianstvo obce	почесне громадянство села	
čestné vyhlásenie	власноручне засвідчення (достовірності даних)	
čestný občan mesta	почесний громадянин міста	
čiasťkový základ dane	податкова база, база оподаткування	
čiasťočná uzávierka miestnej komunikácie	часткове обмеження руху транспорту (транспортних засобів) на (окремій) місцевій комунікації	
čiasťočný úväzok	неповне робоче, (v škole) педагогічне навантаження	
činnosť domácností ako zamestnávateľov; nediferencované činnosti v domácnostiach produkujúce tovary a služby na vlastné použitie	діяльність домашніх господарств як роботодавців; недиференційована діяльність домашніх господарств як виробників товарів та послуг для власного споживання	
činnosť pracovného asistenta	діяльність асистента кого, чого (учителя, адміністрації, кафедри)	
činnosť v oblasti nehnuteľností	(підприємницька) діяльність у сфері нерухомості, на ринку нерухомості; (developérstvo) девелопмент	

činnosti extertoriálních organizací a združení	діяльність екстериторіальних організацій та об'єднань	
číselná hodnota	числове значення	
číselná správnost'	числова правильність	
číselné označení	цифрове маркування (у вигляді дробу)	
číselný kód	цифровий код	
číslo bankového účtu	номер банківського рахунку	
číslo bytu	номер квартири	
číslo cestovného pasu	номер (закордонного) паспорту	
číslo dokladu totožnosti	номер посвідчення особи	
číslo faxu	номер факсу; факс номер	
číslo identifikační karty	номер ідентифікаційної карти, номер посвідчення особи	
číslo konania	номер провадження	
číslo občianskeho preukazu	номер внутрішнього паспорта, номер паспорта громадянина	
číslo paragrafu	параграф номер	
číslo pasu cudzinca	номер паспорта іноземця	
číslo poistky	номер страхового полісу	
číslo pomoci	номер допомоги	
číslo preukazu totožnosti	номер посвідчення особи	
číslo účtu	номер рахунку	
číslo účtu v IBAN	номер рахунку в форматі IBAN	
číslo v Bruselskej nomenklatúre	номер Брюссельської митної номернклатури	
číslo variabilného symbolu	номер змінного символу	
číslo výmeru (platobného)	номер платіжного повідомлення	
číslo: orientačné číslo	номер: порядковий номер будинку, номер будинку; номер будинку за містобудівним кадастром	
číslo: súpisné číslo	номер: (розетку) кадастровий номер (земельної ділянки)	
čistá suma	(реїззі) чиста сума	
čistenie a odvod odpadových vôd	очищення, очистка та відвід стічних вод	
čistý mesačný príjem	щомісячна чиста заробітна плата, зарплата; заробітна плата з відрахуваннями	
čistý plat	чиста заробітна плата, чиста сума зарплати; заробітна плата з відрахуваннями	

čítacia lupa	лупа для читання	
čítačka	зчитувач, зчитувальне обладнання	
čítačka na mikrofilm	зчитувач мікрофільмів	
čitateľ	(románov) читач; mat. чисельник	
čitateľne	(písať) розбірливо	
čitateľný podpis	розбірливий підпис	
čitateľský preukaz	читацький квиток	
člen komisie	член (приймальної) комісії	
člen rodiny	член сім'ї	
člen štatutárneho orgánu	член статутного органу	член статутного органу
členský príspevok	членський внесок	
členský štát (Únie)	країна-член, держава-член (Союзу)	
členský štát Európskej únie	країна-член, держава-член Європейського Союзу	
členstvo v právnickej osobe	членство в юридичній особі	
daň	податок	
daň je splatná v lehote	податок підлягає сплаті у строки	
daň na úhradu	податок до сплати	
daň po vyňatí a zápočte	податок після вилучення та зарахувань	
daň sa považuje za vyrovnanú	податок вважається сплачений	
daň sa vyberá zrážkou	податок стягується у формі відрахування	
daň určená dohodou so správcom dane	податок, визначений угодою з податковий органом	
daň určená správcom dane	податок, визначений податковим органом	
daň uznaná na zápočet	залік податку у рахунок майбутніх платежів	
daň vyberaná osobitnou sadzbou	податок, що стягується у формі особливої ставки	
daň vyberaná/vybratá zrážkou	податок, що стягується/що справляється у формі відрахувань	
daň vybratá podľa § X zákona	податок, справлений згідно з § X Закону	
daň z bytov	податок на квартири	
daň z motorových vozidiel	податок з власників транспортних засобів	
daň z nadobudnutých tovarov	податок на придбані товари	
daň z nehnuteľnosti	подарок на нерухоме майно	

daň z pozemkov	земельний податок	
daň z pridanej hodnoty	податок на додану вартість (ПДВ)	
daň z príjmov fyzickej osoby	податок на доходи, з доходів фізичних осіб	
daň z príjmov fyzickej osoby zo závislej činnosti	податок на доходи фізичних осіб від найманої праці	
daň z príjmov fyzickej osoby/fyzických osôb	податок на доходи, з доходів фізичної особи/фізичних осіб	
daň z príjmov zo závislej činnosti	податок на прибуток від найманої праці	
daň z príjmov zo závislej činnosti a funkčných požitkov	податок на прибуток від найманої праці та посадових пільг	
daň z príjmov	прибутковий податок (з громадян)	
daň z príjmov právnickej osoby/právnických osôb	податок на прибуток юридичної особи/юридичних осіб (підприємств)	
daň zaplatená v zahraničí	податок, сплачений за кордоном	
daň zistená správcom dane	податок, визначений податковим органом	
daň znížená o daňový bonus	податок, зменшений на суму бонусу	
daň zo stavieb	податок на будівлі, споруди	
daň vyberaná/vybratá zrážkou	податок, що стягується/що справляється у формі відрахувань	
daň: vyrubená daň	податок: накладений податок	
daňová evidencia	облік податків	
daňová podlžnosť	податкова заборгованість	
daňová povinnosť	податкове зобов'язання	
daňová povinnosť na úhradu	податкове зобов'язання до сплати	
daňová povinnosť: tuzemská daňová povinnosť	податкове зобов'язання: податкове зобов'язання на території власної країни	
daňová registrácia	податкова реєстрація (фізичних, юридичних осіб)	
daňová rezidencia	податкова резиденція	
daňová strata	податковий збиток	
daňové exekučné konanie	податкове виконавче провадження	
daňové identifikačné číslo	ідентифікаційний номер платника податків	
daňové konanie	механізм справляння податків	
daňové nedoplatky	податкова заборгованість	

daňové právne predpisy	податкове законодавство	
daňové priznanie	податкова декларація	
daňové priznanie: dodatočné daňové priznanie	податкова декларація: звітна нова податкова декларація	
daňové priznanie: opravné daňové priznanie	податкова декларація: уточнююча податкова декларація	
daňové priznanie: osobitné daňové priznanie	податкова декларація: податкова декларація з особливого податку	
daňové priznanie: riadne daňové priznanie	податкова декларація: звітна податкова декларація	
daňové priznanie sa predkladá	податкова декларація додається до ..	
daňové priznanie z príjmov právnickej osoby	податкова декларація з прибутку, на прибуток юридичної особи, на прибуток підприємства	
daňovník	платник податків	
daňovník členského štátu Európskej únie	платник податків держави-члена Європейського Союзу	
daňovník nezaložený alebo nezriadený na podnikanie/ktorý nie zriadený alebo založený na podnikanie	платник податків, що не має статусу суб'єкта підприємницької діяльності	
daňovník s neobmedzenou daňovou povinnosťou	платник податків, який несе повне податкове зобов'язання	
daňovník s obmedzenou daňovou povinnosťou	платник податків, який обмежене податкове зобов'язання	
daňovník s príjmi z závislej činnosti	платник податків на прибуток від найманої праці	
daňovník územia tretieho štátu	платник податків території третьої держави	
daňovník v konkurze	платник податків у стані банкрутства	
daňovník v likvidácii	платник податків у стані ліквідації	
daňovník závislého územia členských štátov	платник податків залежної держави-члена	
daňovníkovi vznikne preplatok na dani	платнику податків виникне надмір сплаченої суми податку	
daňový bonus	податковий бонус	
daňový bonus (na vyživované dieťa/deti)	податковий бонус (на утримувану дитину/на утримуваних дітей)	

daňový bonus: priznaný daňový bonus	податковий бонус: визнаний податковий бонус	
daňový bonus: vyplatený daňový bonus	податковий бонус: сплачений податковий бонус	
daňový kód	податковий код, номер	
daňový nedoplatok/nedoplatok na dani	податкові недоїмки/недоплата податку (становить суму ...)	
daňový poradca	податковий консультант	
daňový preplatok	перебір податку, надміру сплачений податок, надміру сплачена сума податку	
daňový subjekt	суб'єкт оподаткування	
daňový subjekt na účely dane z pridanej hodnoty	суб'єкт оподаткування податком на додану вартість	
daňový výdavok	податкові витрати	
daňový zástupca	податковий представник	
dar	дарунок	
darovacia zmluva	договір дарування	
dať do pôvodného stavu	привести до первісного стану, вигляду	
dať súhlas	дати згоду на що	
databanka	банк даних	
databáza	база даних	
dátum a miesto úmrtia	дата та місце смерті	
dátum narodenia	дата народження	
dátum poskytnutia	дата надання (послуг)	
dátum predloženia žiadosti	дата подання заяви, клопотання	
dátum prijatia	дата прийняття	
dátum prijatia žiadosti	дата прийняття заяви, клопотання	
dátum splatnosti	строк оплати	
dátum úhrady	дата сплати (податку)	
dátum uzavretia manželstva	дата одруження	
dátum vyhotovenia protokolu	дата складення протоколу	
dátum začatia vykonávania pracovnej asistencie	дата початку надання, виконання послуг (персонального) асистування	
dávka	(sociálna) грошова допомога	

dávka a príspevky v hmotnej núdzi	грошова допомога особі, яка (що) перебуває в матеріальній нужді	
dávka dôchodkového poistenia	пенсія	
dávka nemocenského poistenia	грошова допомога по тимчасовій непрацездатності	
dávka pestúnskej starostlivosti	грошова допомога на дітей, над якими встановлено опіку чи піклування; грошова допомога прийомним батькам	
dávka sociálnej pomoci	грошова допомога з фонду соціального забезпечення	
dávka v hmotnej núdzi	грошова допомога особам, людям в матеріальній нужді	
dávka v nezamestnanosti	грошова допомога по безробіттю	
dávka výsluhového zabezpečenia	пенсія за вислугу років	
dávka z doplnkového dôchodkového sporenia	пенсійні виплати недержавного пенсійного забезпечення	
dávky sociálneho poistenia	виплати по соціальному страхуванню	
de minimis	(допомога) де мініміс (граничний рівень державної допомоги)	
dedič	спадкоємець	
dedič zo zákona	спадкоємець за законом	
dedič zo závetu	спадкоємець за заповітом	
dedičstvo	спадщина	
dekrét	рокіт. декрет	
delegácia právomocí	делегування повноважень, передоручення повноважень (іншим особам)	
delená prevádzka	(delená zmena) робочий день (зміна), поділений на частини	
delená zmena	робочий день, зміна, поділена на частини	
delenie komunikácie	(dorozumievania) поділ комунікації (на вербальн і невербальну)	
denná forma štúdia	денна, очна форма навчання	
denný limit pracovného času žiakov	тривалість робочого часу учнів	
denný pracovný čas	нормальний робочий час	

denný rozsah	денний обсяг (реалізації продукції; робіт)	
denzitometrické vyšetrenie	денситометричне обстеження	
deň doručenia	дата вручення (повістки)	
deň podania žiadosti	дата подання, подачі заяви, клопотання	
deň pripísania dlžnej sumy na účet	дата зарахування позиченої суми на рахунок	
detektívna služba	детективна служба	
determinanty zdravia	детермінанти здоров'я	
detské integračné centrum	дитячий інтеграційний центр	
detské jasle	дитячі яслі	
detský domov	дитячий будинок, дитбудинок	
detský vek	дитячий вік	
diabetes	діабет	
diagnostický prostriedok	діагностичний засіб	
diagnostický záver	(попереднє, комплексне) діагностичне заключення	
diagnostika	діагностика	
diagnóza (lekárska)	діагноз (лікарський)	
dielňa	майстерня, (v závode) цех	
dieťa	дитина	
dieťa, ktorého otec nie je známy	дитина, батько якої невідомий	
dieťa bude používať priezvisko otca	дитина буде носити прізвище по батькові	
dieťa je zapísané v knihe narodení	про народження дитини зроблено запис в книзі записів актів цивільного стану	
dieťa mužského pohlavia	дитина чоловічої статі	
dieťa ohrozené sociálnym vylúčením	дитина, якій загрожує соціальне виключення	
dieťa s dlhodobou nepriaznivým zdravotným stavom	дитина, я якої довгостроково поганий стан здоров'я	
dieťa sa sústavne pripravuje na povolanie štúdiom	дитина систематично готується до професії навчанням	
dieťa ženského pohlavia	дитина жіночої статі	
diétne stravovanie	дієтичне харчування	
diétny režim	дієтичний режим	

digitalizovaná mapa	цифрована карта	
digitálna kamera	цифрова камера	
digitálna technika	цифрова техніка	
digitálne vysielanie	цифрове мовлення	
digitálny fotoaparát	цифровий фотоапарат	
digitálny záznam	цифровий запис (звuku, дати)	
diktafón	диктофон	
diplom	диплом	
diplomatická misia	дипломатична місія	
disciplína	дисципліна	
disciplinárne konanie	дисциплінарне провадження	
disketa	дискета	
diskriminácia	дискримінація	
disponibilné verejné prostriedky	громадські кошти, що (які) є у розпорядженні	
dispozícia	(smernica) розпорядження, вказівки	
dispozičné riešenie zariadenia pre deti a mládež	планувальне рішення закладу, об'єкту для дітей та молоді	
distribučná sieť	розподільна мережа	
distribúovať	роspodіляти	
divadelné predstavenie	театральна вистава	
dlh	борг	
dlhodobo neobývaný dom	довгостроково нежилий будинок	
dlhodobo nepriaznivý zdravotný stav	довгостроково поганий стан здоров'я	
dlhodobo nezamestnaný občan	довгостроково безробітна особа	
dlhodobý hmotný majetok	матеріальні довгострокові активи	
dlhopis	боргове зобов'язання, облігація	
dĺžka predchádzajúcej praxe	тривалість попереднього стажу (роботи)	
dlžná suma	позичена сума; сума, взята у позику	
dlžník	боржник, (pro výročičke) позичальник	
dlžník: poplatkový dlžník	боржник: боржник податків і зборів	
do podkladov možno nahliadnuť	з чим (з протоколом допиту) можна ознайомитись	
doba archivácie	строк зберігання (документів) в	

	архіві	
doba: neurčitá doba	строк: невизначений строк	
doba: určitá doba	строк: визначений строк	
doba platnosti	строк чинності	
doba vybavenia (veci)	строк	
doba výpožičky	строк позички	
dobrovoľne	добровільно	
dobrovoľne nezamestnaný	добровільно безробітний	
dobrovoľnícka služba	добровольча служба	
dobrovoľný údaj	добровільні дані	
dočasná pracovná neschopnosť	тимчасова непрацездатність	
dočasné dopravné značenie	тимчасові дорожні знаки; тимчасова дорожня розмітка	
dočasne práceneschopný	тимчасово непрацездатний	
dočasne pracovne neschopný	тимчасово непрацездатний	
dočasné pridelenie	тимчасове направлення (кого з одного відділу в інший)	
dočasne pridelený zamestnanec	тимчасово направлений працівник	
dočasné používanie/užívanie	тимчасове користування чим/тимчасове використання чого	
dočasné požívanie (zbierkového predmetu)	тимчасове користування (колекційними предметами/предметами колекціонування)	
dočasné užívanie na skúšobnú prevádzku	тимчасове користування на пробну експлуатацію	
dočasné užívanie stavby	тимчасове користування спорудою	
dočasné zamestnávanie	тимчасове працевлаштування	
dočasné zverenie	тимчасова передача (кого - дитини; чого - майна в користування)	
dodací list	накладна	
dodaná služba	поставлена, надана послуга	
dodanie služby do iného členského štátu	надання послуги на територію іншої держави-члена, країни- члена	
dodanie služieb	надання послуги	
dodanie tovaru	поставка товару	
dotat' elektrinu	поставити, постачити електричну енергію, електроенергію	

dodat' plyn	поставити газ	
dodat' tovar	поставити товар	
dodatočné povolenie stavby	додатковий дозін на будівництво будинку	
dodatočné stavebné povolenie	додатковий дозін на будівництво будинку	
dodatočný platobný výmer	додаткове платіжне повідомлення	
dodatočný zápis (do matriky)	додатковий запис (в реєстр актів цивільного стану)	
dodatočný záznam (do matriky)	додатковий акт (в реєстр актів цивільного стану)	
dodatok	(k zoznamu) додаток	
dodatok (k zmluve)	додаток (до договору)	
dodatok obchodného mena	додаток до комерційного (фірмового) найменування (фірми)	
dodávacia pošta	поставна пошта	
dodávateľ stavby	підрядник будівництва	
dodávateľská organizácia	підрядна організація	
dodávateľsky (uskutočniť stavbu)	за підрядом (побудувати споруду)	
dodávka	поставка, постачання	
dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	постачання електроенергії, газу, пари та холодного повітря	
dodávka pitnej vody	постачання питної води	
dodávka tovaru	постачання товарів	
dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov	водопостачання, очищення та відвід стічних вод, відходів та ліквідація відходів	
dodržať	дотримати (умови договору)	
dodržať bezpečnostné predpisy	дотримати правила безпеки	
dohľad pri úkonoch samoobsluhy	нагляд над послугами самообслуговування	
dohoda manželov o priezvisku	угода подружжя щодо прізвища	
dohoda o brigádnickej práci študentov	угода про тимчасову роботу студентів	
dohoda o budúcej kúpnej zmluve	договір про майбутній договір купівлі-продажу	

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Угода про Європейський економічний простір	
dohoda o poskytnutí příspěvku	угода про надання грошової допомоги	
dohoda o pracovnej činnosti	трудоий договір на, про виконання певної роботи	
dohoda o priezvisku spoločných detí	угода про прізвище спільних дітей	
dohoda o splátkach	договір про сплату (аліментів)	
dohoda o vykonaní práce	договір на виконання робіт	
dohodnuté priezvisko	узгоджене прізвище	
dohody mimo pracovného pomeru	договір про працю у позаробочий час	
dochádzka	(do školy) відвідування	
dochádzka za pracou	прихід на роботу	
dojazd	(vozidla) діапазом пробігу	
dočenské obdobie	грудний період	
doklad, ktorým možno preukázať totožnosť	документ, що підтверджує особу	
doklad o odbornej spôsobilosti	документ про професійну компетентність	
doklad o osobnom stave	документ про особистий статус	
doklad o pobyte	документ про проживання	
doklad o podnikateľskom oprávnení	ліцензія на здійснення підприємництва, підприємницької діяльності	
doklad o povolení na trvalý alebo prechodný pobyt	документ про дозвіл на постійне або тимчасове проживання	
doklad o predaji	документ продажу	
doklad o prenájme alebo vlastníctve priestorov	документ про найм, оренду приміщень або про право власності на приміщення	
doklad o pridelení IČO	документ відведенні ІКО	

doklad o rodnom čísle	документ про ідентифікаційний код особи	
doklad o štátnom občianstve	документ про громадянство	
doklad o ukončení vzdelania	документ про закінчення освіти	
doklad o vlastníctve	документ про право власності на що (на квартиру)	
doklad o založení	документ про створення (комерційного товариства)	
doklad o založení alebo zriadení právnickej osoby	документ про створення або заснування юридичної особи	
doklad o zriadení	документ про заснування	
doklad oprávňujúci podnikat'	документ, що посвідчує право на підприємництво, на підприємницьку діяльність	
doklad totožnosti	посвідчення особи	
doklad overený	документ посвідчений, засвідчений	
doklady preukazujúce oprávnenosť	документ, що підтверджує правомочність	
dokončená stavba	завершене будівництво	
doktorandské štúdium	докторантура	
doktorské štúdium	докторантура	
doktorský študijný program	навчальна програма у відділі докторантури	
dokument	документ	
doložka	(schvaľovacia) клаузула	
dom má pridelené súpisné číslo	будинку відведено порядковий номер (по вулиці)	
dom postavený z nepálených tehál	будинок збудований із цегли-сирцю, з непаленої цегли	
domáci tovar	вітчизняні товари, товари (продукція) вітчизняного виробництва	
domácka podoba mena	домашнє ім'я	
domácky zamestnanec	кустар	
domov mládeže	студентський гуртожиток; інтернат	

domov pre osamelých rodičov	будинок для одиноких батьків	
domov sociálnych služieb pre deti	будинок соціальних послуг для дітей	
domovská stránka	домашня сторінка	
domovský štát	рідна держава	
doplnenie alebo oprava (žiadosti, návrhu)	доповнення або виправлення (заявки, пропозиції)	
doplnková dôchodková poisťovňa	додаткова пенсійна страхова компанія	
doplnkové dôchodkové poistenie	додаткове пенсійне страхування	
doplnkové dôchodkové sporenie	додаткове пенсійне заощадження	
doplnok	(k návrhu) доповнення до чого; (k zápisnici) додаток до чого	
doplnovací návrh	додаткова пропозиція	
doplnujúce údaje	додаткові дані	
doporučená zásielka	рекомендована посилка	
dopracovať	(dokončiť prácu) допрацювати; (do úplnosti) доопрацювати, допрацювати	
dopravca	перевізник, транспортне агентство, експедитор	
doprava	транспорт, перевезення	
doprava a skladovanie	перевезення та зберігання (товарів) на складі	
doprava zamestnanca	перевезення працівників (до місця роботи)	
dopravná licencia	ліцензія на транспортні послуги	
dopravná nehoda	дорожньо-транспортна пригода (ДТП), автоаварія	
dopravná polícia	дорожня поліція, (UA) державна автоінспекція (ДАІ)	
dopravná situácia	(надзвичайна) ситуація на транспорті	
dopravná stavba	транспортна споруда	
dopravná trasa	транспортна лінія	
dopravná značka	дорожній знак	
dopravné zariadenie	транспортне устаткування	

dopravné značenie	дорожня розмітка	
dopravno-psychologické vyšetrenie	психологічне тестування водіїв, транспортно-психологічне обстеження	
dopravný inšpektorát	автомобільна інспекція, автоінспекція	
dopustiť sa	(falšovania, krádeže) учинити що; (urážku) завдати (образи); (chyby) зробити, допустити що	
dopyt	попит на що	
dorastový vek	юнацький вік	
doručiť do vlastných rúk	вручити особисто в руки	
dosiahnuť plnoletosť	досягти повноліття	
dosiahnuté príjmy	(výnosy) отримані доходи (задекларувати)	
dosiahnuté vzdelanie	отримана освіта	
dosiahnutý stupeň vzdelania	отриманий рівень освіти	
doslovný výpis (z matriky)	дослівний витяг (з реєстру актів цивільного стану)	
dostat', prijať	отримати, одержати, дістати; прийняти, (návštevu - tiež) зустріти, привітати	
dotácia	дотація	
dotazník	анкета	
doterajšie priezvisko	попереднє прізвище	
dotknutý orgán štátnej správy	призначений орган державної влади	
dovážaný tovar	імпортований, імпортний, ввізний товар	
dovoz tovaru	(dovážanie) доставка, підвіз товару; (zo zahraničia) ввіз, ввезення, імпорт товарів	
dovozca	(zo zahraničia) імпортер	
dovozný doklad	ввізний документ	
dovŕšenie plnoletosti	довершення повноліття	
dovŕšiť vek	досягти (повного, шкільного, шлюбного, карного) віку	
dozorná komisia	комісія з нагляду	

dozorný orgán	наглядовий орган	
dožiadanie	клопотання, заява, вимога	
dôchodkové poistenie	пенсійне страхування	
dôchodkové sporenie	пенсійне заощадження	
dôchodok	(starobný) пенсія	
dôkazný prostriedok	засіб доказування, доказовий засіб	
dôstojník	офіцер	
dôvody hodné osobitného zreteľa	причини, що заслуговують особливого погляду	
dráha	(cesta) дорога, шлях; žel. Залізниця	
dráhový orgán	органи залізничного транспорту	
dráhový správny orgán	адміністрація залізничного транспорту	
drevná hmota	(pre celulózky) деревна маса	
drobná stavebná úprava	незначна будівельна зміна	
drobné úmyselné ublíženie na zdraví	умисне легке тілесне ушкодження	
drobný stavebný odpad	незначні будівельні відходи	
druh činností vykonávaných asistentom	вид діяльності, що виконує асистент	
druh daňovej činnosti	вид діяльності, що підлягає оподаткуванню	
druh daňovej povinnosti	вид податкового обов'язку	
druh hlásenia	тип повідомлення	
druh paliva	тип палива	
druh pobytu v SR	тип проживання на території СР	
druh pomoci	види (державної) допомоги	
druh pozemku	вид земельної ділянки	
druh prehľadu	тип огляду	
druh priznania	вид, тип декларації	
druh priznania (daňového)	види декларацій (податкових)	
druh súhrnného výkazu	вид підсумкової відомості	
druh tovaru	вид товару	
druh vozidla	вид транспортного засобу	
druhopis matriky	дублікат реєстру актів цивільного	

	стану	
druhý stupeň konania	розгляд справи судом касаційної інстанції	
druhý stupeň vysokoškolského štúdia	другий рівень вищої освіти	
družstvo	(bytové) кооператив	
držanie zbrane a streliva	зберігання (вогнепальної) зброї та боєприпасів	
držiteľ (vozidla)	власник (транспортного засобу)	
držiteľ osobitného označenia vozidla 01	власник спеціального маркування транспортного засобу 01	
držiteľ povolenia	володілець дозволу (на будівництво, на експорт)	
držiteľ preukazu	володілець посвідчення	
držiteľ vozidla	власник транспортного засобу	
držiteľ živnostenského listu	володілець, власник ліцензії на право здійснювати підприємництво, підприємницьку діяльність	
duplicita	(opakovanosť) повторність	
duplicitne	повторно	
duplikát	дублікат	
duševné vlastníctvo	інтелектуальна власність	
duševný (psychický) vývin	душевний, розумовий (психічний) розвиток	
duševný stav	душевний, психічний стан (людини)	
dvojité zdanenie	подвійне опадаткування	
dychová skúška	огляд на стан сп'яніння (водія ТЗ)	
d'akovný list	лист-подяка	
d'alej len „...“	далі ... "	
edičná činnosť	редакційна діяльність	
efektívnosť	ефективність	
ekologické vozidlo	екологічно чистий транспортний засіб	
ekonomická klasifikácia	економічна класифікація (видатків бюджету)	

ekonomické alebo personálne prepojenie	економічна або персональна пов'язаність	
ekonomické, personálne alebo інé prepojenie	економічна, персональна або інша пов'язаність	
ekonomicky spojené zdaniteľné osoby	економічно між собою пов'язані особи, що (які) підлягають оподаткуванню	
elektrografická kópia	електрографічна копія	
elektromyografické vyšetrenie	електроміографічне обстеження	
elektronická matrika	електронний реєстр актів цивільного стану	
elektronická petícia	електронна петиція	
elektronická pošta	електронна пошта	
elektronická schránka	електронний ящик	
elektronická registračná pokladnica	електронний контрольо-касовий апарат	
elektronické prostredie	електронне середовище	
elektronické služby	електронні послуги	
elektronické služby informačného systému elektronická matrika	електронні послуги електронної інформаційної системи органу реєстрації актів цивільного стану	
elektronický čip	електронний чіп	
elektronický formulár	електронний формуляр	
elektronický informačný systém	електронна інформаційна система	
elektronický merač	електронний вимірник	
elektronický nosič dát	електронний носій даних	

elektronický prístroj	електронний апарат	
elektronický úradný dokument	електронний офіційний документ	
elektroencefalografické vyšetrenie	електроенцефалографічне обстеження	
e-mail	е-мейл, мейл, електронна пошта	
emailová adresa	емайлова адреса, адреса електронної пошти	
emisia	(bankoviek) емісія	
emisia zvuku	акустична, звукова емісія	
emisná kontrola	емісійний контроль	
emisná kontrola motorového vozidla	емісійний контроль транспортного засобу	
emisný kurz	емісійний курс (акцій)	
energetické hodnotenie	енергетична оцінка	
energetický podnik	енергетичне підприємство	
energetický výdaj	енергетична видатність	
energia	енергія	
environmentálne zdravie	енвіроментальне здоров'я	
epidémia	спідемія	
epidemiologický dohľad	епідеміологічний нагляд за чим, де	
epidemiologická štúdia	епідеміологічна стаття, праця	
erb obce	герб населеного пункту, села	
erbová listina	гербова грамота	
estráda	естрада	
etická zásada	етичні принципи, засади (демократичного врядування)	
euro	євро	
eurocent	євроцент	
Európska centrálna banka	Європейський центральний банк	
Európska charta miestnej samosprávy	Європейська хартія місцевого самоврядування	
Európska únia	Європейський Союз (ЄС)	
Európske spoločenstvo	Європейське співтовариство	
európske spoločnosti	європейські товариства	
európsky portál pracovných miest	європейський портал робочих місць	
Európsky sociálny fond	Європейський соціальний фонд	

evakuácia	евакуація	
evidencia archívu	облік архівних документів	
evidencia bádatel'a	реєстрація дослідників	
evidencia obyvateľ'stva	облік населення	
evidencia služieb zamestnanosti	облік у службі зайнятості	
evidencia uchádzačov o zamestnanie	облік осіб, що (які) шукають роботу	
evidencia vozidiel	облік, реєстрація транспортних засобів, автомобілів	
evidencia záujemcov o zamestnanie	облік осіб, зацікавлених у працевлаштуванні	
evidenčná mapa	облікова (кадастральна) карта, індексно-кадастрова карта	
evidenčné číslo vozidla	номерний знак транспортного засобу	
evidenčné účinky	обліковий ефект	
evidenčný kód zdroja lesného reprodukčného materiálu	обліковий код лісового садивного матеріалу	
evidenčný list	облікова картка	
evidenčný štítok	(uchádzača o zamestnanie) персональна картка безробітного	
evidovaná nezamestnanosť	zareєстроване безробіття	
evidované neuspokojené nároky	реєстрація незадоволених вимог	
evidovať	реєструвати що, вести облік чого	
exekúcia	примусове виконання (судового рішення)	
exekučný poriadok	порядок примусового виконання (судових рішень)	
exekučný titul	підстава опису майна, виконавчий лист	
exekútor	судовий виконавець	
exekútorský úrad	бюро виконання судових рішень	
exhumácia	ексгумація	
existencia	(firmy) існування	
expertíza	експертиза	
export	експорт, вивіз	
expozícia	експозиція	
expozícia hluku	експозиція шуму	
exteriérová svetelná informačno-reklamná výstrč	екстер'ерна, зовнішня світлова інформаційно-рекламна вивіска	
externá forma	екстернат, екстернатна форма (навчання)	
externé štúdium	екстернат	

faktická poznámka	ділове зауваження, зауваження по суті	
faktory životného prostredia	(негативні, шкідливі) чинники навколишнього природного середовища	
faktúra	фактура, (конечná) фактура-рахунок	
fakturácia	виписування, складання рахунка-фактури, фактури	
fakturovať tovar	виписувати, складати рахунок-фактуру на товари	
fakultná nemocnica	факультативна лікарня	
falšovať	підробляти, підроблювати що; фальсифікувати що (підпис)	
farba pleti	колір шкіри	
farebne odlíšený	кольорово відрізнений	
farský úrad	парафіяльне управління	
fascikel	(obal na písomnosti) папка	
fenylketonúria	фенількетонурія	
film	(premietaný v kine)фільм, кінофільм ; (na fotografovanie) плівка, фотоплівка; (na filmovanie) плівка, кіноплівка	
filmové predstavenie	кінофільм	
filmový prístroj	(na výrobu filmu) кіноапарат	
finančný majetok	майно фінансового характеру	
finálny produkt	кінцевий продукт	
financovanie zo ŠR	фінансування з державного бюджету, фінансування за рахунок державного бюджету	
financovať	фінансувати (що - житлове будівництво - за рахунок власних коштів)	
finančná a poisťovacia činnosť	фінансова та страхова діяльність	
finančná analýza	фінансовий аналіз	
finančná disciplína	фінансова дисципліна	
finančná kontrola	фінансовий контроль	
finančná operácia	фінансова операція	
finančná prognóza	фінансовий прогноз	

finančná spoľahlivosť	фінансова надійність кого (страховика)	
finančná spoluúčasť úradu	фінансова співучасть управління	
finančná tabuľka	фінансова таблиця	
finančné krytie	(повне, часткове) фінансове покриття	
finančné príspevky	(зробити) фінансовий внесок в що; (поворотна) фінансова допомога	
finančné prostriedky	фінансові засоби, кошти	
finančne spojená zdaniteľná osoba	фінансово пов'язана особа, що (яка) підлягає оподаткуванню	
finančné výkazníctvo	фінансова звітність	
finančný dar	грошове пожертвування	
finančný plán	фінансовий план	
finančný prenájom	фінансовий лізінг	
finančný účet	фінансовий рахунок	
finančný záujem	обуҷ. v mn. č. фінансові інтереси	
finančný záväzok	фінансове, грошове зобов'язання	
firma v ťažkostiach	фірма, яка має (фінансові) труднощі (у якої є труднощі)	
fiškálny rok	фіскальний рік	
Fond na podporu umenia	Фонд підтримки мистецтва	
fond prevádzky, údržby a opráv	фонд експлуатації, технічного обслуговування та ремонту (в житлово-комунальному господарстві)	
forma náhradnej starostlivosti	фонд для фінансування допомоги на дітей, над якими встановлено опіку чи піклування	
forma štúdia	(індивідуальна, денна, заочна) форма навчання	
formálna správnosť	формальна правильність (документації)	
formulácia	(presná) формулювання; (formulácia otázky) постановка питання	
formulár	(стандартний) бланк, формуляр	
formulár pre právnickú osobu	бланк для юридичних осіб	
fotografická technika	фотографічна техніка	
fotografický prístroj	фотографічний апарат, фотоапарат	

fotokópia dokladu	фотокопія документу	
frekvencia vývozu	частота вивезення (побутових відходів)	
funkčná klasifikácia	класифікація функціональних розладів (системи травлення)	
funkčná porucha	функціональний розлад (органів травлення)	
funkčné obdobie	строк повноважень	
funkčné obdobie (starostu)	строк повноважень (сільського голови)	
fyziatricko-rehabilitačný nález	медичні фізіотерапевтичні та реабілітаційні дані	
fyzická kontrola	фізичний контроль (багажу), фізична перевірка (імпорту)	
fyzická ochrana	фізична охорона (об'єкту)	
fyzická osoba	фізична особа	
fyzická osoba oprávnená na podnikanie	фізична особа-підприємець	
fyzická osoba - podnikateľ	фізична особа - підприємець	
fyzická osoba s ťažkým zdravotným postihnutím	фізична особа з функціональними обмеженнями, фізична особа з тяжкою формою інвалідності	
fyzická osoba, ktorá má byť opatrovaná	фізична особа, що (яка) потребує (постійного) догляду	
fyzická osoba-živnostník	фізична особа - підприємець	
fyzický stav	фізичний стан (людини, організму)	
fyzický vzhľad	фізичний вигляд (людини - його обличчя, постава, хода, голос, мовлення)	
garant	(bezpečnosti) гарант	
garnetované handry	подрібнені ганчірки	
genealogická rešerš	генеологічна розвідка	
genealogický výskum	генеологічне дослідження	
generátor	tech. генератор	
genetický zdroj	генетичні ресурси (рослин)	
geologický dozor	геологічний нагляд	

geometrické určenie	геометричне визначення; визначення геометричних параметрів об'єктів нерухомості (нерухомого майна)	
geometrický plán na zameranie stavby	геометричний план для визначення розташування об'єкту на місцевості	
glutín	глютин	
grafická príloha	графічний додаток (до чого)	
grafické znázornenie	графічне зображення	
grant	грант	
gymnázium	(škola, budova) гімназія	
gynekologické ochorenia	гінекологічне захворювання, гінекологічна хвороба	
halierové vyrovnanie	гелерний розрахунок	
hanlivé meno	зневажливе ім'я	
hardvér	програмний інтерфейс	
harmonogram	(grác) графік (проведення робіт)	
hasičská jednotka	пожежна команда	
Hasičský a záchranný zbor	пожежно-рятувальна служба	
havarijný stav	аварійний стан (споруди)	
hazardná hra	(o peniaze) азартна гра	
heraldická rešerš	геральдична розвідка	
heraldický prameň	геральдичне джерело	
heraldický register SR	геральдичний реєстр СР	
herná mena	ігрова валюта	
herný plán	план (проведення) гри	
historický text	історичний текст	
hľadat' zamestnanie	шукати роботу	
hlásenie	повідомлення про що	
hlásenie: dodatočné hlásenie	повідомлення: додаткове повідомлення	
hlásenie: opravné hlásenie	повідомлення: повторне (податкове) повідомлення	
hlásenie: riadne hlásenie	(o stave majetku) черговий звіт	
hlavná náplň činnosti	основні трудові обов'язки	
hlavná podnikateľská činnosť	основна підприємницька діяльність	
hlavná sekcia	основна секція	
hlavná stavba	головна споруда	

hlavná, prevažná činnosť (daňovníka)	основна, переважна діяльність (платника податків)	
hlavné mesto	столиця	
hlavný kontrolór	головний контролер	
hliadková služba	патрульна служба	
hluchonemý	глухонігий	
hluk	(strojov) шум	
hmota	(látka) речовина, (stavebná) матеріал; (rohonné hmoty) паливо	
hmotná núdza	матеріальна нужда	
hmotná škoda	матеріальна шкода, матеріальні збитки	
hmotný majetok	матеріальне майно	
hnutel'ná vec	рухоме майно	
hnutel'ný majetok	рухоме майно	
hodinový plat	погодинна заробітна плата; погодинна оплата праці	
hodnosť	(akademická, dôstojnícka) звання, (vedecká - tiež) ступінь	
hodnota dodaného tovaru	вартість поставленого товару	
hodnotenie expozície	оцінка експозиції	
hodnotenie vplyvov na verejné zdravie	оцінка впливу на громадське здоров'я	
hodnotenie rizika	оцінка (підприємницького) ризику	
hodnotiace kritérium	оціночний критерій	
hodnoverná fotokópia	достовірна фотокопія (документів)	
hodnoverná kópia	достовірна копія (документа)	
hodnoverný doklad	достовірний документ	
hodnoverný dokument	достовірний документ	
hodnotenie žiadosti	оцінка заявки	
holorubný hospodársky spôsob	суцільний спосіб рубок (лісу)	
homologizácia	гомологізація	
horný záves	(dverový) верхня (дверна) завіса, (v aute - tiež) петля	
hospitalizácia	госпіталізація	
hospodárenie s majetkom obce	розпорядження майном села	

hospodárenie s verejnými prostriedkami	розпорядження громадськими коштами	
hospodárenie v lesoch	господарявання в лісі	
hospodárnosť	економність, економічність (при витрачанні чого)	
hospodárska správa	господарське управління	
hospodársky les	експлуатаційний ліс	
hospodársky rok	господарський рік	
hospodársky výsledok	економічний результат	
hracie, športové a rekreačné plochy pre deti a mládež	площа, відведена для гри, спорту та відпочинку дітям та молоді	
hranica druhu pozemku	межа виду земельної ділянки	
hranica držby	межа володіння	
hranica pozemku	межа земельної ділянки	
hranica zastavaného územia obce	межа забудованої території населеного пункту	
hraničný priechod	пункт пропуску (через державний кордон), контрольно-пропускний пункт (КПП)	
hromadná doprava	громадський транспорт	
hromadné informačné prostriedky	засоби масової інформації	
hromadné podávanie petícií	масове подавання петицій	
hromadné zásobovanie	громадське постачання	
hrubá mesačná mzda	помісячна заробітна плата без відрахувань	
hrubá mzda	заробітна плата без відрахувань, нарахована заробітна плата	
hrubá neslušnosť	груба непристойність	
hrubé porušenie	грубе порушення (дисципліни)	
hrubý plat	номінальний оклад	
hrubý príjem	(mzda) нарахована заробітна плата без відрахувань	
hrubá suma	загальна сума (грошей)	
hudobná produkcia	музичне виробництво	
humanitárna organizácia	гуманітарна організація	
hviezdička	зіронька, зірочка, зоринка	

hydraulická ruka	гідравлічна рука	
hydrogenovaný	гідрогенізований	
hygiena pedagogického procesu	гігієна педагогічного процесу	
hygiena životného prostredia	гігієна навколишнього природного середовища	
hygienické zariadenie	санітарний вузол	
hypertenzia	гіпертензія; підвищений кров'яний тиск	
chemická úprava	хімічне оброблення; (vody) хімічна очистка (води)	
chránené pracovisko	робоче місце для (працевлаштування) інвалідів/захищене робоче місце	
choroba	хвороба, захворювання	
choroba z povolania	професійне захворювання	
chov rýb	рибництво	
chránená časť prírody	заповідна територія	
chránená dielňa	майстерня для (працевлаштування) інвалідів	
chránená nehnuteľnosť	нерухомість, що охороняється	
chránené pracovisko	робоче місце для (працевлаштування) інвалідів/захищене робоче місце	
chránené územie	заповідник	
chronologický vek	хронологічний вік	
chyba, nedostatok	(osobná, vo výpočtoch) помилка; (ch. výrobu) недолік; (n. surovín) недостача, нестача; (n. v práci) недоліки; (n. materiálu) вада, гандж	
IČO	ЄДРПОУ — ідентифікаційний номер юридичної особи	
identifikácia parcely	ідентифікація земельної ділянки	
identifikácia žiadateľa	ідентифікація заявника	
identifikačná karta	ідентифікаційна картка; посвідчення особи	
identifikačné číslo motora	ідентифікаційний номер двигуна	
identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty	ідентифікаційний номер платника податку на додану вартість	
identifikačný kód banky	банківський ідентифікаційний код	
identifikačný znak	ідентифікаційна ознака	
ímanie	майно	

imigrant	іммігрант	
imitácia bravčového sadla	імітація свинячого сала	
imunita	іmunітет	
imunizácia	іmunізація	
in extenso	докладно	
indikačná mapa	ідникаторна карта	
indikátor	індикатор	
indikátor (ukazovateľ) environmentálneho zdravia	індикатор (показник) енвайроментального здоров'я	
indikátor (ukazovateľ) stavu životného prostredia	ідникатор (показник) стану навколишнього природного середовища	
individuálna forma štúdia	індивідуальна форма навчання	
individuálna licencia na prevádzkovanie hazardných hier	індивідуальна ліцензія на проведення азартних ігор	
individuálna účtovná závierka	індивідуальний бухгалтерський баланс	
individuálny akčný plán	індивідуальний план дій	
individuálny rozhovor	індивідуальна розмова (вчителя з ...)	
infekcia	інфекція	
informácie a komunikácia	інформація і комуникація	
informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov	інформації, що стосуються загрози життю, здоров'ю, безпеці чи майну громадян	
informačná služba	інформаційна служба (безпеки)	
informačná zložka	інформаційний підрозділ	
informačné zariadenie	інформаційна техніка	
informačno-poradenská a sprostredkovateľská služba	інформаційно-консультингові та посередницькі послуги	
informačno-poradenská služba	інформаційно-консультаційні послуги, інформаційно-консультингові послуги	
informačný systém elektronická matrika	електронна інформаційна система реєстру актів цивільного стану	
informačný systém úradu	інформаційна система органів державної влади	
informačný systém životného prostredia a zdravia	інформаційна система з навколишнього природного	

	середовища та здоров'я (населення)	
informačný zdroj	джерело інформації	
informatívny údaj	інформаційні дані	
informovať	інформувати, проінформувати кого	
infraštruktúra	інфраструктура	
infrazvuk	інфразвук	
inklúzia	інклюзія	
insígnie starostu	регалії старости, сільського голови	
insolventnosť	неплатоспроможність	
inšpektorát	інспекція	
inšpektorát bezpečnosti práce	інспекція з охорони праці	
inšpektorát ochrany prírody	інспекція з охорони навколишнього природного середовища	
inšpektorát práce	інспекція з охорони праці	
inštitúcie služieb zamestnanosti	організації служб зайнятості	
inštrukcia	інструкція, настанова, вказівка	
inštruktáž	інструктаж (з охорони праці)	
integrácia	інтеграція, об'єднання	
integračná pomoc	інтеграційна підтримка (малого підприємства)	
intenzita pomoci	інтенсивність (гуманітарної) допомоги	
interakcia organizmu a prostredia	взаємодія організму і середовища	
interkultúrny dialóg	міжкультурний діалог	
interná forma	(štúdia) денна, очна форма	
interná príprava na začatie prevádzkovania alebo vykonávania SZČ/SZČO so ZP	внутрішня підготовка на провадження, виконання самозайнятими особами-інвалідами незалежної професійної діяльності	
internátna škola	школа-інтернат	
interné ochorenie	внутрішнє захворювання, внутрішня хвороба	
interné preúčtovanie	внутрішнє перерахування	
internet	інтернет	
internetová stránka mesta/obce	(офіційний) сайт міста ... /села ...	

interný doklad	внутрішній документ	
interpelácia	інтерпеляція	
intravilán (mesta, obce)	забудована територія (міста, села)	
inulín	інулін	
invalidita	інвалідність	
invalidná úprava	приспособлення до потреб людини з інвалідністю	
invalidný dôchodok	пенсія по інвалідності	
inventár	(podniku) інвентар	
inventarizácia	інвентаризація	
inventárny súpis	інвентарний опис	
investícia	інвестиція, капіталовкладення	
investičná výstavba	капітальне будівництво	
investičné výdavky	інвестиційні витрати	
investičné zlato	інвестиційне золото	
investovať	інвестувати що, вкладати капітал у що, куди	
iný doklad	інший документ	
inzercia	об'ява, оголошення (в засобах МІ)	
inžinierske siete	інженерні мережі	
inžinierske štúdium	інженерне навчання	
inžiniersky študijný program	інженерна програма навчання	
istina	вкладений капітал	
izolácia	ізоляція, ізолювання	
jasle	(detské) ясла	
jazda	(j. bez nehôd) їзда, (j. vpravo) рух	
jazdná súprava	автопоїзд	
jazdný pruh	смуга руху	
jazyková škola	мовна школа, школа іноземних мов	
jazyková znalosť	знання іноземних мов	
jedlé mäsové zvyšky	їстівні м'ясні недоїки	
jednanie	переговори	
jednoduchá stavba	проста споруда	
jednoduchá súvaha	простий баланс	
jednoduché účtovníctvo	проста форма бухгалтерського обліку	
jednoduché vedenie účtovníctva	проста форма ведення бухгалтерського обліку	
jednorazová dávka v hmotnej núdzi	одноразова грошова допомога малозабезпеченим громадянам	
jednorazové vyrovnanie (poistenie)	одноразова компенсація (кому за що)	

jednorazový príspevok dieťaťu pri zániku náhradnej starostlivosti	одноразова грошова допомога в разі припинення альтернативного догляду за дитиною	
jednorazový príspevok dieťaťu pri zverení do náhradnej starostlivosti	одноразова грошова допомога при передачі дитини до прийомної сім'ї	
jednotková cena	ціна за одиницю товару	
jednotky priestorového rozdelenia lesa	одиниця просторового поділу лісу	
jednotlivina	частковість, поодинокість, подробиця, деталь	
jednotlivo vyrobený	виготовлений індивідуально, виріб одиничного виробництва	
jednotné kontaktné miesto	точка одного контакту	
jednoznačne	однозначно	
jednoznačný význam	однозначний сенс	
jemný loj	лагідний (на смак) лій	
k spisu	до справи	
kabína	кабіна	
kalendár	календар	
kalendárny deň	календарний день	
kalendárny mesiac	календарний місяць	
kalkulácia	розрахунок	
kalkulácia predpokladaných nákladov	розрахунок очікуваних витрат	
kalkulovať	обчислювати	
kamenivo	каміння	
kanalizačná prípojka	підключення каналізації	
kanalizačné potrubie	каналізаційні труби	
kancelárska práca	канцелярська / офісна робота	
kancelársky nábytok	канцелярські / офісні меблі	
kandidát na člena	кандидат у члени	
kapitál	капітал	
kapitálový výdavok	капітальні витрати	
kapitola	розділ	
kapota	капот	
kapotáž	капотування	
kapotáž motocykla	капотування мотоцикла	
karanténa	карантин	
karanténne opatrenia	карантинні заходи	
kardiologické ochorenie	серцеве захворювання	
kariérne poradenstvo	консультування з питань кар'єри	
kariérová pozícia	Кар'єрна позиція	

kariérový stupeň	кар'єрний ступінь	
karoséria	кузов	
kartička	картка	
katalyzátor	катализатор	
kataster nehnuteľností	кадастр нерухомості	
kataster obce	територія села	
katastrálna mapa	карта агрогрунтового районування	
katastrálne jutro	кадастральний морг	
katastrálne územie	кадастрова зона	
katastrálne územie obce	кадастрова зона села	
katastrofa: prírodná katastrofa	катастрофа: стихійне лихо	
kategória (psa)	категорія (собаки)	
kategória vozidla	категорія транспортного засобу	
klapka	внутрішній номер	
klasifikačný stupeň	ступінь оцінки	
klient	клієнт	
klimatizácia	кондиціонер	
kľúčový zamestnanec	ключовий працівник	
kmeňový zamestnanec	основний працівник	
kniha manželstiev	книга реєстрації актів про укладення шлюбу	
kniha narodení	книга реєстрації актів про народження	
kniha návštev bádateľne	книга відвідування читального залу архіву	
kniha úmrtí	книга реєстрації актів про смерть	
knižnica	бібліотека	
knižničná jednotka	бібліотечка одиниця	
knižničné služby	бібліотечні послуги	
knižničný a výpožičný poriadok	бібліотечні правила та правила запозичень	
knižničný poriadok	бібліотечні правила	
knižničný preukaz	бібліотечне посвідчення / посвідчення читача	
kód banky	код банку	
kód projektu	код проекту	
kód ŠPP (štandardného pracovného postupu)	Код СРП (Стандартної робочої процедури)	
kód štátu	код держави	
kód tovaru	код товару	
kód vzorky	код зразка	
koľajová doprava	рейковий транспорт	

kolaudačné povolenie	дозвіл на введення в експлуатацію	
kolektívna imunita	колективний імунітет	
kolektívna insolventnosť	колективна неплатоспроможність	
kolektívne zariadenie pre deti a mládež	колективні заклади для дітей та молоді	
kolok	гербова марка	
kolónka	графа	
komanditista	командитист / вкладник	
komanditná spoločnosť	Командитне товариство	
komentár	коментар	
komerčný právnik	юрист з комерційних питань	
komerčný účel	комерційне призначення	
komisia je uznášaniaschopná	комісія правомочна приймати рішення	
komisia: kontrolná komisia	комісія: контрольна комісія	
komisia kultúry	комісія культури	
komisia mládeže a športu	комісія молоді та спорту	
komisia obecného zastupiteľstva	комісія сільської ради	
komisia: priestupková komisia	комісія: комісія для розгляду адміністративних правопорушень	
komisia: sociálna komisia	комісія: соціальна комісія	
komisia školstva	комісія освіти	
komisia územného plánovania	комісія територіального планування	
komisie usmernenia Spoločenstva	комісії керівництва співтовариства	
kompaktnosť	компактність	
kompenzácia	компенсація	
kompenzácia zvýšených výdavkov	компенсація підвищених витрат	
kompetencia	компетенція	
komplementár	повний учасник командитного товариства	
komplementár komanditnej spoločnosti	повний учасник командитного товариства	
kompletné a správne podanie	повне і правильне надання	
kompletnosť (podania)	повнота (заяви)	
kompletný prehľad	повний огляд	
komplikácia	ускладнення	
komposesorát	спільна власність на землю	
kompresor	компресор	

komunálny odpad	побутові відходи	
konanie o dedičstve	спадкова справа	
konanie o priestupku	справа про адміністративне правопорушення	
konanie o umiestnení stavby	провадження у справі про розміщення споруди	
konanie o zmene stavby	провадження у справі про зміну споруди	
konanie o zmenu mena	процедура зміни імені	
konanie pred orgánom verejnej moci	провадження перед органами державної влади	
konanie pred súdom	судове провадження	
konanie verejného podujatia	проведення публічного заходу	
konat' nestranne	діяти неупереджено	
konateľ	директор (виконавчий директор)	
konateľ spoločnosti	директор (виконавчий директор) компанії	
koncentrované extrakty	концентровані екстракти/витяги	
konceptný zámer rozvoja školy	концепційний намір розвитку школи	
koncert	концерт	
koncesia	дозвіл на право займатися підприємницькою діяльністю	
koncesná listina	концесійний акт	
koncesovaná živnosť	ліцензований вид діяльності	
koncoročný prehľad stavu účtov	огляд стану рахунків на кінець року	
konečná faktúra	остаточний рахунок-фактура	
konečná úprava	остаточна обробка	
konečné rozhodnutie	остаточне рішення	
konečný príjemca úrokového príjmu	кінцевий отримувач доходів від процентів	
konflikt záujmov	конфлікт інтересів	
koniec školského roka	кінець навчального року	
konkrétna potreba	конкретна необхідність	

konkurencia	конкуренція	
konkurent	конкурент	
konkurz	банкрутство	
konkurzná podstata	майно товариства, яке проходить банкрутством	
konštantný symbol	константний символ	
konštrukcia	конструкція	
konštrukčná rýchlosť	конструктивна швидкість	
konštrukčná vrstva	конструктивний шар	
konštrukčná výška	конструктивна висота	
konštrukčný systém	конструктивна система	
kontaktná adresa	контактна адреса	
kontaktné údaje	контактна інформація	
kontrola originality vozidla	перевірка оригінальності автомобіля	
kontrola plnenia uznesení	перевірка виконання постанов	
kontrola vedenia matrík	контроль управління органу реєстру актів цивільного стану	
kontrolná ohliadka	контрольний огляд	
kontrolný list	контрольний лист	
kontrolný preukaz	контрольне посвідчення	
kontrolovať	перевіряти	
konzervácia	консервування	
konzervatórium	консерваторія	
konzervátorská dielňa	консерваційна майстерня	
konzulárny úrad	консульство	
konzultácia	консультація	
konzultovať	консультувати	
konzumovať jedlo a nápoje	споживання харчів та напоїв	
koordináčna rada	координаційна рада	
koordinácia	координація	
kópia mikrofilmu	копія мікрофільму	
kópia osvedčenia	копія посвідчення	
kópia rodného listu	копія свідоцтва про народження	
kópia rozhodnutia	копія рішення	
kopírovať	копіювати	
korešpondenčná adresa	поштова адреса	
kostný vek	кістковий вік	
kotúč	диск	

kovový odpad	металеві відходи	
kovový šrot	металобрухт	
kôrovce	ракоподібні	
kôrovie	сухе стебло кукурудзи	
krajina	держжава	
krajnica	узбіччя	
krajské riaditeľstvo	обласне (крайове) управління / обласна (крайова) дирекція	
krajské riaditeľstvo PZ	обласне (крайове) управління поліцейського корпусу	
krajský dopravný inšpektorát	обласна (крайова) автомобільна інспекція	
krajský pamiatkový úrad	обласне (крайове) управління охорони пам'яток історії	
krajský stavebný úrad	обласне (крайове) управління архітектурно-будівельної інспекції	
krajský úrad dopravy	обласне (крайове) управління транспорту	
krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	обласне (крайове) управління дорожнього транспорту та наземних комунікацій	
kreatívny priemysel	креативна індустрія, творчі галузі	
krematórium	крематорій	
kritérium	критерій	
križovanie čistej a nečistej prevádzky v zariadeniach spoločného stravovania pre deti a mládež	перетинання чистого та нечистого цехів в закладах спільного харчування для дітей та молоді	
križovatka	перехрестя	
križovať	перехрестити	
krízové stredisko	кризовий центр	
krmoviny	корми	
krokárske mapy	карти без масштабу	
kronika obce	хроніка села	
krstný list	хресний лист	
krvný tlak	артеріальний тиск	
krytie	покриття	
kultivačný izolát	культивуаційний ізолят	
kultúrna pamiatka	пам'ятка культурної спадщини	
kultúrne dedičstvo	культурна спадщина	

kultúrne inštitúcie	культурні установи	
kultúrno-osvetová činnosť	культурно-просвітницька діяльність	
kumulatívne	сукупне	
kuna lesná	куниця лісова	
kurz	курс	
kurz: konverzný kurz	курс: конвертаційний курс	
kurzíva	курсив	
kurzový rozdiel	курсова різниця	
kúdeľová priadza	клочья	
kúpa	купівля	
kúpa cudzej meny	купівля іноземної валюти	
kúpený produkt	куплений товар / продукт	
kúpna cena	закупівельна ціна	
kúpnopredajná zmluva	договір купівлі-продажу	
kvalifikácia	кваліфікація	
kvalifikačná požiadavka	кваліфікаційна вимога	
kvalifikačný predpoklad	кваліфікаційна передумова	
kvalifikovaný certifikát	кваліфікаційний сертифікат	
kvalita povrchu vozovky	Якість дорожнього полотна	
kvalita stravy	якість харчування	
kvitancia	квитанція	
kyvadlová doprava	трансферні перевезення	
laboratórne vyšetrenia	лабораторне дослідження	
latinka	латиниця	
latinkové písmo	шрифт латиниці	
latinské písmo	латинський шрифт	
lávka so zábradlím	перехідний місток з перилами	
legislatíva	законодавство	
lehota na podanie priznania	термін для подання декларації	
lehota neplynie	термін не минає	

lehota: ustanovená lehota	строк: встановлений строк	
lekárska mikrobiológia	медична мікробіологія	
lekárska posudková činnosť	лікарська експертна діяльність	
lekárska prehliadka	медичний огляд	
lekárske potvrdenia zamestnanocov so ZP	медична довідка працівників з інвалідністю	
lekárske potvrdenie	медична довідка	
lekárske potvrdenie o telesnej spôsobilosti	медична довідка фізичної здатності	
lekárske potvrdenie OZP	медична довідка про інвалідність	
lekárske vyšetrenie	медичне обстеження	
lekársky nález	лікарський висновок	
lektor	лектор	
lesná pôda	лісові землі	
lesný pozemok	лісові ділянки	
letectvo	авіація	
letová prevádzka	повітряний рух	
licenčné poplatky	плата за ліцензії	
liečebno-výchovné laboratórium	лікувально-навчальна лабораторія	
liečebný režim	лікувальний режим	
liečenie	лікування	
lienka	сонечко	
likvidácia	ліквідація	
likvidácia	ліквідація	
likvidácia daňovníka	ліквідація платника податку	
likvidačný zostatok obchodnej spoločnosti	ліквідаційний баланс господарського товариства	
list vlastníctva	свідоцтво про право власності	
listinný materiál	документальний матеріал	
lojový olej	тваринне масло (з рогатої худоби)	
lojový stearín	тваринний стеарин (з рогатої худоби)	
lokalita pôvodu	місце походження	
lomový bod	поворотна точка земельної ділянки (це місце, де межа з-ї ділянки змінює свій напрямок)	
ložná plocha	вантажний відсік	
lustrácia	люстрація	
lyžiarsky výcvik	лижне тренування	

Ľudské pozostatky	людські останки	
Ľudová zábava	народні розваги	
Ľudské práva a slobody	права і свободи людини	
magisterské štúdium	навчання на магістратурі	
magisterský študijný program	магістерська програма навчання	
magistrátny protokol	протоколи міської ради	
majetková škoda	матеріальні збитки	
majetkové pomery	майновий стан	
majetkové pomery žiadateľa	майновий стан заявника	
majetkové usporiadanie	врегулювання майнових відносин	
majetkový spor	майновий спір	
majetkový správca	адміністратор майна	
majetok obce	майно села	
majiteľ	власник	
majster	майстер	
maloletá osoba	малолітня особа	
maloleté dieťa	малолітня дитина	
maloletý	малолітній	
malý a stredný podnik	мале та середнє підприємство	
malý podnik	мале підприємство	
malý zdroj znečisťovania ovzdušia	мале джерело забруднення повітря	
manažér	менеджер	
mandát (starostu)	мандат (сільського голови)	
mandátová komisia	мандатна комісія	
manifestácia	маніфестація	
manipulácia	маніпуляція / обробка	
manipulačný poplatok	плата за обробку	
manipulačný priestor	простір для обробки	
manko	недостача	
Manuál pre informovanie a publicitu pre prijímateľov v rámci ESF	Інструкція для інформування та публічності для отримувачів в рамках Європейського соціально фонду	
manžel	чоловік	
manželia	подружжя	

manželka	дружина	
manželský stav	шлюб	
manželstvo	шлюб	
mapa pozemkového katastra	карта земельного кадастру	
mapa určeného operátu	кадастрова карта (план)	
mapový podklad v mierke	карта в масштабі	
marginalizovaný občan	маргінальний громадянин	
marketingová stratégia	маркетингова стратегія	
marketingový prieskum	маркетингове дослідження	
márnica	морг	
maštal'	стайня	
mať dieťa v lekárskej starostlivosti	мати дитину в медичному піклуванні	
mať vyživovaciu povinnosť	мати обов'язок утримувати	
materiálna pomoc	матеріальна допомога	
materiálne vybavenie na vykonávanie predmetu činnosti	матеріальне оснащення для виконання предмету діяльності	
materiálové pokrytie	покриття матеріалу	
materská škola	дитячий садок	
materské	допомога при народженні дитини	
matričná udalosť	подія в реєстрації актів цивільного стану	
matričný úrad	орган реєстрації актів цивільного стану	
matrika	орган реєстрації актів цивільного стану	
matrikár/matrikárka	працівник органу реєстрації актів цивільного стану	
maturita	випускний іспит після закінчення повної середньої освіти	
maturitná skúška	випускний іспит після закінчення повної середньої освіти	
maximálne	максимально	
maximálny strop	максимальний розмір	
mäkkýše	молюски	
medzera	прогалина / пробіл	
medzinárodná dohoda	міжнародна угода	
medzinárodná klasifikácia chorôb s funkčným vyjadrením	міжнародна класифікація захворювань із функціональним	

(МКСН)	визначенням (МКХ)	
medzinárodná linka	міжнародний рейс	
medzinárodná sieť	міжнародна мережа	
medzinárodná zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	міжнародний договір про запобігання подвійному оподаткуванню	
medzinárodné právo	міжнародне право	
medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo	міжнародні стандарти фінансової звітності	
medzinárodné združenie	міжнародне об'єднання	
medzinárodný styk	міжнародні відносини	
medzisúčet	проміжний підсумок	
medzná hodnota	граничне значення	
mechanizačný prostriedok	засіб механізації	
mechanizmus	механізм	
melasa	меляса	
meno	Ім'я	
meno kontaktnej osoby	ім'я контактної особи	
meno matky	ім'я матері	
meno otca	ім'я батька	
menovateľ	знаменник	
menovitá hodnota	номінальна вартість	
menovitá hodnota (pohl'adávkou)	номінальна вартість (вимоги)	
menovite	іменно	
menšia obecná služba	менша комунальна послуга	
menšie obecné služby	менші комунальні послуги	
mentálna retardácia	розумова відсталість	
mentálny vek	розумовий вік	
menu	меню	
meracia aparátúra	вимірювальна апаратура	
merač	вимірювач	
meračský operát	індексна кадастрова карта (план)	
merný ukazovateľ	індикатор вимірювання	
mesačná celková cena práce asistenta	Загальна місячна вартість роботи асистента	
mesačná mzda	щомісячна заробітна плата	
mesačná výška odmeny	щомісячний розмір винагороди	
mesačný príspevok	щомісячна допомога	
mesačný výkaz	щомісячний звіт / місячна відомість	

mestská knižnica	міська бібліотека	
mestská koľajová doprava	міський рейковий транспорт	
mestská pamiatková zóna	міський заповідник	
mestská polícia	міська поліція	
mestská samospráva	міське самоврядування	
mestská trolejbusová doprava	міський тролейбусний транспорт	
mestský úrad	міська адміністрація	
metóda vyňatia príjmov	метод виключення доходів	
metodická pomoc	методична допомога	
miera funkčnej poruchy občana so ZP	ступінь функціональних порушень громадянина з інвалідністю	
miera nezamestnanosti	рівень безробіття	
miera poklesu schopnosti vykonávať zárob. činnosť	міра зниження здатності виконувати оплачувану роботу	
miera poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť vyššia ako 40 % a najviac 70 %	міра зниження здатності виконувати оплачувану роботу вища ніж 40% та не більше 70%	
miestna časť (mesta/obce)	район (міста/села)	
miestna daň	місцевий податок	
miestna daň za nevýherné prístroje	місцевий податок з апаратів без грошового виграшу	
miestna daň za predajné automaty	місцевий податок на торговельні автомати	
miestna daň za psa	місцевий податок за собаку	
miestna štátna správa	місцеві органи державної влади	
miestna územná samospráva	місцеве територіальне самоврядування	
miestna zamestnanosť	місцева зайнятість	
miestne geografické značenia	місцеве географічне маркування	
miestne konkurenčné prostredie	місцева конкурентне середовище	

miestne prešetrovanie	місцеве розслідування	
miestne príslušný (správca dane)	компетентний за місцем (адміністратор податку)	
miestne príslušný stavebný úrad	компетентна за місцем архітектурно-будівельна інспекція	
miestne príslušný úrad	компетентна за місцем установа	
miestne referendum	місцевий референдум	
miestne zisťovanie	місцеве опитування	
miestnosť	приміщення	
miestny poplatok	місцевий збір	
miestny poplatok za komunálny odpad	місцевий збір за побутові відходи	
miestny rozhlas	місцеве радіо	
miestny útvar Policajného zboru	місцева поліцейська дільниця	
miesto činnosti	місце діяльності	
miesto dodania služby	місце надання послуги	
miesto dodania tovaru	місце поставки товару	
miesto na nalepenie	місце для наклеювання	
miesto na nalepenie kolkovej známky	місце для наклеювання гербової марки	
miesto na sedenie	посадочне місце	
miesto obvyklého pobytu v cudzine	місце звичного проживання за кордоном	
miesto pracoviska	місце роботи	
miesto prevádzkovania	місце експлуатації	
miesto prevádzky	місце виконання діяльності	
miesto prípravy na pracovné uplatnenie UoZ so ZP	місце підготовки для працевлаштування претендента для працевлаштування з інвалідністю	
miesto prístupné verejnosti	місце доступне для громадськості	
miesto stavby	будівельний майданчик	
miesto uzavretia manželstva	місце шлюбу	
miesto úmrtia	місце смерті	
miesto výkonu	місце виконання	
miesto výkonu činnosti	місце виконання діяльності	

miesto výkonu práce	місце виконання роботи	
miesto výkonu zamestnania	місце виконання роботи	
miesto zamestnania	місце роботи	
miesto zapracovania	місце обробки	
mikrofilm	мікрофільм	
mikroklima	мікроклімат	
mikropauzy	мікропаузи	
mikropodnik	мікропідприємство	
mimoriadna situácia	надзвичайна ситуація	
mimoriadna udalosť	надзвичайна подія	
mimoriadne zasadnutie	позачергове засідання	
mimorozpočtový finančný fond	позабюджетний фінансовий фонд	
mimoškolská činnosť detí a mládeže	позашкільна діяльність дітей та молоді	
minimalizácia	мінімізація	
minimalizovanie nákladov	мінімізація витрат	
minimálna mzda	мінімальний розмір заробітної плати	
minimálna pomoc	мінімальна допомога	
minimálne	мінімально	
minimálne výživné	мінімальні аліменти	
minimum	мінімум	
Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky	Міністерство транспорту, будівництва та регіонального розвитку Словацької республіки	
ministerstvo dopravy	міністерство транспорту	
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky	Міністерство транспорту, поштового зв'язку та телекомунікацій Словацької республіки	
Ministerstvo financií Slovenskej republiky	Міністерство фінансів Словацької Республіки	
Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	Міністерство Економіки Словацької Республіки	
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	Міністерство культури Словацької Республіки	
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	Міністерство праці, соціальних справ та сім'ї Словацької республіки	
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	Міністерство освіти, науки, досліджень та спорту Словацької Республіки	

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	Міністерство внутрішніх справ Словацької Республіки	
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky	Міністерство закордонних справ Словацької Республіки	
Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	Міністерство охорони здоров'я Словацької Республіки	
minúta	хвилина	
mladistvý občan	неповнолітній громадянин	
mlčanlivosť	нерозголошення	
mliečne produkty	молочна продукція	
mobilný telefón	мобільний телефон	
modlitebňa	молитовня	
modrá karta	синя карта	
modré povolenie	синій дозвіл	
monitor	монітор	
montáž	монтаж	
montážna organizácia	монтажна організація	
morálna zásada	моральний принцип	
motocykel	мотоцикл	
motorové vozidlo	автомобіль	
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu nákladu	самохідний колісний засіб, що має не менш чотири колеса призначений для перевезення вантажу	
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu osôb	самохідний колісний засіб, що має не менш чотири колеса призначений для перевезення пасажирів	
mraziarenské zariadenie	холодильна установка	
mŕtvonarodené dieťa	мертвороджена дитина	
multifunkčné zariadenie	багатофункціональний пристрій	
muž	чоловік	
mužský tvar	чоловіча форма	
mužský tvar (priezviska)	чоловіча форма (прізвища)	
múzejný materiál	музейний матеріал	
mzda	заробітна плата	
mzda: nezdaniteľná mzda	заробітна плата: оклад який не оподатковується	
mzda: zdaniteľná mzda	заробітна плата: оклад який підлягає оподаткуванню	
mzdové náklady	витрати на оплату праці	

mzdový nárok	право на заробітну плату	
na hodnotu dodaných služieb sa neprihliada	вартість наданих послуг не враховується	
na konanie	для виконання дій	
na návrh účastníka konania	відповідно до пропозиції учасника провадження	
na účely	для цілей	
na účely zákona	для цілей закону	
na základe právoplatného kladného posudku orgánu	згідно з правомочною позитивною оцінкою органу	
nadácia	благодійний фонд	
nadbytočnosť	надмірність	
nadmerná preprava	великогабаритне перевезення	
nadmerne	надмірно	
nadmerne rozmerný	великогабаритний	
nadmerne ťažký	надмірно важкий	
nadmerný odpočet (dane)	негативне сальдо нарахування (податку)	
nadmiera	непомірність	
nadobúdacia finančná hodnota	фінансова вартість придбання	
nadobúdateľ (tovaru)	одержувач (товару)	
nadobúdateľ stavby	набувач будівництва	
nadobudnúť majetok	нажити майно	
nadobudnúť platnosť	набрати сили	
nadobudnúť účinnosť	набрати чинності	
nadobudnuté vzdelanie	здобута освіта	
nadobudnutie nového dopravného prostriedku	придбання нового транспортного засобу	
nadobudnutie plnoletosti	набуття повноліття	
nadobudnutie tovaru	придбання товару	
nadobudnutý tovar z iného členského štátu	товар придбаний в іншій державі-члені	
nadpolovičná väčšina členov	проста більшість членів	
nadriadený	керівний / керівник	
nadrozmerná preprava	великогабаритне перевезення	
nadstavba	надбудова	
nadstavba	надбудова	
nadväzovať	слідувати	
nadzemná stavba	надземна споруда	
nadzemné podlažie	надземний поверх	
nadzemné poschodie	надземний поверх	

nahlásenie	повідомлення	
nahlásiť	повідомити	
nahlasované pracovné miesto	робоче місце про яке повідомляється	
nahláška voľných pracovných miest	Повідомлення про вільне робоче місце	
najazdený	проїханий	
najvyššie ukončené vzdelanie	найвища закінчена освіта	
nakladanie s majetkom fondu	управління майном фонду	
nakladenie s verejnými prostriedkami	управління державними коштами	
nakladanie s obchodným majetkom	розпорядження майном Товариства	
nakladanie s prostriedkami štátneho rozpočtu	використання коштів державного бюджету	
nakúpený nehmotný majetok	придбані нематеріальні активи	
naložiť	розпорядитися / завантажити	
namietaná skutočnosť	заперечуваний факт	
namietat'	заперечувати	
námietky účastníkov konania	заперечення учасників провадження	
napojenie	підключення	
nariadenie komisie	постанова комісії	
nariadenie predbežného opatrenia	розпорядження забезпечувального заходу	
nariadenie Rady ES	постанова Ради ЄС	
nariadenie vlády	постанова уряду	
nariadiť	дати розпорядження	
nariadiť karanténu	розпорядження про карантин	
náročnosť	складність	
narodenie	народження	
narodenie mŕtveho dieťaťa	народження мертвої дитини	
narodenie živého dieťaťa	народження живої дитини	
nasledujúci kalendárny rok	наступний календарний рік	

nastúpiť	вступити	
naše číslo	наш номер	
nášivka	нашивка	
natypovať	ввести дані	
navigačný systém	навігаційна система	
navijak	котушка	
náboženské spoločnosti	релігійні громади	
náboženské spoločnosti	релігійні громади	
náčrtok	ескіз	
nádrž požiarnej vody	бак води для пожежогасіння	
náhl'ad	попередній перегляд	
náhrada škody	відшкодування збитків	
náhradná hodnota	відновна вартість	
náhradná osobná starostlivosť	особиста опіка/піклування	
náhradná rodinná starostlivosť	сімейна опіка/піклування	
náhradná výchova	альтернативне виховання	
náhradná výsadba	замінне висадження	
náhradné výživné	аліменти виплачені замість одного з батьків	
náhradné zásobovanie	запасне постачання	
náhradný rodič	опікун / піклувальник	
nájazdová brzda	інерційне гальмо	
nájdená zomretá osoba	знайдена померла людина	
nájomca bytu	орендар квартири	
nájomné	орендна плата	
nájomné bývanie	орендне житло	
nájomný byt	орендна квартира	
nákaza prenosnou chorobou	зараження інфекційною хворобою	
nákladná cestná doprava	вантажні дорожні перевезення	
nákladná doprava	вантажні перевезення	
nákladné motorové vozidlo	вантажний автомобіль	
nákladné položky	товарні позиції	
nákladné vozidlo	вантажний автомобіль	
nákladová efektívnosť	витратна ефективність	
nákladová položka	стаття витрат	
nákladový úrok	витрати на сплату відсотків	
náklady	витрати	

náklady na bežnú prevádzku	витрати пов'язані з поточною діяльністю	
náklady na nákup služieb	витрати на придбання послуг	
náklady na opravu a údržbu	витрати на ремонт та обслуговування	
náklady z prijatých licenčných práv	витрати на прийняття ліцензійних прав	
nákres	малюнок	
náku	покупка	
náku a predaj výrobkov	купівля та продаж продукції	
námietkové konanie	провадження про заперечення	
nápis	напис	
náprava	коригування / вісь	
nápravné opatrenie	коригувальна дія	
nárust	зростання	
Národná banka Slovenska	Національний банк Словаччини	
Národný bezpečnostný úrad	Управління національної безпеки	
Národná diaľničná spoločnosť, a. s., Bratislava	Акціонерне товариство "Національне шосейне товариство", Братислава	
Národná rada Slovenskej republiky	Національна рада словацької республіки	
národnosť	національність	
národný pôvod	національне походження	
národný projekt	національний проект	
nástroj aktívnej politiky trhu práce	інструмент активної політики ринку праці	
nárok	вимога	
nárok na daňový bonus	право на податковий бонус	
nárok na dávku v nezamestnanosti	право на отримання допомоги по безробіттю	
nárok na materské	право на допомогу при народженні дитини	
nárok na náhradu škody	право на відшкодування збитків	
nárok na odpočítanie dane	право на відрахування податку	
nárok na uhradenie výdavku	право на відшкодування витрат	
nárok na uplatnenie daňovej straty z predchádzajúcich zdaňovacích období	право на зарахування податкових збитків з попередніх звітних періодів	
nároky z pracovného pomeru	вимоги із зайнятості	
nároky zamestnancov vyplývajúce z pracovného	вимоги працівників, що випливають з трудових відносин	

pomeru		
nasadenie	завзяття	
násilie	насилля	
následná škoda	слідуючі збитки	
násobok	множник	
nástroj	інструмент	
nástup do zamestnania	прийняття на роботу	
nástupca	наступник	
násyp	насип	
náuka	вчення	
náuka o vozidlách a ich údržbe	наука про транспортні засоби та їх обслуговування	
náves	напівпричіп	
návesová jazdná súprava	автопоїзд	
návod	інструкція	
návrat	повернення	
návrh na konkurz	Заява про порушення справи про банкрутство	
návrh na konkurz zamietnutý pre nedostatok majetku	Заява про порушення справи про банкрутство відхилена із за нестачі майна	
návrh na nadobudnutie zbierkového predmetu	Пропозиція про придбання предмету колекціонування	
návrh na prerokovanie priestupku	заява про порушення справи про адміністративне правопорушення	
návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia	Клопотання про видачу сертифіката про введення в експлуатацію	
návrh na vyhlásenie konkurzu	Заява про порушення справи про банкрутство	
návrh na vykonanie exekúcie	Заява про початок виконавчого провадження	
návrh na začatie konania	заява про початок провадження	
návrh na zápis do obchodného registra	Заява на запис в комерційний реєстр	
návrh postihnutej osoby	заява особи, якій були заподіяні збитки	
návrh zmluvy	проект контракту	
návrhová komisia	редакційний комітет	
navrhovateľ	позивач	
návšteva predškolského zariadenia	відвідування дошкільного закладу	

navštívit/navštevovat	відвідати / відвідувати	
návyková látka	речовина яка викликає залежність	
navýšení	збільшення	
názor	думка	
názorný způsob vyučování	візуальний спосіб викладання	
název banky	назва банку	
název instituce	назва установи	
název peněžního ústavu	назва фінансової установи	
název položky	назва елемента	
název pracoviště	Назва місця роботи	
název právnické nebo fyzické osoby	назва юридичної або фізичної особи	
název projektu	назва проекту	
název ulice	назва вулиці	
název v štátním jazyku	назва державною мовою	
název zaměstnavatele	назва роботодавця	
názvem	назвою	
nebezpečnost	небезпека	
nečitelný	нерозбірливий	
nediferencované činnosti v domácnostech produkující zboží a služby na vlastní použití	недиференційовані види діяльності домашніх господарств, які виробляють товари та послуги для власного споживання	
nedodržet	недотримати	
nedoplatky na poistnom	заборгованість із страхових внесків	
nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie	заборгованість із страхових внесків по соціальному страхуванню	
nedoplatky na povinných příspěvcích na starobné důchodkové spoření	заборгованість із обов'язкових внесків по пенсійним заощадженням за віком	
nedoplatok	недоїмка	

nedoplatok dane/nedoplatok na dani	недоїмка/податковий борг	
nedoplatok na dani	податковий борг	
nedostatky	недоліки	
nedostatočne	недостатньо	
nedostatky komunikácie	недоліки комунікації	
nedostatkový stav (stavby)	недоліки (споруди)	
negramotná osoba	неграмотна особа	
nehmotný majetok	нематеріальні активи	
nehnutel'ná vec	нерухомість	
nehnutel'nosť je v havarijnom stave	нерухомість в аварійному стані	
nehoda	аварія	
nehodiace sa prečiarknut'	непотрібне закреслити	
nehodiace sa prečiarknite	непотрібне закресліть	
nehodiace sa prečiarkuje	непотрібне закреслюється	
neinvestičný fond	неінвестиційний фонд	
nekomerčný účel	некомерційне призначення	
nekrológ	некролог	
nelegálne zamestnávanie	нелегальне працевлаштування	
nemocenské	лікарняні	
nemocensky poistená osoba	особа застрахована на випадок захворювання	
nemocničná nákaza	внутрішній лікарняна інфекція	
nený	німий	
nenahratý nosič dát	чистий носій інформації	
nenarodené dieťa	ненароджена дитина	
nenávratná finančná podpora	безповоротна фінансова допомога	
nenávratný finančný príspevok	безповоротна фінансова допомога	
neoddeliteľná príloha	невід'ємний додаток	
neodkladne	невідкладно	
neodporučit'/neodporúčať	не рекомендувати	
neoficiálny preklad	неофіційний переклад	
neoprávnene	незаконно	
neoprávnené použitie	незаконне використання	
neoprávnené vyplatenie	незаконна виплата	
neoprávnený výdavok	незаконні витрати	

neosobné meno	безособова назва	
neospravedlnené hodiny	прогуляні години	
neospravedlnené vyučovacie hodiny	уроки пропущені без поважної причини	
nepedagogický zamestnanec	непедагогічний працівник	
nepenažné plnenie	оплата натурою	
nepenažný vklad	негрошовий вклад	
nepriodické publikácie	неперіодичні видання	
neplatnosť	недійсність	
neplniť si povinnosti	не виконувати обов'язки	
neplnoletá osoba (maloletá osoba)	неповнолітня особа (малолітня особа)	
neplynúť	не спливає	
nepodnikateľ	не підприємець	
nepodnikateľský subjekt	непідприємницький суб'єкт	
neporušiť	не порушити	
neporušiť zákaz nelegálneho zamestnávania	не порушити заборону нелегального працевлаштування	
neposkytnúť	не надати	
neposkytnúť činnosť	утриматись дій	
nepoužiť	не використати	
nepozornosť	неуважність	
nepravdivé vyhlásenie	неправдива заява	
nepravdivosť	неправдивість	
nepravdivý	неправдивий	
nepravdivý údaj	неправдиві дані	
nepravdivá autobusová doprava	нерегулярні автобусні перевезення	
nepravdivo	нерегулярно	
neprávom	протиправно	
nepresiahnuť/nepresahovať	не перевищити / не перевищувати	
nepretržitá prevádzka	безперервна робота	
nepretržite	безперервно	
neprevádzkovať	не працювати	
nepriaznivá sociálna situácia	несприятлива соціальна ситуація	
neprijat'	неприйняти	

neprístojné správanie	непристойна поведінка	
neprítomnosť	відсутність	
nerезидент	нерезидент	
nezrovnalosť	невідповідність	
neschopnosť	нездатність	
nesplatená časť (pohl'adávkы)	неоплачена частина вимоги	
nesplnenie oznamovacej povinnosti	невиконання зобов'язання повідомити	
nespolupracovať	не співпрацювати	
nestranne	несторонньо	
nesúhlasit'	не погоджуватись	
nesúlady	невідповідність	
neúplný	неповний	
neštátny poskytovateľ	недержавний постачальник	
neúčast'	відсутність	
neúčelový objekt	об'єкт без призначення	
neudaný podiel	невстановлена частка	
nehrađený záväzok	не сплачене зобов'язання	
neúplná rodina	неповна сім'я	
neuposlúchnutie	непоко́ра	
neurčeny podiel	невстановлена частка	
neurčitá doba	невизначений термін	
neurčitý čas	невизначений час	
neurologický nález	неврологічний висновок	
neurotické prejavy	невротичні симптоми	
neuspokojený nárok	незадоволена вимога	
neutrálne meno a priezvisko	нейтральне ім'я та прізвище	
neuveđená stavba	ненаведена споруда	
neverejné zasadnutie	закрите засідання	
nevesta	невістка	
nevyhnutnosť	необхідність	
nevyškvarené tuky	невижарені жири	
nezamestnanosť	безробіття	
nezamestnaný	безробітний	
nezaopatrené dieťa	дитина на утриманні	
nezaradenie do evidencie	не включення до реєстру	

nezavinený	без вини	
nezávislé kúrenie	автономне опалення	
nezdaniteľná časť príjmu na daňovníka	частина доходу платника податку, яка не оподатковується	
nezdaniteľná časť základu dane	частина податкової бази, яка не оподатковується	
nezdaniteľná časť základu dane na manželku (manžela)	частина податкової бази на дружину (чоловіка) яка не оподатковується	
nezdaňovaná činnosť (podnikateľská)	діяльність (підприємницька) яка не оподатковується	
nezisková organizácia	неприбуткова організація	
nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby	неприбуткова організація, яка надає послуги загальної користі	
nezlučiteľnosť funkcií	несумісність посад	
nie je v konkurznom konaní	не перебуває в процедурі банкрутства	
nie je v likvidácii	не перебуває в процесі ліквідації	
nie je v konkurze	не перебуває в процедурі банкрутства	
nie je v súdom určenej správe	не перебуває під управлінням судом встановленого керуючого	
nie je vyhlásený konkurz	не було розпочате провадження у справі банкрутства	
nízka mzda	низька заробітна плата	
norma	норма	
normovaný kmeňový stav zveri	нормований основний кількісний стан диких тварин	
nosič dát	носії інформацій	
nositeľ titulu	носії звання	
nosná stena	несуча стіна	
notár	нотаріус	
Notárska komora Slovenskej republiky	Палата нотаріусів Словацької Республіки	
notársky overená kópia	нотаріально завірена копія	
notársky overený	нотаріально посвідчений	
novelizácia prílohy	поправки додатку	
novozistená daň	нововиявлений податок	
novozistená daňová strata	нововиявлені податкові збитки	
novomeračský operát	нова індексна кадастрова карта (план)	

novoročný pozdrav	новорічне привітання	
novorodenecké obdobie	період новонародженості	
novozvolený starosta	новообраний сільський голова	
núdzá	нестаток	
núdzové ubytovanie	тимчасове житло	
núdzové zásobovanie	аварійне постачання	
numerický kód banky	цифровий код банку	
nútená správa	примусове управління	
nutný výdavok	необхідні витрати	
občan, ktorý nemá na území SR trvalý pobyt	громадянин, який не має постійного місця проживання в Словаччині	
občan s ťažkým zdravotným postihnutím	громадянин з важкими формами інвалідності	
občan so zdravotným postihnutím	громадянин з інвалідністю	
občan so ZP v priamej starostlivosti pracovného asistenta	громадянин з інвалідністю під прямою опікою персонального асистента	
občan Slovenskej republiky	громадянин Словацької Республіки	
občan spoločenstva	громадянин суспільства	
občan SR s trvalým pobytom v cudzine	громадянин Словаччини з постійним місцем проживання за кордоном	
občania SR patriaci k národnostnej menšine	громадяни Словацької Республіки, що належать до національної меншини	
občan v hmotnej núdzi	громадянин з матеріальними нестатками	
občan vykonávajúci samostatnú zárobkovú činnosť	громадянин який здійснює самозайнятість	
občianske spolunažívanie	громадянське співіснування	
občianske združenie	громадська організація	

občianskoprávne konanie	цивільно-правове провадження	
občiansky preukaz	паспорт громадянина	
občiansky preukaz s elektronickým čipom	посвідчення особи з електронним чіпом	
obdĺžnik	прямокутник	
obdobie batol'at'a	період немовлята	
obdobie dospievania	підлітковий період	
obdobný pracovný vzťah	схожі трудові відносини	
obec/mesto	село/місто	
obecná polícia	сільська поліція	
obecná rada	сільська рада	
obecná samospráva	сільське самоврядування	
obecná služba	послуга сільської ради	
obecné služby	послуги сільської ради	
obecné zastupiteľstvo	сільська рада	
obecný kronikár	сільський літописець	
obecný úrad	сільська рада	
obeh	обіг	
obežný majetok	оборотні активи	
obhájiť	захистити	
obhajoba	захист	
obhliadka	огляд	
obhliadka miesta	огляд місця	
obhliadka na mieste	огляд на місці	
obchádzka	об'їзд	
obchádzková trasa	траса об'їзду	
obchod	магазин	
obchodná činnosť	торгівельна діяльність	
obchodná spoločnosť	господарське товариство	
obchodné zastúpenie	торгівельне представництво	
obchodné zastupiteľstvo zahraničnej firmy	торгівельне представництво закордонної компанії	
obchodný majetok	майно товариства	
obchodný názov	повна назва товариства	
obchodný podiel	частка в товаристві	
obchodný register	комерційний реєстр	
Obchodný register SR	Комерційний реєстр СР	

obchodný vzťah	ділові відносини	
obchodovať	торгувати	
objasniť/objasňovať	роз'яснити / роз'яснювати	
objednávka	замовлення	
objektívny nález	об'єктивний висновок	
objem cisterny	об'єм цистерни	
objem palivovej nádrže	місткість паливного баку	
objem skrine	об'єм шафи	
obligatórny charakter	обов'язковий характер	
obmedzenie osobnej slobody	обмеження особистої свободи	
obmedzenie používania	обмеження користування	
obmedzenie cestnej premávky	обмеження дорожнього руху	
obmedzenie práv a právom chránených záujmov iných osôb	обмеження прав та законом захищених інтересів інших осіб	
obmedzenie spôsobilosti na právne úkony	обмеження правоздатності (правові акти)	
obmedzenie verejnej dopravy	обмеження громадського транспорту	
obmedziť	обмежити	
obmedzovanie práv	обмеження прав	
obmedzujúce opatrenie	обмежувальні заходи	
obnova konania	відновлення провадження	
obnova matriky	відновлення реєстру	
obnoviť konanie	відновити провадження	
oboznámit'	ознайомити	
obrana	захист	
obrat	оборот	
obrazový materiál	наочний матеріал	
obrubník komunikácie	дорожні бордюри	
obrysový nákras vozidla	габаритний ескіз автомобіля	
obsadenie/obsadzovanie	зайняття / займання	

obsahové náležitosti (podania, sťažnosti)	вимоги до змісту (заяви, скарги)	
obsluha zariadení	обслуговування обладнання	
obstaranie tovarov	закупівля товарів	
obstaranie tovarov, prác a služieb	закупівля товарів, робіт та послуг	
obstaranie/obstarávanie	закупівля/закупування	
obstarávacia cena	ціна покупки	
obťažnosť	складність	
obvod kmeňa	обхват стовбура	
obvodný úrad dopravy	районне управління транспорту	
obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	районне управління дорожнього транспорту та наземних комунікацій	
obvodová stena	зовнішня стіна	
obvyklá cena	звичайна ціна	
obytné podlažie	житловий поверх	
odber krvi	відбір крові	
odberateľ: druhý odberateľ	покупець: другий покупець	
odberateľ: prvý odberateľ	покупець: перший покупець	
odbor cestnej databanky	відділ дорожньої бази даних	
odbor dopravy	транспортний відділ	
odbor informačných a sprostredkovateľských služieb	відділ інформаційних та посередницьких послуг	
odbor krízového riadenia	відділ кризового управління	
odbor kultúry národnostných menšín	Відділ культури національних меншин	
odbor lekárskej mikrobiológie	відділ медичної мікробіології	
odbor právnych činností sekcie služieb zamestnanosti	відділ юридичної діяльності секції послуг зайнятості	
odbor služieb zamestnanosti	відділ послуг зайнятості	
odbor živnostenského podnikania	відділ у справах бізнесу	
odborná poradenská služba	фахова консультаційна служба	
odborná pomoc	професійна допомога	
odborná prax	виробнича практика	
odborná príprava a poradenstvo	професійна підготовка та консультування	

odborná rada	фахова рада	
odborná rada interkultúrneho dialógu a porozumenia	експертна рада міжкультурного діалогу та взаєморозуміння	
odborná spôsobilosť	фахова придатність	
odborná spôsobilosť výchovných a pedagogických pracovníkov	фахова придатність вихователів та педагогічних працівників	
odborná súčinnosť	професійна співпраця	
odborná znalosť	фахові знання	
odborná zručnosť	професійна навичка	
odborné (lekárske) vyšetrenie	обстеження у спеціаліста (лікаря)	
odborne spôsobilá osoba	кваліфікований фахівець	
spôsobilá kvalifikovaná osoba	кваліфікована особа	
odborné učilište	професійне училище	
odborné vedenie	наставництво	
odborné zručnosti	професійні навички	
odborné, vedecké a technické činnosti	фахова, наукова та технічна діяльність	
odborník	фахівець	
odborný poradca	фаховий радник	
odborný technický dozor	професійний технічний нагляд	
odborný text	фаховий текст	
odborný zástupca	фаховий представник	
odborová činnosť	профспілкова діяльність	
odborová organizácia	профспілкова організація	
odbyt	збут	
odbytné (poistenie)	викупна вартість (страхування/	
odcudzenie	крадіжка	
oddelenie informačno-poradenských a sprostredkovateľských služieb	відділ інформаційно-консультативних та посередницьких послуг	
oddelenie kontroly	відділ контролю	
oddelenie odpadového hospodárstva, ochrany prírody a krajiny a štátnej vodnej správy	відділ управління відходами, охорони природи та ландшафту та управління водними ресурсами	
oddelenie pre mládež	відділення для молоді	
oddelenie služieb zamestnávateľom	відділ послуг роботодавцям	
oddelenie technické a dokumentácie	відділ технічний та документації	

oddelenie v detských jasliach	відділення в дитячих яслах	
oddiel (v daňovom priznaní)	стаття (в податковій декларації)	
oddiel lesného reprodukčného materiálu	відділ лісового репродукційного матеріалу	
odhlásenie	зняття з реєстрації	
odhlasovací lístok	квиток для зняття з реєстрації	
odchýlka telesného vývinu	відхилення фізичного розвитку	
odjazd	виїзд	
odkázanosť na sociálnu službu	залежність від соціальних служб	
odkázaný na pomoc inej osoby	залежний від допомоги іншої людини	
odkladný účinok	припинення дії	
odľahčovacia služba	полегшувальна послуга	
odlišné technické riešenie	технічне рішення яке відрізняється	
odloženie	відстрочка	
odloženie petície	відстрочка петиції	
odmena	винагорода/премія	
odmena osobnému asistentovi	винагорода особистого асистента	
odmena pestúna	винагорода опікуна / піклувальника	
odmeňovanie	нагороджування	
odmietnuť sľub	відмовитися від присяги	
odňatá zbraň	вилучена зброя	
odňatie (poľnohospodárskej pôdy)	конфіскація (землі сільськогосподарського призначення)	
odňatie slobody	позбавлення волі	
odnímateľná strecha	відкидний дах	
odobrat'	вилучити	
odobrat' tovar	вилучити товар	
odopriet'	відмовити	
odovzdat'/odovzdávať	передати/передавати	
odpadnúť	знепритомніти	
odpady a služby odstraňovania odpadov	відходи та служби ліквідації відходів	
odpis	амортизація	
odpis hmotného majetku (daňový)	амортизація основних засобів (податкова)	
odpis z obchodného registra	витяг з комерційного реєстру	
odpisy za príslušné obdobie	амортизація за відповідний період	

odpočet	відрахування	
odpočet daňovej straty	відрахування податкових збитків	
odpočítaná daň pri dovoze tovaru	податок відшкодований при імпорті товару	
odpočítaná daň pri investičnom majetku	податок відрахований при інвестиційному майні	
odpočítaná daň pri krádeži tovaru	податок відрахований при крадіжці товару	
odpočítať	відрахувати	
odpočítať daň	відрахований податок	
odpočítať daňovú stratu	вирахувати податковий збиток	
odpočítateľná položka	позиція, яка підлягає відрахуванню	
odpor	оскарження	
odporúčací charakter	рекомендаційний характер	
odporúčaná osnova projektu	рекомендована структура проекту	
odporúčanie	рекомендація	
odpoveď	відповідь	
odpracované hodiny	відпрацьовані години	
odpustenie predloženia dokladov	прощення пред'явлення документів	
odpustený dlh	пробачений борг	
odsek	абзац	
odstránenie chýb v podaní	усунення помилок подання	
odstránenie nedostatkov podania	усунення недоліків подання	
odstránenie stavby	знесення споруди	
odstup	відстань	
odstúpiť od dohody	відмовитися від договору	
odsúdiť	засудити	
odštepny závod	філія заводу	
odtlačok podlhovastej nápisovej pečiatky	відбиток штампу з текстом	
odtlačok prezentačnej pečiatky	відбиток кутового штампу	
odtlačok úradnej pečiatky	відбиток гербової печатки	
odvádzanie povrchových vôd	відведення поверхневих вод	
odvetvová klasifikácia ekonomických činností	галузева класифікація видів діяльності	
odviesť daň	сплатити податок	

odviesť preddavok na daň	сплатити авансовий платіж на податок	
odviesť/odvádzať (poistné, daň)	сплатити/сплачувати (страховий платіж/податок)	
odvod	відрахування	
odvod do štátneho rozpočtu	платежі (відрахування) в державний бюджет	
odvod preddavku	відрахування авансу	
odvod za neplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	відрахування за невиконання нормативу обов'язкового працевлаштування громадян - інвалідів	
odvodová povinnosť	обов'язок сплачувати відрахування	
odvody	відрахування	
odvolací orgán	апеляційний орган	
odvolanie	апеляція	
odvolanie, stiahnutie	апеляція, відкликання	
odvolanie proti platobnému výmeru	оскарження судового платіжного наказу	
odvolanie proti rozhodnutiu	оскарження рішення	
odvolanie z funkcie	відсторонення від посади	
odôvodnené pochybnosti	розумні підстави сумніватися	
odôvodnenie žiadosti	обґрунтування запиту	
oficiálny jazyk	офіційна мова	
ohlásenie drobnej stavby	сповіщення про будівництво малої архітектурної форми	
ohlásenie stavby	повідомлення про будівництво	
ohlásenie živnosti	декларація про торгівлю	
ohlásit úradu do X dní zmeny vo všetkých skutočnostiach rozhodujúcich na trvanie nároku na dávku	повідомити установі до X днів всі зміни у обставинах вирішальних для продовження права на соціальну допомогу	
ohľasovňa	місце / стіл	
ohlasovňa pobytu	паспортний стіл	
ohlasovňa požiaru	місце для повідомлення про пожежу	

ohodnotenie	оцінка	
ohrozenie chorobou z povolania	загроза професійного захворювання	
ohrozovanie výchovy a vzdelávania maloletého	загроза для виховання та освіти малолітнього	
ochorenie	захворювання	
ochrana osobných údajov	захист особистих даних	
ochrana pôdneho fondu	захист земельних ресурсів	
ochrana pred povodňami	захист від повеней	
ochrana pred zneužitím údajov	захист від нецільового використання даних	
ochrana utajovaných skutočností	захист секретної інформації	
ochrana zdravia	захист здоров'я	
ochrana zdravia detí a mládeže	захист здоров'я дітей та молоді	
ochrana zdravia mladistvých pri práci	охорона здоров'я при праці неповнолітніх	
ochrana životného prostredia	захист навколишнього середовища	
ochranná výchova	захисне виховання	
ochranné opatrenie	міра захисту	
ochranné pásmo pamiatkovej zóny	захисна зона заповідника	
ochranný nápoj	захисний напій	
ochranný rám	захисна рамка	
ojazdené vozidlo	автомобіль бувший у використанні	
okamžité skončenie	негайне припинення	
okolnosť	обставини	
okres narodenia	район народження	
okresné riaditeľstvo	районне управління / дирекція	
okresné riaditeľstvo PZ	районне управління поліцейського корпусу	
okresný dopravný inšpektorát	районна автомобільна інспекція	
okruh	схема	
okruh zamestnaní	схема зайнятості	
okružla pečiatka	кругла печатка	
olejnaté ovocie	фрукти з вмістом олії	
olejnaté semená	олійні культури	
oleostearín	олеостеарин	

omamná látka	наркотична речовина	
omeškanie	затримка	
omyl	помилка	
onkologické ochorenia	онкологічне захворювання	
opačný prípad (v opačnom prípade)	протилежний випадок (в протилежному випадку)	
opakovaná skúška	повторний іспит	
opakovaný príspevok dieťaťu zverenému do náhradnej starostlivosti	повторна допомога дитині розміщеній в прийомній сім'ї	
opakovaný príspevok náhradnému rodičovi	повторна допомога прийомним батькам	
opatera	догляд	
opatrenie ministerstva	Постанова міністерства	
opatrenie na predchádzanie ochoreniam	заходи для профілактики захворювань	
opatriť	скріпити	
opatrovatel'/opatrovatel'ka	опікун	
opatrovatel'ská služba	служба догляду за особами	
opatrovatel'ská služba: terénna opatrovatel'ská služba	служба догляду за особами: догляд за особами на дому	
opatrovnictvo	піклування	
opatrovník	піклувальник	
opätovné posúdenie zdravotného stavu	повторна оцінка стану здоров'я	
opätovné prijatie predchádzajúceho priezviska	повторне прийняття попереднього прізвища	
opcia	варіант	
operácia	операція	
operačné stredisko	операційний центр	
operačný program	операційна програма	
operačný systém	операційна система	
opis činnosti	опис діяльності	
opis tovarov	опис товару	
opis zmien	опис змін	
opodstatnenosť	обґрунтованість	
oprava motorových vozidiel a motocyklov	ремонт автомобільного транспорту та мотоциклів	
oprava odpočítanej dane	виправлення відрахованого податку	
oprava základu dane	виправлення податкової бази	
opravený základ dane	виправлена податкова база	
opraviť	виправити	

opraviť na základe vlastného prešetrovania	виправити відповідно до власного розслідування	
opravná položka	коригуюча позиція	
opravná položka (uznaná za daňový výdavok)	коригуюча позиція (визнана податковою витратою)	
opravná skúška	перездача екзамену	
oprávnená aktivita	законна діяльність	
oprávnená osoba	уповноважена особа	
oprávnená požiadavka poskytovateľa	обґрунтована вимога постачальника	
oprávnená suma	обґрунтована сума	
oprávnené náklady	обґрунтовані витрати	
oprávnené obdobie	законний період	
oprávnené výdavky	обґрунтовані витрати	
oprávnenia podľa osobitného predpisu	повноваження відповідно до спеціального закону	
oprávnenie na podnikanie	дозвіл на ведення підприємницької діяльності	
oprávnenie na prevádzkowanie	дозвіл на експлуатацію	
oprávnenie podľa osobitného predpisu	повноваження відповідно до спеціального закону	
oprávnenie poskytovať služby	дозвіл надавати послуги	
oprávnenosť	обґрунтованість	
oprávnený náklad	обґрунтована витрата	
oprávnený orgán	компетентний орган	
oprávnený výdavok	обґрунтована витрата	
oprávnený záujem	законний інтерес	
opravovač textových chýb	коректор текстових помилок	
optické vedenie	оптичні лінії	
orgán	орган	
orgán dopravy	транспортна адміністрація	
orgán na ochranu zdravia	орган охорони здоров'я	
orgán obce	орган села	
orgán obecnej samosprávy	орган сільського самоврядування	
orgán odpadového hospodárstva	орган управління відходами	
orgán ochrany ovzdušia	орган захисту повітря	
orgán ochrany pamiatkového fondu	орган захисту пам'яток архітектури	
orgán ochrany poľnohospodárskeho pôdneho	орган захисту сільськогосподарських земель	

fondy		
orgán ochrany zdravia	орган охорони здоров'я	
orgán požiarnej ochrany	орган пожежного захисту	
orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	орган соціально-правового захисту дітей та соціальної опіки	
orgán štátnej banskej správy	Орган державного гірничого управління	
orgán štátnej leteckej inšpekcie	орган державної авіаційної інспекції	
orgán štátnej pamiatkovej starostlivosti	орган державного захисту пам'яток	
orgán štátnej správy lesného hospodárstva	орган державного управління лісового господарства	
orgán územnej samosprávy	орган місцевого самоврядування	
orgán verejnej moci	публічна влада	
orgán verejnej správy	орган державного управління	
orgán veterinárnej starostlivosti	орган ветеринарної служби	
organizačná činnosť	організаційна діяльність	
organizačná jednotka	організаційна одиниця	
organizačná jednotka zamestnávateľa	організаційна одиниця роботодавця	
organizačná zložka	організаційний підрозділ	
organizačná zložka podniku zahraničnej osoby	організаційний підрозділ підприємства іноземця	
organizačne spojené zdaniteľné osoby	організаційно пов'язані особи, які підлягають оподаткуванню	
organizačné zabezpečenie	організаційне забезпечення	
organizačné zabezpečenie prevádzky	організаційне забезпечення роботи	
organizačný dôvod	організаційні причини	
organizačný poriadok	організаційні правила	
organizovanie	організація	
orgány civilnej ochrany	органи цивільного захисту	
orgány činné v trestnom konaní	правоохоронні органи	
orgány samosprávy obce	муніципальна влада	
orgány spojov	органи комунікацій	

orgány štátnej správy	органи державного управління	
orientačné číslo	орієнтаційний номер	
orientačný odhad	груба оцінка	
originalita	оригінальність	
orná pôda	орна земля	
ortopedický nález	ортопедичний висновок	
os vozovky cesty	вісь дорожнього полотна	
osada	селище	
oslobodenie od dane	звільнення від сплати податку	
osoba bez štátnej príslušnosti	особа без громадянства	
osoba inej ako slovenskej národnosti	особа, крім словацької національності	
osoba, ktorej sa žiadosť týka	особа, якої стосується запит	
osoba, ktorej spôsobilosť na právne úkony je obmedzená	особа, правоздатність якої обмежена	
osoba: pribratá osoba	особа: понятий	
osoba registrovaná pre daň	особа реєстрована для податку	
osoba s nepriaznivým zdravotným stavom	особа з ослабленим станом здоров'я	
osoba s ťažkým zdravotným postihnutím	особа з важкою формою інвалідністю	
osoba s ťažkým životným postihnutím	особа з важкою життєвою травмою	
osoba vykonávajúca osobnú asistenciu občanovi s ťažkým zdravotným postihnutím	особа, яка виконує особисту допомогу громадянину з важкою формою інвалідності	
osobitná matrika	спеціальний реєстр	
osobitná starostlivosť	особлива форма турботи	
osobitná úprava uplatňovania dane	спеціальні механізми застосування оподаткування	
osobitné používanie miestnej komunikácie	особливе використання місцевої комунікації	
osobitne závažné porušenie podmienok alebo povinností	особливо важливе порушення умов або обов'язків	

osobitné podmienky	особливі умови	
osobitné povolenie	окремий дозвіл	
osobitné záznamy	особливі записи	
osobitný opakovaný príspevok náhradnému rodičovi	особлива повторна допомога прийомним батькам	
osobná asistencja	особиста допомога	
osobná batožina	особистий багаж	
osobná celodenná opatera	особистий цілодобовий догляд	
osobná celodenná starostlivosť o dieťa	особистий цілодобовий догляд за дитиною	
osobná hygiena	особиста гігієна	
osobná sloboda	особиста свобода	
osobná starostlivosť	особисте піклування	
osobná starostlivosť o blízku osobu	особистий піклування над близькими родичами	
osobné motorové vozidlo	легкова автомашина	
osobné motorové vozidlo bez automatickej prevodovky	легкова автомашина без автоматичної коробки перемикачів	
osobné motorové vozidlo s automatickou prevodovkou	легкова автомашина з автоматичною коробкою перемикачів	
osobné ochranné pracovné pomôcky	засоби індивідуального захисту	
osobné ochranné pracovné prostriedky	засоби індивідуального захисту	
osobne podaná písomná žiadosť	особисто подана письмова заява	
osobné podanie	особисте подання	
osobne podať písomnú žiadosť o	особисто подати письмову заяву про	
osobné stretnutie	особиста зустріч	
osobné vozidlo	легковий автомобіль	
osobné vyhľadávanie zamestnania	особистий пошук роботи	
osobné vykonávanie	особисте виконання	
osobnostné predpoklady	вимоги до особистості	
osobnostný predpoklad	вимога до особистості	
osobný asistent	особистий помічник	
osobný kontakt	особистий контакт	
osobný počítač	персональний комп'ютер	
osobný stav	особистий статус	

osoby bez POS	особи без посвідки про професійну придатність	
osoby s POS	особи з посвідкою про професійну придатність	
ospravedlniť	виправдати	
ostatná stavba	інші структури	
ostatné plochy	інші площі	
ostrý predmet	гострий предмет	
osvedčená kópia	завірена копія	
osvedčenie	посвідчення / сертифікат	
osvedčenie (výherného prístroja)	сертифікат (ігрового автомата)	
osvedčenie o akosti	сертифікат якості	
osvedčenie o evidencii	свідоцтво про реєстрацію	
osvedčenie o evidencii vozidla	посвідчення про реєстрацію транспортно засобу	
osvedčenie o odbornej spôsobilosti na budovanie vodných zdrojov	свідоцтво про професійну здатність для будівництва водних ресурсів	
osvedčenie o registrácii	свідоцтво про реєстрацію	
osvedčenie o registrácii a pridelení DIČ	свідоцтво про реєстрацію на присвоєння податкового номера	
osvedčenie o stave komínového telesa	сертифікат про стан димоходу	
osvedčenie o štátnom občianstve	свідоцтво про громадянство	
osvedčenie o zápise do evidencie SHR	свідоцтво про реєстрацію в реєстрі самозайнятих фермерів	
osvedčenie o živnostenskom oprávnení	свідоцтво про право на виконання підприємницької діяльності	
osvedčovať	посвідчувати	
osvetlenie	освітлення	
osvetová činnosť	культурно-освітня діяльність	
osvojené dieťa	усиновлена дитина	
osvojenec	усиновлений	

osvojenie	усиновлення	
osvojiteľ	усиновлювач	
ošatenie	догляд	
ošetrovať	доглядати	
ošetrovné	плата за догляд	
ošetrujúci lekár	палатний лікар	
otáčanie	обертання	
otáčka	поворот	
otcovstvo	батьківство	
otec	батько	
otvárací čas	графік роботи	
otvorený oheň	відкритий вогонь	
otvorený trh práce	відкритий ринок праці	
ovdovený cudzinec	овдовілий іноземець	
overená kópia	завірена копія	
overená kópia výpisu	завірена копія виписки	
overovateľ zápisnice	особа, яка завіряє протокол	
ovládanie	контроль	
ovládať	керувати	
ovocný sad	фруктовий сад	
ozbrojené bezpečnostné zbory	озброєний корпус безпеки	
ozbrojené sily	збройні сили	
ozbrojené zbory	зброєні корпуси	
ozdravný režim	оздоровчий режим	
označenie obce v jazyku menšiny	назва муніципалітету мовою меншин	
označiť krížikom	визначити хрестиком	
označovanie obcí	маркування муніципалітетів	
oznam	повідомлення	

oznámenie o konaní zhromaždenia	повідомлення про провадження зібрання	
oznámenie o ukončení podnikania	повідомлення про припинення діяльності	
oznámenie o živnostenskom oprávnení	повідомлення про право на виконання підприємницької діяльності	
oznámenie Sociálnej poisťovne	повідомлення органу соціального страхування	
oznamovacia povinnosť	зобов'язання повідомити	
oznamovacia povinnosť daňových subjektov	зобов'язання повідомити для суб'єктів оподаткування	
páchatel'	злочинець	
paleografická náročnosť	палеографічна складність	
paličkové písmo	друковані літери	
palivo	паливо	
palivová nádrž	паливний бак	
palivový spotrebič	прилад на паливо	
pamätníky, pomníky a pamätné tabule	пам'ятники, меморіали та пам'ятні дошки	
pamät'ové médium	носії інформацій	
pamiatka	пам'ятник	
pamiatková zóna	заповідник	
Pamiatkový úrad	орган у справах пам'яток	
pandémia	пандемія	
papierová forma	паперова форма	
parcela je vedená ako zastavané plochy a nádvoria vo vlastníctve XY	ділянка зазначена як забудовані площі та двори у власності ХУ	
parcelné číslo pozemku	номер земельної ділянки	
parcelný protokol	протокол земельної ділянки	
park	парк	
parkovací preukaz (pre fyzickú osobu so ŤZP)	посвідчення для паркування (для фізичної особи з важкою формою інвалідності)	
parkovací preukaz pre fyzickú osobu so zdravotným postihnutím	посвідчення для паркування фізичної особи з інвалідністю	

parlament	парламент	
partner	партнер	
partner verejného sektora	партнер громадського сектора	
pasíva	зобов'язання	
pásmo	зона	
pátranie	розшук	
paušálna platba	паушальний платіж	
paušálna suma	паушальна сума	
paušálny príspevok	паушальна виплата	
paušálny výdavok	паушальні витрати	
pečat' obce	гербова печатка села	
pedagogická dokumentácia	педагогічна документація	
pedagogicko-psychologická poradňa	педагогічно-психологічна консультація	
pedagogický zamestnanec	педагогічний працівник	
pedagogický zamestnanec špecialista	педагогічний працівник спеціаліст	
pektín	пектин	
penále	пеня	
peňažné plnenie	грошова виплата	
peňažné úspory	грошові заощадження	
peňažné toky	грошові потоки	
peňažný poštový poukaz	поштовий грошовий переказ	
peňažný príspevok za opatrovanie	грошова виплата за піклування	
peňažný príspevok na kompenzáciu (ťažkého zdravotného postihnutia)	грошова виплата для компенсації (важкої форми інвалідності)	
peňažný príspevok na opatrovanie	грошова виплата за піклування	
peňažný ústav	фінансова установа	
peniaze	гроші	
percentuálna miera poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť z dôvodu telesnej poruchy, duševnej poruchy alebo poruchy správania	відсоткове вираження міри зниження здатності виконувати оплачувану роботу через фізичні розлади, психічні розлади або розлади поведінки	
percentuálny podiel	відсоток	
periodická tlač	періодична преса	

personál	працівники	
personálne	кадрове	
personálne zabezpečenie	кадрове забезпечення	
pes so špeciálnym výcvikom	собака із спеціальним тренуванням	
pestrosť stravy	різноманітність їжі	
pestún	опікун	
pestúnska starostlivosť	опікунський догляд	
petičný výbor	комітет з петицій	
petícia skupiny obyvateľov obce	петиція групи жителів села	
pevná linka	стаціонарний телефон	
pisárska práca	робота писаря	
pitný režim	режим пиття	
pisací stroj	друкарська машинка	
pisacia podložka	письмова підставка	
pisomná dokumentácia	письмова документація	
pisomná informácia	письмова інформація	
pisomná zmluva	письмовий контракт	
pisomná zmluva o združení	письмовий договір про об'єднання	
pisomná žiadosť	письмова заява	
pisomne upovedomiť	повідомляти письмово	
pisomné dodatky	письмові додатки	
pisomné podklady	письмові документи	
pisomné poverenie	письмовий мандат	
pisomné vyhlásenie	письмова декларація	
pisomné vyhlásenie o združení sa	письмова заява про об'єднання	
pisomnosť	документ	
pisomný dodatok	письмовий додаток	
pisomný súhlas	письмова згода	
plán opatrení	план заходів	

plat	заробітна плата	
platba	платіж	
platby nadmerného odpočtu	відшкодування негативного сальдо	
platiteľ	платник	
platiteľ dane	платник податку	
platiteľ dane registrovaný pre daň z pridanej hodnoty	платник податку зареєстрований для податку на додану вартість	
platiteľ dane z pridanej hodnoty	платник податку на додану вартість	
platiteľ poistného na účely zdravotného poistenia	платник для цілей медичного страхування	
platiteľ príjmu	платник доходу	
platiteľ rodičovského príspevku	платник батьківської допомоги	
platná sadzba dane	діюча ставка податку	
platné znenie	чинна редакція	
platobný poukaz	платіжний доручення	
platobný účet	платіжний рахунок	
platobný výmer	платіжний наказ	
platobný výmer: oprava	платіжне повідомлення: виправлення	
platobný výmer: zrušenie	платіжне повідомлення: скасування	
platová trieda	розряд заробітної плати	
platové ohodnotenie	заробітна плата	
plavecký výcvik	тренування з плавання	
plná výška	повний розмір	
plne vedomý	повною мірою усвідомлюючи	
plnenie (poistenie)	виплата (страхування)	
plniť	виконувати	
plnoletá fyzická osoba	повнолітня фізична особа	
plnoleté nezaopatrované dieťa	повнолітня дитина на утриманні	
plnoletosť	повноліття	
plnoletý	повнолітній	
plný úväzok	повне робоче навантаження	
plošná predloha	розгортка	
plňucne ochorenie	захворювання легенів	
plynárenský podnik	газова компанія	

plynové kúrenie	газове опалення	
plynové potrubie	газопровід	
plynové zariadenie	газове обладнання	
plynový spotrebič	газовий прилад	
plynulosť	плавність	
plynulosť a bezpečnosť cestnej premávky	потік та безпека дорожнього руху	
plynulý text	гладкий текст	
plynúť (príjmy)	отримання (доходів)	
plynutie	перебіг	
pneumatika	пневматична шина	
po uplynutí lehoty na podanie priznania	після закінчення терміну для подачі декларації	
po uplynutí zdaňovacieho obdobia	після закінчення податкового періоду	
po vyňatí príjmov	після виключення доходів	
poberat' (dôchodok, dávku)	отримувати (пенсію, допомогу)	
poberat' dôchodok	отримувати пенсію	
poberat' príjem	отримувати дохід	
poberateľ	отримувач	
poberateľ dávky v hmotnej núdzi	отримувач соціальної допомоги	
poberateľ dávky v nezamestnanosti	отримувач допомоги на випадок безробіття	
poberateľ dôchodku	отримувач пенсії	
poberateľ rodičovského príspevku	отримувач допомоги батькам	
pobočka	Філія	
pobočka banky	філія банку	
pobočka organizácie	філія організації	
počas trvania záväzkov	протягом дії зобов'язань	
počasie	погода	
počet dní	кількість днів	
počet dní v mesiaci	кількість днів в місяці	
počet lôžok	кількість ліжок	
počet miest na sedenie	кількість сидячих місць	
počet miest na státie	кількість стоячих місць	
počet náprav	кількість осей	
počet odpracovaných dní	кількість відпрацьованих днів	
počet zamestnancov	кількість працівників	
početnosť	кількісний стан	
počítač	комп'ютер	
počítačová tomografia	комп'ютерна томографія	

počítačová zostava	комп'ютерна конфігурація	
podanie charakteristiky občana	надання характеристики громадянина	
podanie odporu	подання оскарження	
podanie žiadosti	подання заяви	
podat' daňové priznanie	подання податкової декларації	
podat' hlásenie	надати звіт	
podat' odpor	подати оскарження	
podat' odvolanie	подати апеляційну заяву	
podateľňa	реєстратура	
podávač	лоток подачі	
podávač k tlačiarňam	лоток подачі до принтерів	
podčiarknuť	підкреслити	
podiel na daniach	частка податків	
podiel na likvidačnom zostatku	частка майна у ліквідаційному балансі	
podiel na základnom imaní	частка в статутному капіталі	
podiel na zisku	частка прибутку	
podiel vlastného vkladu	частка власного внеску	
podiel zo zisku	частка з прибутку	
podielové spoluvlastníctvo	спільна сумісна власність	
podielový list	акція інвестиційного фонду	
podklady (na zápis do matriky)	документи (для внесення до реєстру)	
podľa svojho najlepšieho svedomia a vedomia	на їхнє сумління та свідомість	
podliehajúci oznamovacej povinnosti	підлягає реєстрації	
podnik zahraničnej osoby	бізнес іноземної особи	
podliehať doзору štátu	бути під наглядом держави	
podliehať zniženej sadzbe dane	оподатковуватися пониженою ставкою податку	
podľa osobitného predpisu	відповідно до спеціального нормативного акту	
podmienečne	умовно	

podmienená psychická spôsobilosť	умовна психічна здатність	
podmienit'	обумовити	
podnik v ťažkostiach	підприємство з труднощами	
podnikanie na základe iného ako živnostenského oprávnenia	підприємницька діяльність відповідно до іншого дозволу чим дозвіл на виконання підприємницької діяльності	
podnikat'	вести підприємницьку діяльність	
podnikateľská aktivita	підприємницька активність	
podnikateľská činnosť	підприємницька діяльність	
podnikateľské oprávnenie	дозвіл на ведення підприємницької діяльності	
podnikateľský plán	бізнес план	
podnikateľský priestor	комерційні приміщення	
podnikateľský subjekt	суб'єкт підприємництва	
podnikateľský účet	рахунок підприємства	
podnikateľský zámer	бізнес план	
podobné konanie	подібні дії	
pododsek	підпункт	
podozrenie	підозра	
podozrenie z trestného činu	підозра у скоєнні злочину	
podpis bádateľa	підпис дослідника	
podpis oprávnenej osoby	підпис відповідальної особи	
podpis zamestnanca	підпис працівника	
podpisová doložka	додаток з підписами	
podpísaný	підписаний	
podpisový hárok	підписний лист	
podpora správnej výživy	підтримка правильного харчування	
podpora v nezamestnanosti	підтримка в безробітті	
podpora zamestnanosti	підтримка зайнятості	
podpora zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	підтримка працевлаштування осіб з інвалідністю	
podpora zamestnávania občanov so ZP	підтримка працевлаштування осіб з інвалідністю	
podpora zdravia	підтримка здоров'я	
podporná dokumentácia	супровідна документація	
podporné finančné obdobie	допоміжний фінансовий період	
podporný doklad	супровідний документ	
podporný program	програма підтримки	

podporované zamestnávanie	зайнятість яка підтримується	
podpredseda vlády	заступник прем'єр міністра	
podrastový hospodársky spôsob	поступовий лісовідновний спосіб	
podskupina	підгрупа	
podtrieda	підклас	
podujatie	захід	
podvod	шахрайство	
podvojný účtovníctvo	подвійний бухгалтерський облік	
podvojný vedenie účtovníctva	ведення подвійного бухгалтерського обліку	
podvozok	шасі	
podzemné inžinierske siete	підземні інженерні мережі	
pohľadávka	вимога до особистості	
pohonná hmota	паливо	
pohonná látka	паливо	
pohostinstvo	корчма	
pohovor	співбесіда	
pohraničný colný úrad	прикордонна митна служба	
pohreb	похорон	
pochybenie	проступок	
pochybnosť	сумнів	
poistenec	застрахований	
poistenie v nezamestnanosti	страхування на випадок безробіття	
poistenie pre prípad dožitia určitého veku	страхування на випадок дожиття до певного віку	
poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla	страхування відповідальності за збитки заподіяні експлуатацією автотранспортних засобів (цивільна відповідальність)	
poistený	застрахована особа	
poistka	страховка	
poistná udalosť	страховий випадок	
poistné na sociálne poistenie	страхова премія на соціальне страхування	
poistné na verejné zdravotné poistenie	страхова премія на публічне медичне страхування	
poistné na zdravotné poistenie	страхова премія на медичне страхування	
poistné na životné poistenie	страхова премія на страхування життя	
poisťovňa	страхова компанія	
pokarhanie	докір	

pokladnica	каса	
pokladničná poukážka	казначейський вексель	
pokladničné doklady	касові ордери	
pokles schopnosti	падіння здатності	
pokles schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť	падіння здатності виконувати оплачувану роботу	
pokyn riaditeľa	доручення директора	
cela policajného zaistenia	камера поліцейського затримання	
policajt	поліцейський	
polícia	поліція	
politická strana	політична партія	
politické hnutie	політичний рух	
politické zmýšľanie	політичний погляд	
polohové určenie	позиційне визначення	
polotovar	напівфабрикат	
položka znižujúca príjmy	позиція яка знижує доходи	
položka znižujúca výdavky	позиція яка понижує витрати	
položka zvyšujúca príjmy	позиція яка підвищує доходи	
položka zvyšujúca výdavky	позиція яка підвищує витрати	
polročná správa	піврічний звіт	
polyfunkčný dom	багатофункціональний будинок	
poľnohospodárska pôda	земля сільськогосподарського призначення	
poľnohospodárska výroba	сільськогосподарське виробництво	
poľnohospodársky produkt	сільськогосподарський продукт	
poľnohospodársky výrobok	сільськогосподарська продукція	
poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov	сільське господарство, лісництво та риболовля	
poľný náčrt	польовий ескіз	
pomerná časť	помірна частка	
pomerná časť dane	помірна частка податку	
pomerná časť daňového bonusu	помірна частка податкового бонусу	
pomerná časť základu dane	помірна частка податкової бази	
pomerné odpočítanie dane	помірне відрахування податку	
pomoc de minimis	малозначна допомога	
potocné výpočty	допоміжні розрахунки	
ponuka	пропозиція	
ponukový cenník	прейскурант	
popieranie práv	відмова у правах	

poplatky za knižničné služby	плата за послуги бібліотеки	
poplatok z omeškenia	плата за прострочення	
poplatok za nakladanie s odpadom	плата за поводження з відходами	
populácia	населення	
poradca	радник	
poradenská aktivita	консультативна діяльність	
poradenská služba	консультаційна послуга	
poradenské zariadenie	консультаційний заклад	
poradenský systém	консультаційна система	
poradenstvo	консультування	
poradie	порядок	
poradný hlas	дорадчий голос	
poradný orgán starostu	дорадчий орган мера	
porovnatel'né sledovateľné ukazovatele progresu	співставні відстежувані показники пргресу	
porovnatel'ný obchodný vzťah	співставні ділові відносини	
portál	портал	
poručiteľ	заповідач	
poručníctvo	пiклування	
poručník	пiклувальник	
porucha na vedení uloženom v miestnej komunikácii	аварія на проводах розташованих в місцевій комунікації	
poruchy kontinencie	розлади утримання сечі	
porušenie finančnej disciplíny	порушення фінансової дисципліни	
porušenie povinností	порушення зобов'язань	
porušiť	порушувати	
poskytnúť bezodkladne súčinnosť	забезпечити негайну співпрацю	
poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť	забезпечити необхідне співробітництво	
poskytnúť nepenážný vklad	надати нефінансовий внесок	
poskytnúť/poskytovat' činnosť (poskytnutie činnosti)	надати / надавати діяльність (надання діяльності)	
poskytnúť/poskytovat' dotáciu (poskytnutie dotácie)	надати / надавати дотацію (надання дотації)	

poskytnúť/poskytovať informáciu (poskytnutie informácie)	надати / надавати інформацію (надання інформації)	
poskytnúť/poskytovať nepeňažný vklad (poskytnutie nepeňažného vkladu)	надати / надавати нефінансовий внесок (надання нефінансового внеску)	
poskytnúť/poskytovať peňažný príspevok na kompenzáciu fyzickej osoby s ŤZP (poskytnutie peňažného príspevku na kompenzáciu fyzickej osoby s ŤZP)	надати / надавати фінансову допомогу для компенсації фізичної особи з важкою формою інвалідності (надання фінансової допомоги для компенсації фізичної особи з важкою формою інвалідності)	
poskytnúť/poskytovať pomoc (poskytnutie pomoci)	надати / надавати допомогу (надання допомоги)	
poskytnúť/poskytovať príspevok (poskytnutie príspevku)	надати / надавати фінансову допомогу (надання фінансової допомоги)	
poskytnúť/poskytovať štátnu pomoc (poskytnutie štátnej pomoci)	надати / надавати державну допомогу (надання державної допомоги)	
poskytnúť/poskytovať zálohovú platbu (poskytnutie zálohovej platby)	надати / надавати авансовий платіж (надання авансового платежу)	
poskytnúť/poskytovať zdravotnú starostlivosť (poskytnutie zdravotnej starostlivosti)	надати / надавати медичну опіку (надання медичної опіки)	
poskytnutie finančných prostriedkov	забезпечення коштів	
poskytnutie/poskytovanie informácií	надання / надавання інформації	
poskytovanie údajov	надання даних	
poskytovateľ	постачальник	
poskytovateľ pomoci	особа яка надає допомогу	
poskytovateľ príspevku	особа яка надає фінансову допомогу	
poskytovateľ sociálnej služby	особа яка надає соціальну послугу	
poslanec obecného zastupiteľstva	депутат сільської ради	
posledná známa daňová	останнє відоме податкове	

povinnosť	зобов'язання	
posledná známa daňová strata	останні відомі податкові збитки	
posledný pracovný pomer	останнє місце роботи	
posledný trvalý pobyt na území Slovenskej republiky	останнє постійне місце проживання на території Словацької Республіки	
posledný známy nadmerný odpočet dane z pridanej hodnoty	останній відому надмірне відрахування податку на додану вартість	
postavenie daňového subjektu	статус податкового суб'єкту	
postavenie komisie	статус комісії	
postihnutá osoba	інвалід	
postihnutie	інвалідність	
postranný vozík	коляска мотоцикла	
postup realizácie zámeru	план виконання процедури	
postúpenie pohľadávky	поступка вимоги	
postúpiť	направити	
postúpiť odvolanie daňovníka proti platobnému výmeru	направити оскарження платника податків щодо платіжного наказу	
postupuje sa primerane podľa osobitného predpisu	діяти відповідно до спеціального регламенту	
posudkový lekár	лікар експерт	
posudok o odkázanosti na sociálnu službu	оцінка залежності від соціальних служб	
posudok o riziku	оцінка ризику	
posudok útvaru sociálneho zabezpečenia	оцінка відділу соціального забезпечення	
posudzovaná osoba	оцінювана особа	
posudzované príjmy	оцінювані доходи	
posudzované príjmy daňovníka	оцінювані доходи платника податку	
posudzovanie vplyvov	оцінювання впливу	
posúdenie nároku na príspevok na bývanie	розгляд права на отримання фінансової допомоги на житло	
posúdenie odkázanosti na sociálnu službu	оцінка залежності від соціальних служб	
posúdenie príjmu	оцінка доходу	
posúdenie zdravotného stavu	оцінка стану здоров'я	
posunková reč	мова жестів	

poškodenie listín	пошкодження документів	
poškodenie zdravia	ушкодження здоров'я	
poškodit'	пошкодити	
poškodzovanie finančných záujmov Európskych spoločenstiev	пошкодження фінансових інтересів Європейського співтовариства	
poštová služba	поштовий сервіс / поштова послуга	
poštovné	плата за пошту	
potrubie	трубопровід	
potvrdenie banky o uskutočnení platby	банківська довідка про здійснення платежу	
potvrdenie o návšteve strednej alebo vysokej školy	довідка про відвідування середньої школи або вищого учбового закладу	
potvrdenie o návšteve školy	довідка про відвідування школи	
potvrdenie o pobyte	підтвердження перебування	
potvrdenie o podaní daňového priznania	квитанція про подання податкової декларації	
potvrdenie o podaní hlásenia	квитанція про подання повідомлення	
potvrdenie o podaní žiadosti	підтвердження про подання заяви	
potvrdenie o prechodnom pobyte	довідка про тимчасове проживання	
potvrdenie o spoločnom trvalom pobyte	довідка про спільне постійне проживання	
potvrdenie o trvalom pobyte	довідка про постійне місце проживання	
potvrdenie o vykonaní zápisu v matrike	підтвердження реєстрації в реєстрі	
potvrdenie príslušného inšpektorátu práce	довідка відповідної інспекції праці	
potvrdenie školy	довідка школи	
potvrdenie vyhotovené o údajoch zapísaných v matrike	довідка, оформлена із даних, внесених до реєстру	
potvrdiť správnosť a pravdivosť údajov	підтвердити правильність та достовірність даних	

poučenie	роз'яснення прав	
poučenie na vyplnenie daňového priznania	роз'яснення щодо заповнення податкової декларації	
poučiť	просвітити	
poukázanie príjmu	перерахування доходу	
poukazovanie	перерахування	
pouličný sprievod	вуличний парад	
poúrazový stav	посттравматичний стан	
používanie mena	використовування імена	
použiť sadzbu dane podľa § X zákona	використати ставку податку відповідно до параграфу X закону	
použitie a umiestnenie trvalej dopravnej značky	використання та розміщення постійного дорожнього знаку	
používateľ	користувач	
používať priezvisko	використання прізвища	
povaha povolania	природа професії	
povaha zamestnania	природа зайнятості	
poverená osoba	уповноважена особа	
poverenie	мандат	
poverený dohl'adom	уповноважений на нагляд	
poverený pracovník	уповноважений працівник	
poverený zamestnanec	уповноважений працівник	
poveternostné podmienky	погодні умови	
povinná osoba	боржник	
povinná školská dochádzka	обов'язкове відвідування школи	
povinne	обов'язково	
povinne dôchodkovo poistená osoba	обов'язково пенсійно застрахована особа	
povinné sociálne zabezpečenie	обов'язкове соціальне забезпечення	
povinné zdravotné poistenie	обов'язкове медичне страхування	
povinné zmluvné poistenie	обов'язкове страхування цивільної відповідальності	
povinnosť poskytnúť súčinnosť	зобов'язання забезпечити синергію	
povinnosť zachovávať mlčanlivosť	конфіденційність	

povinný (podst. meno)	боржник	
povinný podiel	обов'язкова частка	
povinný údaj	обов'язкова інформація	
povolanie	професія	
povolená reštrukturalizácia	дозволена реструктуризація	
povolenie na pobyt	дозвіл на проживання	
povolenie na odber podzemných vôd	дозвіл на використання ґрунтових вод	
povolenie na vykonanie výskumnej práce	дозвіл на виконання дослідницької роботи	
povolenie na zamestnanie	дозвіл на працевлаштування	
povolenie na zápis do obchodného registra	дозвіл на запис в комерційний реєстр	
povolenie rozkopávky verejného priestranstva	дозвіл на розкопку громадської площі	
povolenie splátok	дозвіл розстрочки платежів	
povolenie splátok na dani	дозвіл розстрочки платежів податку	
povolenie stavby	дозвіл на будівництво	
povolenie vyrovnania	дозвіл на компенсацію	
povolit' splátkový kalendár	дозволити графік погашення	
povolit' užívanie stavby	дозволити використання споруди	
povoľujúci orgán	дозвільний орган	
povrch vozovky	дорожнє полотно	
povrchová úprava	обробка	
pozastavenie koncesie	припинення дозволу/ліцензії	
pozastaviť	призупинити	
pozbavenie spôsobilosti na právne úkony	позбавлення дієздатності	
pozemková kniha	поземельна книга	
pozemková reforma	земельна реформа	
pozemkové spoločenstvo	земельне співтовариство	
pozemkové úpravy	консолідація земель	
pozemkovoknižná mapa	карта поземельної книги	
pozemkovoknižná vložka	вкладка поземельної книги	
pozemkovoknižná zápisnica	протокол поземельної книги	
pozemkovoknižný hárok	аркуш поземельної книги	
pozemkovoknižný operát	поземельна книга з усіма додатками	
pozemkový kataster	земельний кадастр	
pozemná stavba	наземна споруда	
pozícia	позиція	

pozitívny film	позитивний фільм	
pozmeňovací návrh	поправка	
poznámkový blok	блокнот	
pozorovateľ	спостерігач	
pozostalostná úrazová renta	спадкова виплата в наслідок нещасного випадку	
pozostalý manžel	чоловік, що вижив	
pozastavenie prevádzkovania živnosti	призупинення господарської діяльності	
pozbavenie spôsobilosti na právne úkony	позбавлення правоздатності	
pozvanie	запрошення	
pozvánka	запрошення	
pozývajúca osoba	запрошуюча особа	
požadované vyšetrenie	потрібне обстеження	
požiadať o kolaudáciu stavby	клопотати про введення в експлуатацію будівлі	
požiadať o uvoľnenie z práce	клопотати про звільнення з роботи	
požiadavky na kvalitu vody	вимога до якості води	
požiarna ochrana	пожежний захист	
požiarna prevencia	протипожежна профілактика	
požiarne nebezpečenstvo	пожежна небезпека	
požiarne právne predpisy	протипожежне законодавство	
požičiavateľ	кредитор	
požitie	вживання	
požívať	вживати	
pôdorysné usporiadanie stavby	план розташування будівлі	
pôrod	пологи	
pôsobnosť obce	компетенція села	
pôvodca	ініціатор	
pôvodca odpadu	генератор відходів	
pôvodné priezvisko	оригінальне прізвище	
pôvodné zamestnanie	попередня місце роботи	
pôvodný fyzický stav	первісний стан здоров'я	
pôvodný jazykový prejav	оригінальна мова	

pôvodný údaj	первинна інформація	
pôvodný základ dane	попередня податкова база	
pôžička	позика	
práca mladistvých	робота підлітків	
práca vykonávaná mimo pracovného pomeru	робота виконувана поза трудовими відносинами	
praceneschopný	непрацездатний	
pracovať	працювати	
pracoviská matričného úradu	відділи Державної реєстрації актів цивільного стану	
pracovisko	робоче місце	
pracovisko praktického vyučovania	місце практичного навчання	
pracovná asistencia	робоча допомога	
pracovná činnosť	робоча діяльність	
pracovná doba	робочий час	
pracovná neschopnosť	непрацездатність	
pracovná podmienka	умова праці	
pracovná pozícia	посада	
pracovná príležitosť	вакансія	
pracovná skúsenosť	робочий досвід	
pracovné miesto	робоче місце	
pracovné miesto žiaka	робоче місце учня	
pracovné podmienky mládeže	робочі умови молоді	
pracovné pomôcky	захисне обладнання	
pracovné uplatnenie	можливості працевлаштування	
pracovné voľno	робоча відпустка	
pracovné zaradenie	посада	
pracovnoprávny vzťah	трудові відносини	
pracovný asistent	робочий асистент	
pracovný čas	робочий час	
pracovný deň	робочий день	
pracovný kapitál	робочий капітал	
pracovný vzťah	трудові відносини	
praktická príprava na začatie samostatnej zárobkovej činnosti	практична підготовка до самозайняття	
praktická príprava podnikateľského zámeru, stratégie prípravy a rozvoja podnikania	практична підготовка бізнес плану, стратегія підготовки та розвитку підприємництва	

praktická skúsenosť	практичний досвід	
praktická spôsobilosť	практична здатність	
praktická škola	практична школа	
praktická zručnosť	практичне вміння	
praktický návyk	практичний навик	
prameň	джерело	
pravdivosť	правдивість	
pravidelná autobusová doprava	регулярний автобусний транспорт	
pravidlo	правило	
pravosť	справжність	
prax v riadiacej funkcii	практика на функції управління	
právna činnosť	юридична діяльність	
právna forma (daňovníka)	юридична форма (платника податку)	
právna spôsobilosť na uzavretie manželstva	дієздатність для укладення шлюбу	
právna stránka	юридична сторона	
právne dôsledky, ktoré môžu vyplynúť z nesprávneho alebo neúplného uvedenia údajov	правові наслідки, які можуть виникнути неправильним, або неповним наданням даних	
právne vymáhanie	правове стягнення	
právnická osoba verejného práva	юридична особа публічного права	
právnická osoba, ktorej zakladateľom alebo zriaďovateľom je obec alebo samosprávny kraj	юридична особа, засновником якої є село або самоврядний край	
právnická osoba zriadená územnou samosprávou	юридична особа, створена територіальним самоврядним органом	
právny dôsledok	правовий наслідок	
právny nárok	право вимоги	
právny následok	правовий наслідок	
právny nástupca	правонаступник	
právny poriadok	правовий порядок	
právny predchodca	правопопередник	
právny úkon	правовий акт	

právo doživotného bývania	право довічного проживання	
právo doživotného užívania	право довічного користування	
právo na prístup k zamestnaniu	право доступу до працевлаштування	
právo pokojne sa zhromažďovať	право мирно збиратися	
právo príbuzné autorským právam	право суміжні з авторським правом	
právomoci obce	компетенції села	
právoplatne	із законною силою	
právoplatne odsúdiť	засудити із законною силою	
právoplatné rozhodnutie	законне рішення	
právoplatné rozhodnutie o osvojení	законне рішення про усиновлення	
právoplatné rozhodnutie súdu	рішення суду, яке набрало законної сили	
právoplatné rozhodnutie súdu o povolení uzavrieť manželstvo	законне рішення суду про дозвіл вступити в шлюб	
právoplatné rozhodnutie súdu o zverení dieťaťa do starostlivosti nahrádzajúcej starostlivosť rodičov	рішення суду про відібрання дитини батькам та передачу її в опіку/піклування, яке набрало законної сили	
právoplatný rozsudok o rozvode	рішення про розірвання шлюбу яке набрало законної сили	
právoplatný rozsudok o vyhlásení manželstva za neplatné	законне рішення про скасування шлюбу	
preambula	преамбула	
preambula (zmluvy)	преамбула договору	
preberací protokol	протокол передачі	
predaj	продаж	
predaj cudzej meny	продаж іноземної валюти	
predaj nehmotného majetku	продаж нерухомого майна	
predaj podniku	продаж підприємства	
predajňa	магазин	
predajná cena	продажна ціна	
predať/predávať	продати/продавати	
predbežná finančná kontrola	попередня фінансова перевірка	

predbežná kontrola	попередня перевірка	
predbežne	попередньо	
predbežne odpočítaná daň	попередньо відрахований податок	
predbežný termín	попередній термін	
predčasne	достроково	
predčasný starobný dôchodok	дострокова пенсія	
predčíslenie (číslo účtu)	префікс номера рахунку	
predčíslo	префікс	
preddavkové obdobie	авансовий період	
preddavok	аванс	
preddavok (na daň)	аванс (на податок)	
preddavok na daň: odvedený preddavok na daň	аванс податку: оплачений аванс податку	
preddavok na daň: zrazený preddavok na daň	аванс податку: відрахований аванс податку	
preddavok na mzdu	аванс заробітної плати	
preddavok na poistné na zdravotné poistenie	аванс страхового внеску медичного страхування	
preddavok: odvedený preddavok	аванс: відрахований аванс	
preddavok: zaplatený preddavok	аванс: оплачений аванс	
preddavok: zrazený preddavok – na zabezpečenie dane	аванс: відрахований аванс - для забезпечення податку	
predchádzajúce meno	попереднє ім'я	
predchádzajúce povolenie	попередній дозвіл	
predchádzajúce priezvisko	попереднє прізвище	
predchádzajúci písomný súhlas	попередня письмова згода	
predchádzajúci rok	попередній рік	
predchodca	попередник	
predísť/predchádzať	уникнути/уникати	
predkladacia správa	пояснювальна записка	
predkladateľ	суб'єкт законодавчої ініціативи/ ініціатор законопроекту	
predkupné právo	переважне право покупки	
predloha	шаблон	
predložená žiadosť	пред'явлена заява	
predložená/predkladaná správa	пред'явлений звіт	
predloženie žiadosti	пред'явлення заяви	
predĺženie lehoty	продовження терміну	

predĺženie platnosti rozhodnutia o využití územia	продлонгація терміну дії рішення про землекористування	
predĺženie platnosti stavebného povolenia	продлонгація дозволу на будівництво	
predmet činnosti	предмет діяльності	
predmet dane	предмет податку	
predmet dohody	предмет договору	
predmet konania	предмет провадження	
predmet podnikania	предмет підприємницької діяльності	
predmet služby	предмет послуги	
predmet spotrebnej dane	предмет акцизного збору	
predmet zmluvy	предмет контракту	
predmety podnikania	бізнес-об'єкти	
predmety, ktorými možno ublížiť na zdraví	предмети, які можуть заподіяти тілесні ушкодження	
predná časť	передня частина	
prednáška	лекція	
prednosta obecného úradu	керуючий справами виконавчого комітету ради	
prednostná jazda	право переваги на дорозі	
predpoklad udržateľnosti	припущення сталого розвитку	
predpokladaná daň	очікуваний податок	
predpokladaná predajná cena tovaru	очікувана продажна ціна товару	
predpokladané náklady	очікувані витрати	
predseda komisie	голова комісії	
predstava	уява	
predstavenstvo	правління	
predškolská výchova	дошкільна освіта	
predškolské zariadenie	дошкільний заклад	
predškolský vek	дошкільний вік	
predtlač	попередній друк	
predtlačný formulár	попередньо друкована форма	
predvolanie na prerokovanie priestupku	виклик для розгляду адміністративного правопорушення	
predvolávajúci orgán	орган, який здійснив виклик	

predvoľba	код міста	
prehľad o poskytnutej štátnej pomoci	огляд наданої державної допомоги	
prehľad o žiadanej pomoci de minimis	огляд заявленої малозначної допомоги	
prehľad o žiadanej štátnej pomoci	огляд заявленої державної допомоги	
prehľad: opravný prehľad	огляд: коректуючий огляд	
prehľad poskytnutej pomoci de minimis	огляд наданої малозначної допомоги	
prehľad: riadny prehľad	огляд: своєчасний огляд	
prehliadajúci lekár	обстежуючий лікар	
prehliadka	контроль	
prehliadka mŕtveho	обстеження покійника	
prechodne	тимчасово	
prechodne bytom	тимчасово проживаючи	
prechodné bydlisko	тимчасове проживання	
prechodné ustanovenia	перехідні положення	
prejednávať priestupok	розглядати проступок	
prejazd	переїзд	
prekážka	перешкода	
preklad	переклад	
preklúzia	давність	
prekluzívna doba	термін давності	
prekročenie rýchlosti	перевищення швидкості	
preložený/prekladaný text	перекладений текст/текст який перекладається	
premávka	рух	
premávka	рух	
premiestňovanie tovaru	переміщення товару	
premietacie plátno	екран	
premietačka filmov	кінопроектор	
premlčacia lehota	строк позовної давності	
premlčanie	позовна давність	
prenajaté vozidlo	орендований автомобіль	
prenajímateľ	орендодавець	

prenajímateľ bytu	орендодавець квартири	
prenájom	оренда	
prenájom hnutel'ných vecí	оренда рухомого майна	
prenájom nehnuteľnosti	оренда нерухомості	
prenosná choroba	інфекційне захворювання	
prenosná dopravná značka	тимчасовий дорожній знак	
prenosné dopravné zariadenie	тимчасове дорожнє обладнання	
prenosné ochorenie	інфекційне захворювання	
prepis	розшифровка	
prepis šotov	перезапис роликів	
preplatenie/preplácanie	відшкодування	
preplatok dane/preplatok na dani	повернення надмірно сплаченого податку	
prepočet	перерахунок	
prepočítací kurz	конверсійний курс	
preprava nebezpečných vecí	перевезення небезпечних речей	
preprava tovaru	перевезення товару	
prepravná rýchlosť	транспортна швидкість	
prepravná trasa	маршрут	
prepravné povolenie	дозвіл на перевезення	
prepravné služby	транспортні послуги	
prepravný poriadok	правила перевезень	
prepustenie	звільнення	
prepúšťacia správa z nemocnice	виписка з історії хвороби	
prerokovanie/prerokúvanie	обговорення	
prerokovať vec v neprítomnosti obvineného	слухати справу при відсутності обвинуваченого	
prerokovať/prerokúvať	обговорити/обговорювати	
prerokuvateľ	особа що веде слухання	
prerušiť konanie	призупинити розгляд	
prerušiť/prerušovať	призупинити / призупиняти	
preskúmateľné súdom v správnom súdnictve	переглянуте судом адміністративного судочинства	
preskúmavanie	перегляд	
preskúšanie odbornej spôsobilosti	екзамен фахової здатності	
presná adresa	точна адреса	
presný názov	точна назва	
prestať prevádzkovať alebo vykonávať SZČ	зупинення діяльності або виконання самозайнятості	
prestavba	перебудова	
prestavba budovy	перебудова споруди	
prestávka	перерва	

prestávkový režim	режим перерви	
prešetrenie petície	перевірка петиції	
prešetrovací náčrt	ескіз для перевірки	
pretláčanie	пресування	
preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím bez sprievodcu	посвідчення фізичної особи інваліда з важким ступенем інвалідності без супровідника	
preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom	посвідчення фізичної особи інваліда з важким ступенем інвалідності із супровідником	
preukaz používateľa knižnice	посвідчення читача бібліотеки	
preukaz totožnosti	посвідчення особи	
preukaz zahraničného Slováka	посвідчення закордонного Словака	
preukaz zbrane	паспорт зброї	
preukázanie cestovných výdavkov	показання дорожніх витрат	
preukázat' skutočnosti	доводити факти	
preukázateľná výška zaplateného poistného a príspevku	явний розмір сплачених страхових внесків та відрахування	
preukázateľne	явно	
preukázateľné výdavky	явні витрати	
preukázateľne vynaložené výdavky	явно витрачені витрати	
preukázateľný daňový výdavok	явна податкова витрата	
preukázateľný doklad	явний документ	
prevádzka na pozemných komunikáciách	експлуатація на дорожніх комунікаціях	
prevádzkareň	відокремлена філія	
prevádzková podmienka	умова роботи	
prevádzkované alebo vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti	діяльність або виконання самозайнятості	
prevádzkované živnosti	виконання підприємницької діяльності фізичної особи	
prevádzkovať alebo vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť	чинити або виконувати самозайнятість	
prevádzkovateľ	оператор	
prevádzkovateľ MZZ	оператор малого джерела забруднення	

prevádzkovateľ vozidla	оператор транспортного засобу	
prevádzkové náklady	оперативні витрати	
prevádzkový čas	робочий час	
prevádzkový náklad	оперативна витрата	
prevádzkuje alebo vykonáva samostatnú zárobkovú činnosť	чинить або виконує самозайнятість	
prevažujúca činnosť	переважна діяльність	
preventívár požiarnej ochrany	особа відповідальна за профілактику протипожежного захисту	
preverenie	перевірення	
preverenie dokladov	перевірка документів	
previazanosť	пов'язаність	
previest'	перевести	
prevod cenných papierov	передача цінних паперів	
prevod dispozičných práv k nehmotnému majetku	передача права на розпорядження нематеріальними активами	
prevod majetkových práv k nehmotnému majetku	передач права власності до нематеріальних активів	
prevod opcii	передача опції цінних паперів	
prevod vlastníctva nehnuteľného majetku	передача права власності на нерухоме майно	
prevod vlastníctva nehnuteľnosti	передача права власності на нерухомість	
prevodný príkaz	платіжне доручення	
prevodovka	коробка передач	
prevziať (vec) v neporušenom stave	прийняти (річ) в неушкодженому стані	
prezentačná pečiatka	штамп	
priama starostlivosť	прямий догляд	
priame náklady	прямі витрати	
priamo nadriadený	безпосередній керівник	
priamy vzťah	прямі відносини	
pridelenie bytu	надання квартири	
pridelit'	надати	
priebeh finančných tokov	перебіг фінансових потоків	
priebežne	постійно	
priekopa	рів	
priemer	середнє значення	
priemerná mesačná mzda	середньомісячна заробітна плата	
priemerná miera	середня міра	

priemerná mzda	середня заробітна плата	
priemerná mzda zamestnanca v hospodárstve Slovenskej republiky	середня заробітна плата працівника в економіці Словачької республіки	
priemerný evidenčný počet zamestnancov	середньооблікова чисельність працівників	
priemerný mesačný zárobok	середньомісячний дохід	
priemysel	промисловість	
priemyselná výroba	промислове виробництво	
priemyselné vlastníctvo	промислова власність	
priesečník	перетин	
priestor na vykonávanie činnosti agentúry dočasného zamestnávania	місце для виконання діяльності агентства тимчасового працевлаштування	
priestorová poloha	розташування в просторі	
priestupková evidencia	реєстр адміністративних правопорушень	
priestupková vec	справа про адміністративне правопорушення	
priestupkové konanie	справа про адміністративне правопорушення	
priestupok	адміністративне правопорушення	
priestupok proti občianskemu spolunaživanju	адміністративне правопорушення проти громадянського співіснування	
priestupok proti poriadku v správe	адміністративне правопорушення проти правил в управлінні	
priestupok proti zhromažďovacu právu	проступок проти права на зібрання	
priezvisko matky	прізвище матері	
priezvisko otca	прізвище батька	
priezvisko podľa dohody rodičov	прізвище за згодою батьків	
priezvisko používané pred prijatím spoločného priezviska	прізвище, вживане до прийняття загального прізвища	
priezvisko používané pred uzavretím manželstva	прізвище, вживане до шлюбу	

priezvisko spoločných detí	прізвище спільних дітей	
prihlásenie	реєстрація	
prihlásený na trvalý pobytu	реєстрація постійного місця проживання	
prihlasovací lístok na trvalý pobyt	реєстраційна картка на постійне місце проживання	
prijat' oznámenie	отримати повідомлення	
prijat' službu	прийняти послугу	
prijat' úver	прийняти кредит	
prijat' uznesenie	прийняти постанову	
prijat' žiadosť	прийняти заяву	
prijatá náhrada (škody)	прийняти відшкодування (збитків)	
prijatá pomoc	прийнята допомога	
prijaté služby	прийняті послуги	
prijaté sumy zmluvných pokút	прийняті суми пені	
prijaté uznesenia	прийнята постанова	
prijatie	прийняття	
prijatie do zamestnania	прийняття на роботу	
prijatie podania	прийняття подання	
prijatie služby z iného členského štátu	прийняття послуги з іншої держави - члена	
prijatie žiadosti	прийняття заяви	
príbuzenský vzťah k zverenému dieťaťu	родинні зв'язки з дитиною наданою до піклування	
prídavná nádrž	додатковий бак	
prídavný svetlomet	додаткове світло	
prídavok na dieťa	допомога на дитину	
prídavok na vyživované dieťa	допомога на дитину на утриманні	
prídel	пайок	
prídelová listina	документ про надання	
príchod	прибуття	
príjem	дохід	
príjem dosiahnutý na našom území (v tuzemsku)	дохід досягнений на нашій території (межах країни)	

príjem fyzických osôb zo závislej činnosti	дохід фізичної особи від зайнятості	
príjem oslobodený od dane	дохід звільнений від оподаткування	
príjem podliehajúci zdaneniu v zahraničí	дохід який оподатковується за кордоном	
príjem poskytnutý zamestnancom v nepeňažnej forme	дохід наданий працівнику в натуральній формі	
príjem poskytnutý zamestnancom v peňažnej forme	дохід наданий працівникам в грошовій формі	
príjem vzorky	прийняття зразка	
príjem z inej samostatnej zárobkovej činnosti	дохід з іншої форми самозайнятості	
príjem z kapitálového majetku	дохід від капіталу	
príjem z nájmu	дохід від оренди	
príjem z nájomného	дохід від орендної плати	
príjem z podielových listov	дохід від акцій інвестиційного фонду	
príjem z podnikania	дохід від підприємницької діяльності	
príjem z podnikania vykonávaného podľa osobitných predpisov	дохід від підприємницької діяльності, яка виконується відповідно до спеціальних норм	
príjem z prenájmu	дохід від оренди	
príjem z prenájmu nehnuteľnosti	дохід від оренди нерухомості	
príjem z príležitostnej poľnohospodárskej výroby	дохід від принагідного сільськогосподарського виробництва	
príjem z príležitostných činností	дохід від принагідної діяльності	
príjem z reklám / z reklamy	дохід від реклами	
príjem z úspor	дохід від заощаджень	
príjem za poskytnutie práva na používanie	дохід від надання права на використання	
príjem zo samostatnej zárobkovej činnosti	дохід від самозайнятості	
príjem zo závislej činnosti	дохід від зайнятості	
príjem zo zdrojov na území Slovenskej republiky	дохід з джерел на території Словачької республіки	
príjem zo zdrojov v zahraničí	дохід з джерел за кордоном	
príjemca	одержувач	
príjemca plnenia	одержувач виплати	

príjemca pomoci	одержувач допомоги	
príjemca príspevku	одержувач допомоги	
príjemca služby	одержувач послуги	
príjemca služby a tovaru	одержувач послуги та товару	
príjemca služby z iného členského štátu	одержувач послуги з іншої держави-члена	
príjemca úrokového príjmu	одержувач доходу від відсотків	
príjímajúce pracovisko	робоче місце прийому	
príjímajúci orgán	прийомний орган	
príjímateľ	одержувач	
príjímateľ (dotácie, štipendia)	одержувач (гранту, стипендії)	
príjímateľ finančných prostriedkov	одержувач коштів	
príjímateľ (podielu zaplatenej dane)	одержувач (частки сплаченого податку)	
príjímateľ sociálnej služby	одержувач соціальної послуги	
príjmové pomery	стан доходів	
príjmové pomery (žiadateľa)	стан доходів (заявника)	
príjmový a výdavkový pokladničný doklad	касовий ордер на прийняття/видачу готівки)	
príjmy fyzických osôb zo závislej činnosti	доходи фізичних осіб від зайнятості	
príjmy oslobodené od dane	доходи звільнені від оподаткування	
príjmy plynúce zo zdrojov	доходи отримувані з джерел	
príjmy plynúce zo zdrojov na území Slovenskej republiky	доходи отримувані з джерел на території Словацької республіки	
príjmy z činnosti, ktorá nie je živnosťou ani podnikaním	доходи від діяльності, яка не являється підприємницькою діяльністю	
príjmy z inej samostatnej zárobkovej činnosti	доходи від самозайнятості	
príjmy z nájmu, prenájmu	доходи з оренди	
príjmy z podnikania	доходи від підприємництва	
príjmy z poľnohospodárskej výroby, lesného a vodného hospodárstva	Доходи від сільськогосподарського виробництва лісового водного господарства	

príjmy z použitia alebo poskytnutia práv z priemyselného alebo z iného duševného vlastníctva	доходи з використання або надання прав промислової, або іншої інтелектуальної власності	
príjmy z prenájmu	доходи від оренди	
príjmy z prenájmu nehnuteľnosti	доходи від оренди нерухомості	
príjmy znalcov a tlmočníkov za činnosť podľa osobitného predpisu	доходи експертів та перекладачів за діяльність відповідно до спеціального закону	
príjmy zo zahraničia	доходи із за кордону	
príjmy zo závislej činnosti	доходи від зайнятості	
príjmy zo zdrojov v zahraničí	доходи з джерел за кордоном	
príjmy zo živnosti	доходи від діяльності приватного підприємця	
príjmy, ktoré nie sú predmetom dane	доходи, які не є предметом оподаткування	
príjmy, ktoré plynuli daňovníkovi zo zdrojov	доходи які одержував платник податку з джерел	
príkaz	наказ	
príklad	приклад	
prilepiť	приклеїти	
príležitosť	нагода	
príležitostné činnosti	принагідна діяльність	
príležitostné tlačoviny	випадкові друковані видання	
prílohy k žiadosti	додатки до заяви	
priložiť ako kópiu	додати копію	
primátor (mesta)	міський голова	
primeraná pohybová aktivita	середня фізична активність	
primerane	відповідно	
primeranosť	відповідність	
primeranosť duševnej zát'aže	відповідність психічного навантаження	
princíp	принцип	
prínos	перевага	
prioritná oblasť	пріоритетна область	
priority podpory	пріоритети підтримки	
prípísanie príjmu	зарахування доходу	

príplatok k prídavku na dieťa	доплата до допомоги на дитину	
príplatok k príspevku pri narodení dieťaťa	доплата до допомоги при народженні дитини	
pripojenie	підключення	
pripojenie nehnuteľnosti na miestnu komunikáciu	приєднання нерухомості до місцевої комунікації	
prípojka	підключення	
prípojka na verejné rozvodné siete	підключення до мереж загального розподілу	
prípojné nemotorové vozidlo	причіп	
prípojné vozidlo	причіп	
pripomienka	зауваження	
pripomienky k návrhu	пропозиції до проекту	
príprava	підготовка	
príprava na pracovné uplatnenie UoZ so ZP	підготовка до працевлаштування претендента на працевлаштування з інвалідністю	
príprava na prácu	підготовка до роботи	
prípravná štátna služba	підготовка до державної служби	
priradiť	присвоїти	
prírastkové číslo	інвентарний номер	
prirážka	надбавка	
prírodné kúpalisko	природний басейн	
prísľub	обіцянка	
príslušenstvo	аксесуар	
príslušná divízia	відповідний підрозділ	
príslušná pobočka	відповідна філія	
príslušná úhrada	відповідний платіж	
príslušné písmeno	відповідна літера	
príslušné zariadenie	відповідний заклад	
príslušné zdaňovacie obdobie	відповідний податковий період	
príslušník	член	
príslušník Hasičského a záchranného zboru	член пожежної та рятувальної служби	
príslušný matričný úrad	компетентний відділ Державної реєстрації актів цивільного стану	
príslušný obvod	відповідний округ	
príslušný správca dane	компетентний податковий орган	
príslušný stavebný úrad	відповідне управління архітектурно-будівельної інспекції	

príspevková organizácia	бюджетна організація	
príspevok	допомога	
príspevok na bývanie	допомога на житло	
príspevok na dochádzku za prácou	допомога для поїздок на роботу	
príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie	допомога на додаткове пенсійне страхування	
príspevok na dôchodkové sporenie	допомога на пенсійне заощадження	
príspevok na pohreb	допомога для похоронів	
príspevok na prest'ahovanie za prácou	допомога для переселення за роботою	
príspevok na samostatnú zárobkovú činnosť	допомога для самозайнятості	
príspevok na služby s deťmi	допомога для послуг з дітьми	
príspevok na starobné dôchodkové sporenie	допомога на пенсійне страхування по віку	
príspevok na starobné dôchodkové sporenie	допомога на пенсійне заощадження по віку	
príspevok na starostlivosť o dieťa	допомога по догляду за дитиною	
príspevok na úhradu potrieb dieťaťa	допомога для оплати потреб дитини	
príspevok pri narodení dieťaťa	допомога матері при народженні дитини	
príspevok rodičom, ktorým sa súčasne narodili tri alebo viac detí	допомога батькам, яким відразу народилося троє бо більше дітей	
prístavba	добудова	
pristavenie vozidla	доставка автомобіля	
prístroj	прилад	
prístup	доступ	
prístup k informáciám	доступ до інформації	
pristúpenie	вступ	
pristúpenie nového člena	вступ нового члена	
prítomnosť	присутність	
prívies	причіп	
príznaky choroby	симптоми хвороби	
priznanie	зізнання	
priznať	визнати	
priznať daňový bonus	призначити податковий бонус	
priznať dôchodok	призначити пенсію	
priznať príjem v (daňovom)	показати дохід в податковій	

priznaní	декларації	
problém	проблема	
problematika	питання	
procedurálne náležitosti	процедурні вимоги	
procesia	хід /хода/	
procesný úkon	процедурний крок	
procesor	процесор	
produkcia	продукція	
produkt	продукт	
profesia	професія	
profesijná kompetencia	професійна компетенція	
profesijná história	професійна історія	
profesijná komora	професійний орган	
profesijná štruktúra	професійний структура	
profesijné zameranie	професійна орієнтація	
profesijný životopis	професійна біографія	
profesionálna náhradná výchova v rodine	професійна нагородна система виховання у сім'ї	
profesionálna prax	професійний досвід	
profesionálny vojak	професійний воїн	
profil žiadateľa	профіль заявника	
prognóza vývoja choroby	прогноз захворювання	
program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce	програма соціального-економічного розвитку села	
program rokovania	програма переговорів	
program rozvoja bývania obce	програма розвитку житлового будівництва в селі	
programová štruktúra	програмова структура	
programový manuál pre operačné programy	мануал для оперативних програм	
projektová kancelária	офіс проекту	
projektová práca	проектна робота	
prokurista	прокурис	
propagácia	пропагація	
propagačné zariadenie	рекламне обладнання	
propagačný účel	рекламні цілі	
prospešná služba	корисні послуги	
prospešné zariadenie	корисний заклад	
prostredie človeka	навколишня середовище людини	

prostriedky masovej komunikácie	засоби масової комунікації	
proti tejto výzve je možné podať námietku	проти виклику можна подати заперечення	
protiepidemické opatrenia	протиепідемічні заходи	
protipožiarna bezpečnosť	протипожежна безпека	
protiprávne konanie	протиправна, незаконна дія	
protiprávny stav	незаконний статус	
protokol o skúške	звіт про екзамен	
protokol o vrátení	звіт про повернення	
provízia	винагорода	
provízia za sprostredkovanie	винагорода за опосередкування	
pruh	смуга	
prvopis matriky	оригінальний реєстр	
prvovýroba	первинне виробництво	
prvovýrobca	первинний виробник	
prvý stupeň vysokoškolského štúdia	перший ступінь університетського навчання	
psychiatrické ochorenia	психіатричні захворювання	
psychická spôsobilosť	психічні придатності	
psychický problém	психічна проблема	
psychický stav	психічний стан	
psychický vývin detí a mládeže	психічний розвиток дітей та молоді	
psychológ	психолог	
psychologické vyšetrenie	психологічна експертиза	
psychologický nález	психологічний висновок	
psychomotorický vývin detí a mládeže	психомоторний розвиток дітей та молоді	
psychotropná látka	психотропна речовина	
publicita	публіцист	
publikácia	публікація	
publikačný materiál	публікаційний матеріал	
púť	проща	
Rada vlády pre ľudské práva,	Рада Уряду з прав людини,	

národnostné menšiny a rodovú rovnosť	національних меншин та гендерної рівності	
radar	радар	
radar krátkeho dosahu	ближній радар	
ráfik	обід	
rámcová účtová osnova	база плану рахунків	
raritné ochorenia	рідкісне захворювання	
rastlinná výroba	рослинне виробництво	
rastlinný vosk	рослинний віск	
rázvor	колісна база	
realizácia jednotlivých platieb	реалізація поодиноких платежів	
realizačná projektová dokumentácia	проектна документація	
realizátor	реалізатор	
realizátor projektu	реалізатор проекту	
realizátor zákazky	реалізатор замовлення	
realizovanie sociálnych aktivít	реалізація соціальних заходів	
reálnosť	реальність	
Recyklačný fond za dovezené vozidlo	Фонд рециклювання за імпорт автомобіля	
Recyklačný fond za vyrobené vozidlo	Фонд рециклювання за випущений автомобіль	
reedukačný detský domov	реєдукаційний дитячий будинок	
reedukačný domov pre mládež	реєдукаційний будинок для молоді	
referát	реферат	
referát informačných – poradenských služieb	реферат інформаційно-консультаційних послуг	
referenčný rok	референційний рік	
referenčný výmenný kurz	референційний обмінний курс	
referent	референт	
reflexnosť	рефлексність	
refundácia výdavkov	відшкодування витрат	
regionálna správa a údržba	обласна державна адміністрація та обслуговування	
regionálna správa a údržba ciest	обласна державна адміністрація та обслуговування доріг	
Regionálna správa a údržba pre cesty II. a III. triedy	Регіональна адміністрація та обслуговування доріг II. та III.	

	категорії	
regionálna územná samospráva (VÚC, t.j. samosprávny kraj)	регіональне територіальне самоврядування (Вища територіальна одиниця, тобто самоврядний регіон)	
regionálna zamestnanosť	регіональна зайнятість	
regionálne a lokálne vysielanie televíznej programovej služby	регіональне та місцеве мовлення телевізійних програмних послуг	
regionálny plán	регіональний план	
regionálny rozvoj	регіональний розвиток	
register obnovenej evidencie pozemkov	реєстр оновленої евіденції земель	
register pôvodného stavu	реєстр первісного стану	
register sociálnych podnikov	реєстр соціальних підприємств	
register trestov	реєстр покарань	
register vlastníckych práv	реєстр прав на нерухомість	
register zamestnávateľov	реєстр роботодавців	
registrácia daňovníkov k spotrebnej dani	реєстрація платників податків акцизу	
registrácia platiteľa dane	реєстрація платника податків	
registrácia pre daň z pridanej hodnoty	реєстрація для податку на додану вартість	
registračná povinnosť daňových subjektov	реєстраційний обов'язок платників податків	
registratúra	регістратура	
registratúrna značka	реєстр марка	
registratúrny poriadok	адміністрація реєстру	
registrovaný v obchodnom registri	зарєстрований в комерційному реєстрі	
registrový súd	Акредитований суб'єкт державної реєстрації	
regulácia spotreby vody	регуляція споживання води	
rehabilitačná služba	реабілітаційні послуги	
reintegrácia	реінтеграція	
reklama	реклама	
reklamná plocha	рекламне місце	
reklamná tabuľa	рекламний щит	

reklamné zariadenie	рекламне обладнання	
reklamný predmet	рекламний предмет	
rekonštrukcia (budovy)	реконструкція (будинку)	
rekreačné a zotavovacie zariadenia	об'кт відпочинку та оздоровлення	
rekvalifikácia	рекваліфікація	
remeselná živnosť	реміснича торгівля	
reprografické zariadenie	репрографічне обладнання	
republika	республіка	
resocializačné stredisko	ресоціалізаційний центр	
rešerš	пошук	
reštauračné zariadenia	заклади ресторану	
reštaurácia	ресторан	
reštaurátorská dielňa	реставраційна майстерня	
reštrukturalizácia	реструктуризація	
reumatické ochorenia	ревматичне захворювання	
revízna správa elektrickej prípojky a elektronštalácie	звіт про огляд електричних підключень і проводів	
revízna správa plynovej prípojky	аудитний в про підключення газу	
rezerva (rezervy)	резерва (резерви)	
režijné náklady	накладні витрати	
režijný	на покриття витрат	
režim práce a oddychu detí a mládeže	графік роботи та відпочинку дітей і молоді	
riadenie	управління	
riadenie premávky	управління рухом	
riadenie rizík	управління ризиками	
radiaca činnosť	діяльність управління	
radiaci orgán	керівний орган	
riaditeľ archívu	директор архіву	
riaditeľ odboru	директор відділу	
riaditeľ odboru právnych činností sekcie služieb zamestnanosti	директор юридичного відділу діяльності служби зайнятості	
riaditeľ úradu	директор управління	
riaditeľstvo	дирекція	
riadne a účelné hospodárenie	надійне та ефективне управління	

riadne a včas	правильно і своєчасно	
riadne zasadnutie	чергове засідання	
riadne zaúčtovaný	належним чином визнаний	
riadny výkon štátnej správy	належне виконання державного управління	
riziková práca	небезпечна робота	
ročná sadzba dane	річна ставка податку	
ročná správa	річний звіт	
ročná účtovná závierka	річна фінансова звітність	
ročné zúčtovanie (preddavkov na daň z príjmov zo závislej činnosti)	щорічний розрахунок (авансовий податок на доходи від зайнятості)	
ročný priemerný kurz	щорічний середній обмінний курс	
ročný výkaz	річний звіт	
rodený	народжений	
rodičovský príspevok	батьківський внесок	
rodina	сім'я	
rodina s deťmi	сім'я з дітьми	
rodinná anamnéza	сімейний анамнез	
rodinné prostredie	сімейне середовище	
rodinný dom bez pozemku	будинок без землі	
rodinný príslušník	член сім'ї	
rodinný stav	сімейний стан	
rodné meno	ім'я	
rodné priezvisko matky	дівоче прізвище матері	
rodný jazyk	рідна мова	
rodný list	свідоцтво про народження	
rok výroby	рік виробництва	
rokovací poriadok	правила процедури	
rokovat' v zbere	вести переговори	
rómska komunita	ромська громада	
rómska osada	ромське поселення	
röntgenologický nález	дані рентгенівського дослідження	
rovnaké zaobchádzanie	рівне поводження	
rovnaký počet	однакова кількість	
rovnosť	рівність	
rovnošata	форма	
rovnováha	рівновага	
rovný úsek	пряма ділянка	
rozdelenie obce	розділення села	

rozdeľovník	розподільник	
rozhl'adová podmienka	оглядова умова	
rozhlasová aparátúra	радіоапаратура	
rozhodovať	вирішувати	
rozhodnutie alebo oznámenie Sociálnej poisťovne	рішення або повідомлення про соціальне страхування	
rozhodnutie o neposkytnutí finančných prostriedkov	рішення не надавати кошти	
rozhodnutie o poskytnutí finančných prostriedkov	рішення про надання коштів	
rozhodnutie o povolení na vykonávanie činnosti APZ	рішення про дозвіл працювати АПЗ	
rozhodnutie o priestupku	рішення про злочин	
rozhodnutie o schválení registra	рішення про затвердження реєстру	
rozhodnutie o uložení pokuty	рішення про накладення штрафу	
rozhodnutie o zámere obnovy	рішення про реконструкцію	
rozhodnutie Sociálnej poisťovne	рішення агентства соціального страхування	
rozhodnutie súdu	рішення суду	
rozhodnutie súdu o vyhlásení občana za mŕtveho	рішення суду про визнання громадянина покійним	
rozhodovacia právomoc	повноваження	
rozhodovanie	рішення	
rozhovor	інтерв'ю	
rozkaz	наказ	
rozkaz o uložení sankcie za priestupok	порядок накладення санкцій за порушення	
rozkazné konanie	дія наказу	
rozkopat' miestnu komunikáciu	розкопати місцеву дорогу	
rozkopávka	розкопка	
rozkopávkové povolenie	дозвіл для розкопки	
rozmiestnenie	розміщення	
roznecovanie nenávisťi a neznášanlivosti	розпалювання ненависті та нетерпимості	

rozostavaná stavba	розбудована будівля	
rozostavaný byt	розбудована квартира	
rozpis dodaných tovarov	список доданого товару	
rozpísať	розписати	
rozpočet	бюджет	
rozpočet obce	бюджет села	
rozpočtová organizácia	бюджетна організація	
rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia, ktorej zakladateľom alebo zriaďovateľom je obec/mesto	бюджетна організація або організація, якої засновником є село / місто	
rozpočtové krytie	бюджетне покриття	
rozpočtové pravidlo	бюджетне правило	
rozpočtové provízióm	бюджетна тимчасовість	
rozpočtový prostriedok	фінансові кошти	
rozpočtový rok	бюджетний рік	
rozpracovanosť	розробленість	
rozpustiť zhromaždenie	розпустити зібрання	
rozsah a štruktúra podnikateľského zámeru	обсяг і структура бізнес-плану	
rozsah splnomocnenia	обсяг довіреності	
rozsudok	вирок	
rozsudok o rozvode manželstva	рішення про розлучення	
rozširovať a prijímať informácie	поширювати та отримувати інформацію	
rozvedený/rozvedená	розлучений/розлучена	
rozvod	розлучення	
rozvod manželstva	розлучення подружжя	
rozvodný systém zemného plynu	система розподілу природного газу	
rozvoj podnikania	розвиток бізнесу	
rozvojové tendencie	тенденції розвитку	
rozvojový program obce	програма розвитку села	
rozvrh	розклад	
ručenie	відповідальність	
ručné ovládanie	ручне управління	
rukopis	рукопис	
rušenie verejného poriadku	порушення громадського порядку	

rybník	ставок	
rybolov	рибалка	
rýchlost'	швидкість	
rýchlostný limit	обмеження швидкості	
s vedomím právnych dôsledkov	із знанням юридичних наслідків	
sadzba	ставка	
sadzba dane	податкова ставка	
sadzba DPH	ставка ПДВ	
sadzba poistného	ставка страхування	
sadzba preddavku na daň	ставка корпоративного податку	
sadzobník úhrad za sprítupňovanie informácií	плата за надання інформації	
samohybný stroj	самохідна машина	
samolepka	наклейка	
samoobslužné úkony	операції самообслуговування	
samospráva	самоврядування	
samosprávna pôsobnosť obce	самоврядування сфера муніципалітету	
samosprávny kraj	самоврядний край	
samostatná zárobková činnosť	самостійна зайнятість	
samostatne hospodáriaci roľník	самозайнятий фермер	
samostatne zárobkovo činná osoba	особа, яка займається підприємницькою діяльністю	
samostatný list	окремий лист	
samostatný pedagogický zamestnanec	самостійний педагогічний працівник	
samostatný schvaľovateľ	індивідуальний затверджувач	
sankcia	санкція	
sankčný charakter	штрафний характер	
sankčný úrok	пені	
sankčný úrok (pri oneskorenej platbe dane)	пені (за несвоєчасну сплату податку)	
sčítací operát	оператори обчислення	
sčítanie ľudu	перепис населення	
sekcia	розділ	
sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií	розділ дорожнього руху і доріг	
sektor	сектор	

seno	сіно	
separácia odpadu	сортування відходів	
sériové číslo	серійний номер	
sezónna práca	сезонна робота	
schéma de minimis	схема малозначної	
schéma minimálnej pomoci	мінімальна схема допомоги	
schéma pomoci	схема допомоги	
schéma pomoci DE MINIMIS na podporu zamestnanosti	малозначна схема допомоги для сприяння зайнятості	
schéma štátnej pomoci de minimis	схема державної допомоги de minimis	
schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti	схема державної допомоги для сприяння зайнятості	
schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti ("Schéma ŠP-002/04")	схема державної допомоги для сприяння зайнятості ("Схема SP-002/04")	
schéma štátnej pomoci na vzdelávanie	державна схема допомоги для освіти	
schopnosť	здатність	
schôdza	засідання	
schvaľovacia značka	знак офіційного затвердження	
schvaľovateľ	ухвалюючий	
sídlo prevádzky	місцеінаходження підприємства	
sídlo príjemcu	місцезнаходження одержувача	
signatúra	сигнатура	
sirotský dôchodok	пенсія для сиріт	
sirotský výsluhový dôchodok	пенсія за вислугою років для сиріт	
situačná snímka pozemku	ситуаційний ділянка зображення	
situačný náčrt	ескіз	
situačný nákres	ситуаційний ескіз	
situačný plán	ситуаційний план	
situovanie	розташовання	
skartačný znak	роздрібнювальна емблема	
skartačný znak (spisu)	подрібнення емблема	
skládka TKO	складове місце	
skončenie dohody	розірвання договору	
skončenie pracovného pomeru	припинити трудові відносини	
skončenie v skúšobnej dobe/lehote	припинення у випробувальний термін / період	
skončenie vykonávania alebo prevádzkovania SZČ	припинення операції СЗЧ	

skoršie priezvisko	раніше прізвище	
skrining	скринінг	
skupinová diagnostika	групова діагностика	
skupinová forma	групова форма	
skupinová izolácia	групова ізоляція	
skúsenosť	досвід	
skúška matrikára	Іспит реєстратора	
skúšobná doba/ skúšobná lehota	строк випробування	
skúšobná komisia	екзаменаційна комісія	
skúšobná prevádzka stavby	експертне випробування будівлі	
skúšobný komisár	екзаманаційний комісар	
skutková okolnosť	фактична обставина	
skutková podstata priestupku	факти злочину	
skutočná doba	реальний час	
skutočná držba	фактичне володіння	
skutočne vynaložený oprávnený náklad	прийняті витрати фактично понесені	
skutočný stav	реальний стан	
skutočný účel	реальна мета	
skutok	дія	
slama	солома	
slávnostné zasadnutie	формальне засідання	
sloboda	свобода	
sloboda a rovnosť v dôstojnosti a právach	свобода та рівність у гідності та правах	
sloboda prejavu	свобода слова	
slobodná	вільна	
slobodné povolanie	вільна професія	
slobodný	вільний	
Slovenská informačná služba	Словацька Інформаційна служба	
Slovenská pošta	Словацька пошта	
Slovenská správa ciest	Адміністрація словацьких доріг	
Slovenská správa ciest Investičnej výstavby a správy ciest	Словацька адміністрація доріг капітального будівництва та управління доріг	
Slovenský pozemkový fond	Словацький земельний фонд	

sľub	обіцянка	
sľub starostu	обіцянка старосту	
sluchovo postihnutá osoba	особа з порушенням слуху	
služba dodaná zahraničnou osobou	послуги додані в іноземною особою	
služby APZ	АПП служба	
služby občianskeho vybavenia	устаткування цивільної служби	
slúži výlučne na štatistické účely	використовується тільки для статистичних цілей	
služobná cesta	службова дорога	
služobné zaradenie	посада	
služobný pomer	службові відносини	
smer	напрямок	
smer obhliadky	напрямок огляду	
smernica	директива	
snehová fréza	снігоочисник	
snúbenec	наречений	
snúbenci	шлюбна пара	
so sídlom	місцезнаходження	
sobášiaci	особа, яка проводить шлюбну церемонію	
sobášny list	свідоцтво про шлюб	
sociálna inklúzia	соціальна інклюзія	
sociálna komunitná práca	робота соціального співтовариства	
sociálna kuratela	соціальна опіка	
Sociálna poisťovňa	соціальне страхування	
sociálna posudková činnosť	діяльність соціальної оцінки	
sociálne aktivity	соціальні заходи	
sociálne odkázaná rodina	соціально залежна сім'я	
sociálne poistenie	соціальне страхування	
sociálne postavenie	соціальний статус	
sociálne postavenie žiadateľa	соціальний статус заявника	
sociálne služby	соціальні послуги	
sociálne veci	соціальні питання	
sociálne vylúčenie	соціальне виключення	
sociálne zabezpečenie	соціальне забезпечення	
sociálno-pedagogická starostlivosť	соціально-педагогічний догляд	
sociálny fond	соціальний фонд	

sociálny kontakt	соціальний контакт	
sociálny podnik	соціальне підприємство	
sociálny posudok	соціальний звіт	
sociálny pôvod	соціальна причина	
sociálny pracovník	соціальний працівник	
sociálny vývin	соціальний розвиток	
som si vedomý	я в курсі	
spáchat' úmyselný trestný čin	вчинити умисний злочин	
spájacie zariadenie	з'єднувальний пристрій	
spalina	згорілі залишки	
spaľovacie zariadenie	пристрій для спалювання	
spísanie	складення	
spisová agenda	поточні справи	
spisová dokumentácia	документація	
spisová zložka	пачка документів	
spisová značka	позначка справи	
spisové číslo	номер справи	
spisový materiál	матеріал справи	
spisový obal	обгортка для документів	
splatit' nepeňazný vklad	погасити внесок у натуральній формі	
splátka	внесок	
splátkový kalendár	графік платежів	
splatnosť	строк оплати	
splnenie	сповнення	
splnenie daňových povinností	виконання податкових зобов'язань	
splnenie povinností odvodu	виконання зобов'язань по сплаті відрахувань	
splnenie povinností odvodu preddavku na poistné na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie	виконання зобов'язань по сплаті авансового платежу за соціальне забезпечення і внеску на пенсійне накопичення	
splnenie povinností odvodu preddavku na poistné na zdravotné poistenie	виконання зобов'язань по сплаті авансового платежу за медичне страхування	
splnenie povinností odvodu preddavku i príspevku na starobné dôchodkové sporenie	виконання зобов'язань відрахунку і внеску на пенсійне заощадження	
splnenie záväzkov	виконання зобов'язань	
splnit' daňovú povinnosť	виконати податкові зобов'язання	
splnit' registračnú povinnosť	виконати реєстраційні зобов'язання	
splnomocnená osoba	уповноважена особа	

splnomocnenec na doručovanie	уповноважений доставити	
splnomocnený na zastupovanie	уповноважений заміщувати	
splnomocnený zástupca	агент	
spodná časť	спідня частина	
spodný záves	нижній шарнір	
spochybniť	поставити під сумнів	
spoľahivosť	надійність	
spoločenská zmluva	соціальний контракт	
spoločenstvo	співтовариство	
spoločenstvo vlastníkov bytov	спільнота власників квартир	
spoločenstvo vlastníkov bytov a nebytových priestorov	Асоціація власників квартир і комерційних приміщень	
spoločenstvo vlastníkov pozemkov	спільнота землевласників	
spoločné podnikanie	спільний бізнес	
spoločne posudzované osoby	спільно оцінювані особи	
spoločné práva	спільні права	
spoločné stravovanie detí a mládeže	спільне харчування дітей та молоді	
spoločník	партнер	
spoločník verejnej obchodnej spoločnosti	партнер публічної бізнесової компанії	
spoločník VOS	ВОС партнер	
spoločnosť s ručením obmedzeným	товариство з обмеженою відповідальністю	
spoločný obecny úrad	спільна муніципальна влада	
spoločný trh	єдиний ринок	
spoločný záujem	спільний інтерес	
spolok	товариство	
spolufinancovaná zo zdrojov Európskej únie	співфінансована Європейським Союзом	
spolufinancovanie	співфінансування	
spolujazdec	пасажир	
spolumajetok	спільне майно	
spolunažívanie	співіснування	
spoluplatiteľ úhrady na poskytovanú sociálnu službu	співплатежник за надані соціальні послуги	
spolupracovať	співпрацювати	
spolupracujúce subjekty	співпрацюючі суб'єкти	
spoluvlastnícky podiel	співволодіння	
spoluvlastníctvo vecí	спільне володіння речами	

spoluvlastník domu	співвласник будинку	
sponzorský dar	спонсорський подарунок	
spor	спір	
spor o príslušnosť	спір про юрисдикцію	
sporenie	сперечання	
spory sa budú riešiť dohodou	суперечки будуть вирішені за угодою	
spotreba paliva	витрата палива	
spotreba pohonných látok	витрата палива	
spotrebič	прилад	
spotrebiteľ	споживач	
spotrebná daň	споживний податок	
spotrebný materiál	споживний матеріал	
spôsob dopravy	вид транспорту	
spôsob konania	спосіб дії	
spôsob liečby	спосіб лікування	
spôsob oznamovania	спосіб повідомлення	
spôsob prijímania uznesení	метод прийняття рішень	
spôsob spracovania	спосіб обробки	
spôsob uznášania	спосіб прийняття рішень	
spôsob vykonania	спосіб виконання	
spôsob zaplatenia	спосіб платежу	
spôsob zlepšenia pracovných podmienok	спосіб поліпшення робочих умов	
spôsob života mladej generácie	спосіб життя молодого покоління	
spôsobená škoda	заподіяна шкода	
spôsobilá kvalifikovaná osoba	компетентна кваліфікована особа	
spôsobilosť na právne úkony	правоздатність	
spôsobilý bez obmedzenia	здатний без обмежень	
spôsobilý s podmienkou	здатний з умовою	
spracovanie osobných údajov	обробка персональних даних	
spracovateľ otázky	автор питання	
spravovanie údajov	управління даними	
správa¹ (vedenie)	адміністрація	
správa² (zvest')	вістка	
správa audítora	звіт аудитора	

správa daní	податкова адміністрація	
Správa finančnej kontroly Slovenskej republiky	Фінансове адміністрування Управління Словацької Республіки	
správa matrik	Управління Державної реєстрації актів цивільного стану	
správa nehnuteľného majetku a výstavby	управління нерухомістю та будівництвом	
správa o činnosti	звіт про діяльність	
správa o výsledku auditu	аудиторський звіт	
správa obecného majetku	управління комунальної власності	
správca cesty	управління доріг	
správca dane	адміністратор податку	
správca domu	комендант дому	
správca inžinierskych sietí	комунальний адміністратор	
správca komunikácie	адміністратор дороги	
správca konkurznej podstaty	офіційний ліквідатор	
správca miestnej komunikácie	адміністратори місцевого зв'язку	
správca miestnych daní	адміністратор місцевих податків	
správca miestnych daní a miestneho poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady	адміністратор місцевих податків місцевих платів для побутових відходів та дрібного будівельного сміття	
správca pozemných inžinierskych sietí	адміністратор наземних комунікацій	
správca v konkurznom konaní	адміністратор в процедурах банкрутства	
správca vojenskej dopravy	адміністратор військового транспорту	
správna evidencia	адміністративний реєстр	
správna rada	рада директорів	
správne konanie	адміністративне провадження	
správne označiť	правильно позначити	
správne súdnictvo	адміністративна юстиція	
správnosť a pravdivosť uvedených údajov	точність і достовірність даних	
správnosť údajov	правильність даних	

správnosť údajov porovnal s originálom	точність даних порівняв з оригіналом	
správny delikt	адміністративне порушення	
správny dráhový orgán	адміністрація доріг	
správny kolok	адміністративна гербова марка	
správny poriadok	адміністративна процедура	
spresnenie	уточнення	
spresniť	уточнити	
sprevádzanie dieťaťa	супроводити дитину	
sprchovací kút	душова кабіна	
sprievod	допровід	
sprievodné vozidlo	супроводжувачий автомобіль	
sprístupnenie/sprístupňovanie	зробити доступним	
sprostredkované zamestnanie	опосередкована зайнятість	
sprostredkované	опосередкування	
sprostredkované zamestnanie	опосередкування зайнятості	
sprostredkovateľ	посередник	
sprostredkovateľská služba	посередницька послуга	
sprostredkovateľské aktivity	посередницька діяльність	
sprostredkovateľský systém	посередницька система	
stacionárne spaľovacie zariadenie	стаціонарне обладнання на спалювання	
stála prevádzkareň	постійне представництво	
stála služba	постійна служба	
stanica	станція	
stanica opatrovateľskej služby	станція служби догляду	
stanovený termín	встановлений термін	
stanovište	становище	
stanoviť	встановити	
starobné dôchodkové poistenie	пенсія по старості страхування	
starobné dôchodkové sporenie	пенсійне заощадження за віком	
starobný dôchodok	пенсія по старості	
starosta	староста	
starosta obce	староста села	
starostlivosť o dieťa	догляд над дитиною	
stočné	водопостачання	
stav krajnice	стан узбіччя дороги	
stáva sa splatným celý nedoplatok v zostávajúcej výške	стає оплатним на суму непогашеної суми	

stavba je postavená v súlade s dokumentáciou	будівля побудована відповідно до документації	
stavba na bývanie	будинок для проживання	
stavba na pôdohospodársku produkciu	будинок на сільськогосподарське виробництво	
stavba: priemyselná stavba	будівля: промислова будівля	
stavba: vek stavby	будівля: рік побудови	
stavba: viacúčelová stavba	будівля: багатофункціональний будинок	
stavbyvedúci	менеджер побудови	
stavebná konštrukcia	будівельна конструкція	
stavebná práca	будівельна робота	
stavebná sústava	будівельна система	
stavebná sutina	будівельні руїни	
stavebná úprava	будівельні поправки	
stavebná uzáveru	будівля заборона	
stavebné náklady	витрати на будівництво	
stavebné práce	будівельні роботи	
stavebné riešenie stavby	будівельне проектування будівлі	
stavebné sporenie	будівельні заощадження	
stavebníctvo	будівництво	
stavebnomontážne práce	будівельно-монтажні роботи	
stavebno-technický stav domu	будівельно-технічний стан будинку	
stavebný denník	будівельний щоденник	
stavebný materiál	будівельний матеріал	
stavebný odpad	будівельні відходи	
stavebný projekt	будівельний проект	
stavebný prvok	будівельний елемент	
stavebný zákon	будівельний закон	
stavenisko	місце будівництва	
stavovská organizácia	професійна організація	
stáž	стажування	
st'ážnosť: postúpiť st'ážnosť	скарга: передати скаргу	
st'ážnosť: prešetriť st'ážnosť	скарга: розглянути скаргу	
st'ážnosť: prijať st'ážnosť	скарга: розглянути скаргу	
st'ážnosť: vybaviť st'ážnosť	скарга: порішити скаргу	
st'ážovateľ	скаржник	
stearín bravčového sadla	стеарин свинячого сала	
stíhanie	звинувачення	
stojisko	стоянка	
stornovať údaj	скасувати запис	

stránka (občan vo vzťahu k inštitúcii)	сторінка (громадянин по відношенню до організації)	
strata: nepreinvestovaná strata	втрата: неперейнвестована втрата	
stratégia	стратегія	
stratégia prípravy a rozvoja podnikania	стратегія підготовки та розвитку бізнесу	
správca cintorína	адміністратор кладовища	
strava	їжа	
stravné	плата за харчування	
stravné náklady	витрати на їжу	
stravovací režim detí a mládeže	режим харчування для дітей та молоді	
stravovanie	харчування	
strážna služba	вартова служба	
strážne stanovisko	вартове становище	
stredisko	осередок	
stredisko odbornej praxe	центр професійного досвіду	
stredisko praktického vyučovania	центр практичного навчання	
stredisko služieb škole	школа сервісного центру	
stredisko školského stravovania	центр шкільного харчування	
stredná odborná škola	середня професійна школа	
stredná škola	середня школа	
stredné odborné učilište	середнє професійне училище	
stredný podnik	середнє підприємство	
strecha	дах	
strelná zbraň	вогнепальна зброя	
strešné okno	дахові вікна	
strojopis	машинопис	
strom je napadnutý škodcami	дерево піддається нападу шкідників	
strpieť	стерпіти	
strukoviny	зернобобові	
stupeň odkázanosti na sociálnu službu	ступінь залежності від соціальних послуг	
stupeň vzdelania	рівень освіти	
styk s verejnosťou	зв'язки з громадськістю	
subdodávka	субпідряд	
subjekt verejnej správy	суб'єкт державного управління	
súbor archívnych dokumentov	колекція архівних документів	
súbor geodetických informácií	геодезична інформація	
súbor opisných informácií	сукупність інформацій	

súbor údajov	набір даних	
subvencia	субвенція	
subvenčný podvod	шахрайство субсидії	
súčet riadkov	сума рядків	
súčiniteľ	фактор	
súčinnosť	співпраця	
súdne konanie	судова діяльність	
súdne rozhodnutie	судове рішення	
súdne rozhodnutie o dôkaze smrti	судовий доказ смерті	
súdne rozhodnutie o povolení uzavrieť manželstvo	судовий дозвіл одружитися	
súdnicтво	судова влада	
súdny exekútor	судовий ексекутор	
súdny poplatok	судова плата	
súdny spis	судова справа	
súdny spor	судовий процес	
súdny tlmočník	судовий перекладач	
súdom schválená dohoda	судом ухвалена угода	
súdom určená správa	судове повідомлення	
súdom ustanovený opatrovník	судом призначений опікун	
súhlas na spracovanie osobných údajov	згода на обробку персональних даних	
súhlas s užívaním stavby	згода з використанням будівлі	
súhlas s výrubom	згода з вирубкою	
súhlasí s originálom	відповідає оригіналу	
súhlasím so spracovaním osobných údajov a ich poskytovaním inej osobe na účely	я згоден з обробкою персональних даних та їх передачі іншій особі з метою	
súhlasím, aby údaje uvedené v žiadosti boli použité a spracované v informačnom systéme úradu	я згоден, що дані, представлені в заяві були використані і оброблені в інформаційній системі установи	
súhlasné písomné stanovisko	письмове погодження	
súhlasné vyhlásenie	згодна заява	
súhrnný výkaz	зведена відомість	

súhrnný výkaz: dodatočný súhrnný výkaz	зведена відомість: додаткова зведена відомість	
súhrnný výkaz: opravný súhrnný výkaz	зведена відомість: виправна відомість	
súhrnný výkaz: riadny súhrnný výkaz	зведена відомість: чергова зведена відомість	
súkromná bezpečnostná služba	приватна особиста безпека	
súkromná listina	документ приватного характеру	
súlady s právnymi predpismi	згода з законодавством	
suma: odvedená suma	сума: сплачена сума	
suma znižujúca výsledok hospodárenia	сума зменшуюча кількість прибутку господарювання	
suma: zrazená suma	сума: понижена сума	
súpis	інвентаризація	
súpis šľachty	перепис шляхти	
súpisné číslo	інвентарний номер	
súprava	колекція	
súradnicový systém	система координат	
susedná parcela	сусідня ділянка	
susedná stavba	сусідній будинок	
sústava	система	
sústava podvojného účtovníctva	подвійна бухгалтерія	
sústava základných a stredných škôl	система основних і середніх шкіл	
sústavná príprava dieťaťa na povolanie	підготовка дитини до професії	
sústavná príprava na povolanie	підготовка до професії	
sústavne sa pripravovať na povolanie	постійно готуватися до професії	
sút'áž	змагання	
súvaha	баланс	
súvisiace priestory	пов'язані простори	
súvisiaci priestor	пов'язаний простір	
súvislosť	пов'язаність	
svedomie	совість	
svetlá výška	світла висота	
svetlomet	прожектор	
svojím podpisom	своїм підписом	
svojpomoc	самопоміг	
svojpomocne (uskutočniť stavbu)	самопоміги (на проведення робіт)	

symboly samosprávy	символи влади	
syndróm týraného dieťaťa	синдром жорстокого поводження з дитиною	
system finančného riadenia štátnej pomoci a štrukturálnych fondov	система фінансового управління державної допомоги та структурних фондів	
system výchovy k zdravej a bezpečnej práci	система освіти для здорової та безпечної роботи	
systematická časť	систематична частина	
systematické odborné vzdelávanie	систематична професійна освіта	
systemová porucha	системна помилка	
širší okruh	широкий діапазон	
škodová udalosť	випадок заподіяння шкоди	
škola s celodennou výchovou	школа з цілоденним вихованням	
škola v prírode	школа у природі	
školič	тренер	
školné	плата за навчання	
školská dochádzka	відвідування школи	
školská jedáleň	шкільна їдальня	
školská kuchyňa	шкільна кухня	
školská legislatíva	шкільне законодавство	
školské hospodárstvo	шкільне господарство	
školské stravovanie	шкільне харчування	
školské stredisko záujmovej činnosti	центр дозвілля	
školské účelové zariadenia	центр спеціального призначення	
školské výpočtové stredisko	шкільний комп'ютерний центр	
školské zariadenie	навчальний заклад	
školský klub detí	шкільний клуб для дітей	
školský rok	навчальний рік	
školský vek	шкільний вік	
školsťvo	освіта	
šot	ролик (відео, реклами)	
špecializovaný portál	спеціалізований портал	
špecializované pracovisko	спеціалізований комплекс	

špeciálna materská škola	спеціалізований дитсадок	
špeciálna služba	спеціальні послуги	
špeciálna stredná škola	спеціальна середня школа	
špeciálna základná škola	спеціальна основна школа	
špeciálna znalosť	спеціальні знання	
špeciálne výchovné zariadenie	спеціальний виховний осередок	
špeciálny stavebný úrad	спеціальний будівельний офіс	
špecifické podmienky	спеціальні умови	
špecifický symbol	специфічний символ	
špecifikácia dreviny	специфікація лісу	
špecifikum	спесифіка	
zdaňovaná činnosť	оподатковувана діяльність	
zdaňovaná činnosť (podnikateľská)	оподатковувана діяльність (підприємницька)	
šport	спорт	
športová škola	спортивна школа	
športoviská	спортивні заклади	
štádium choroby	стадія хвороби	
štandardný pracovný postup	стандартна процедура	
štát daňovej rezidencie	держава податкової резиденції	
štát narodenia	держава народження	
štát schengenského priestoru	держава шенгенського простору	
štát vydania	держава випуску	
štatistická klasifikácia	статистична класифікація	
štatistická klasifikácia ekonomických činností	статистична класифікація видів економічної діяльності	
štatistický údaj	статистичні дані	
Štatistický úrad Slovenskej republiky	Статистичне бюро Словацької Республіки	
Štatistický úrad SR	Статистичне бюро СР	
štatistický výkaz	статистичне зведення	
štátna dotácia	державна дотація	
štátna evidencia	державний реєстр	
štátna jazyková škola	державна мовна школа	
štátna pamiatková starostlivosť	державний пам'ятний догляд	
Štátna pokladnica	державна скарбниця	
štátna pomoc	державна допомога	
štátna sociálna dávka	державна соціальна допомога	
štátne mapové diela	державні картографічні роботи	

štátne občianstvo	державне громадянство	
štátne občianstvo Slovenskej republiky	державне громадянство Словацької Республіки	
štátne sociálne dávky	державна соціальна допомога	
štátne štatistické zisťovanie	державне статистичне опитування	
štátnozamestnanecký pomer	державна служба	
štátny archív	державний архів	
štátny dopravný úrad	державне транспортне управління	
štátny fond	державний фонд	
Štátny fond rozvoja bývania	Державний фонд сприяння розвитку житлового будівництва	
štátny jazyk	державна мова	
štátny občan	державний громадянин	
štátny občan SR	громадянин Словацької Республіки	
štátny okresný hygienik	Державний санітарний лікар району	
štátny peňažný ústav	державний фінансовий інститут	
štátny podnik	державне підприємство	
štátny požiarny dozor	державний пожежний догляд	
štátny príslušník	член держави	
štátny rozpočet Slovenskej republiky	державний бюджет Словацької Республіки	
štátny stavebný dohľad	державний будівельний нагляд	
štátny subjekt	державний суб'єкт	
štátny sviatok	державне свято	
Štátny vodohospodársky podnik	державне водоправління	
štatút	статут	
štatút obce	статут села	
štatutár	законний представник	
štatutárny orgán organizácie	статутний орган організації	
štipendium	стипендія	

štít	щит	
štruktúra	структура	
štrukturálny fond	структурний фонд	
študent	студент	
študent v dennej forme	студент денного навчання	
študijná návšteva	ознайомча поїздка	
študijný odbor	навчальна програма	
študijný program	навчальна програма	
študijný program: akreditovaný študijný program	навчальна програма: акредитована навчальна програма	
štúdium	навчання	
štúdium archívnych dokumentov	вичення архівних документів	
štúdium zbierkových predmetov	дослідження об'єктів збору	
štvorcová siaha	квадратна сажень (квадратний фатом)	
štvrt'rok kalendárneho roka	чверть календарного року / квартал	
dotknutá osoba	1. (urazená) ображена особа; 2. (práv.) особа, якої це стосується	
tabuľka s evidenčným číslom	табличка з реєстраційним номером	
tachograf	тахограф	
tajomník komisie	секретар комісії	
tanečná produkcia	танцювальна продукція	
tanečná zábava	розважальні танці	
technická norma	технічний стандарт	
technická služba	технічні послуги	
technická vybavenosť	технічне обладнання	
technické dáta	технічні дані	
technické osvedčenie	технічне схвалення	
technické podlažie	технічний поверх	
technické riešenie	технічне рішення	
technické služby mesta	технічні послуги міста	
technické zabezpečenie	технічне забезпечення	
technické zhodnotenie majetku	технічна оцінка майна	
technicko-hospodárske mapovanie	технічно-економічне відображення	
technický opis	технічний опис	

technický opis stavby	технічний опис будівлі	
technický preukaz vozidla	реєстраційний документ автомобіля	
technický prostriedok	технічий засіб	
technický sprievod	технічний парад	
technický stav (budovy)	технічний стан (будівлі)	
telefax	телефакс	
telefonický hovor	телефонна розмова	
telekomunikačná služba	телекомунікаційні послуги	
telesný rast	фізичний ріст	
telesný vývin	фізичний розвиток	
televízna programová služba	послуги зі створення телевізійної програми	
telovýchovné zariadenia pri zariadeniach pre deti a mládež	фізкультурні заклади при центрах для дітей та молоді	
téma	тема	
téma štúdia	тема навчання	
tematická databáza	тематична база даних	
tematická databáza archívu	тематична база даних архіву	
tempomat	круїз-контроль, темпомат	
tepelná ochrana	тепловий захист	
tepelnoizolačný systém	система теплоізоляції	
tepelný príkon	підведення тепла	
teplá úžitková voda	гаряча вода	
teplo	тепло	
testament	тестамент / заповіт	
text	текст	
text v jazyku menšiny	текст на мові меншини	
text v štátnom jazyku	текст державною мовою	
textový editor	текстовий редактор	
tieseň	туга	
tichý spoločník	негласний член товариства	
titul	звання	
titul (názov, nadpis)	заголовок (назва, напис)	
titul čestný občan	почесний громадянин	
tlač	тиск	

tlačiareň	друкарня	
tlaková fľaša	пляшка високого тиску	
tlecia doba	час компостування	
tlmočenie: artikulačné tlmočenie	усний переклад: артикуляційний усний переклад	
tlmočenie: taktilné tlmočenie	інтерпретація: тактильний переклад	
tlmočenie v posunkovej reči	переклад в мові жестів	
tlmočník	перекладач	
točnica	перекладачка	
tónované sklo	тоновані скла	
topografia	топографія	
toto potvrdenie sa vydáva na úradnú potrebu	підтвердження видається для офіційного використання	
tovar	товар	
tovar dodaný s inštaláciou	товар доданий з інсталяцією	
tovar dodaný s montážou	товар доданий з монтажем	
tovar oslobodený od dane	товар звільнений від податку	
továrenská značka	марка	
továrenská značka vozidla	марка автомобіля	
toxikománia	наркоманія	
tradícia	традиція	
transakcia	трансакція	
tranzitný zamestnanec	співробітник транзит	
trest	покарання	
trest odňatia slobody	позбавлення волі	
trestné konanie	кримінальне судочинство	
trestné stíhanie	звинувачення	
trestne stíhaný	переслідуваний	
trestnoprávna zodpovednosť	кримінальна відповідальність	
trestnoprávny dôsledok	кримінальне слідство	
trestný čin	злочин	
trestný čin proti majetku	злочин проти власності	
trestný zákon	кримінальне право	
tretí stupeň vysokoškolského štúdia	третій ступінь університетського навчання	
tretí štát	третя держава	
tretia krajina	третя країна	
tretia osoba	третя особа	
trh	торг	

trh práce	ринок праці	
trhavina	вибухівка	
trhové miesto	ринок місце	
trieda v materskej škole	клас в дитсадку	
trigonometer	тригонометер	
trojstranný obchod	трестороння торгівля	
trolejbusová doprava	тролейбусний транспорт	
trolejové vedenie	тролейбусне управління	
trovy exekúcie	витрати на екзекуцію	
trovy konania	витрати дії	
trvalé dopravné značenie	постійна дорожня розмітка	
trvalé trávne porasty	луки	
trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky	постійні заходи з повернення боргів	
trvale vyradený majetok	постійно усунено майно	
trvalý trávny porast	постійні пасовища	
trvanie prípravy na pracovné uplatnenie	тривалість підготовки для працевлаштування	
trvanie zapracovania	тривалість практики підготовки	
tržba	дохід	
tuhý stav	твердий стан	
turnusová prevádzka	обертова операція	
tútor	опікун	
tuzemská osoba	вітчизняна особа	
tuzemsko	вітчизна	
tvar mena	форма імені	
tvorba	створення	
tvorba opravnej položky	укладення виправної статті	
tvorba rezerv	створення резервів	
tvorivé aktivity osoby	творча діяльність людини	
tvrdenie proti tvrdeniu	аргумент проти аргументу	
typ nadstavby vozidla	тип надбудови автомобіля	
typ organizačnej zložky	тип філії	
typ podniku	тип компанії	
typ prevádzkarne	тип установи	
typ vozidla	тип автомобіля	
typ vzdelávania	тип освіти	
typové schválenie ES	типове ЄС твердження	
typový rad	тип серії	
týždenný pracovný čas	щотижневий робочий час	
t'ahač	тягач	

táhač návesov	тракторні причепи	
tácha	вага	
taxácia	таксація	
taxislužba	таксі	
tážba a dobývanie	видобуток	
tážiskový plán	основний план	
tážké zdravotné postihnutie	важка інвалідність	
tážkosť	важкість	
ublíženie na zdraví	травма	
ubytovacie a stravovacie služby	послуги проживання та харчування	
ubytovacie priestory v zariadeniach pre deti a mládež	житлові приміщення в закладах для дітей та молоді	
uniknutá odmena	пролита нагорода	
uniknutý zárobok	пролитий заробіток	
účastník dohody	учасник угоди	
účastník združenia	учасник компанії	
účastník zmluvy o združení	учасник договору асоціації	
učebné texty	навчальні тексти	
učebňa	класна кімната	
účel stavby	призначення будівлі	
účel výpožičky	призначення позики	
účelnosť	доцільність	
účelová komunikácia	доцільна комунікація	
účelové sporenie	цільове накопичення	
účelovo viazaný	цільовий	
účelový objekt	цільовий об'єкт	
účet zriadený v banke	рахунок у банку	
učilište	училище	
účtovací predpis	розрахункові правила	
účtovať v sústave jednoduchého účtovníctva	вести рахунок в системі простого обліку	
účtovať v sústave podvojného účtovníctva	вести рахунок подвійного бухгалтерського запису	
účtovná evidencia	фінансова документація	
účtovná jednotka	фінансова одиниця	
účtovná kniha	фінансова книга	
účtovná závierka	фінансова звітність	
účtovné doklady	розрахункові документи	

účetovné obdobie	період	
účetovné výkazy	рахунки	
účetovníctvo	облік	
účetovný doklad	розрахунковий документ	
účetovný výkaz	фінансовий звіт	
účetovný záznam	обліковий запис	
udalosť	подія	
udelenie výnimky	надання винятку	
udelit' licenciu na	надати ліцензію	
udelit' ocenenie in memoriam	надати премію посмертно	
udelit' verejné uznanie	надавати суспільне визнання	
udržateľnosť	стійкість	
udržateľnosť z finančného a prevádzkového hľadiska	стійкість у фінансових і операційних умовах	
údržba	обслуговування	
údržbový správca	адміністратор обслуговування	
udržiavacia práca	технічне обслуговування	
udržiavateľ komunikáciu v zjazdnosti	утримувати дорогу проїзною	
uhol'né odvetvie	вугільна промисловість	
úhrada	відшкодування	
úhrada platby	компенсація платежу	
úhrada straty	врегулювання втрати	
úhrada úrokov	виплата відсотків	
úhrada za poskytovanú sociálnu službu	виплата за надані соціальні послуги	
úhrada zdravotníckeho pracovníka	відшкодування медичного працівника	
uhradiť náklady	оплатити витрати	
úhrn čiastkových základov dane	загальне часткових податкових баз	
úhrn preddavkov	сума передоплати	
úhrn príjmov	сукупний дохід	
uchádzač	кандидат	
uchádzač o zamestnanie	кандидат на роботу	
uchádzač o zamestnanie so zdravotným postihnutím	кандидат з обмеженими можливостями	
uchádzať sa	звертатись / претендувати	
uchovať všetky doklady	зберегти всі документи	
uchovať/uchovávať	зберегти/зберігати	
ujma	школа	
ujma na zdraví	школа на здоров'я	

ukazovateľ	показник	
ukážka	зразок	
ukladací priestor	простір для зберігання	
ukladací znak	символ зберігання	
ukladací znak (spisu)	символ зберігання (документ)	
ukladacia jednotka	зберігання блоку	
ukladat' opatrenia	вжити заходи	
ukladat' opatrenia na odstránenie nedostatkov	вжити заходи щодо усунення недоліків	
ukončené vzdelanie	закінчена освіта	
ukončenie štúdia	закінчене навчання	
ukončenie podnikania	припинення підприємницької діяльності	
ukončený konkurz	закінчений конкурс	
úkon správneho orgánu	акт адміністративного органу	
úkony sebaobsluhy	операції самообслуговування	
úkony starostlivosti o domácnosť	акти домашнього догляду	
úkony starostlivosti o svoju domácnosť	акти догляду над своєю домівкою	
úľava na dani	пільга на податку	
uložené lístky	збережені квитки	
uloženie	внесення	
uloženie/ukladanie dát	внесення даних	
uloženie / ukladanie údajov	зберігання даних	
uložit' pokutu	накласти штраф	
uložit' zákaz činnosti	покласти заборону на діяльність	
uložit'/ukladat' odvod, penále, pokutu	накласти/накладувати відрахування, пені, штраф	
umelé kúpalisko	штучний басейн	
umelecká prehliadka	художній огляд	
umelecká tvorba	художня творчість	

umelecké dielo	витвір мистецтва	
umelecké súbory	художні колективи	
umelecký predmet	об'єкт мистецтва	
umenie, zábava a rekreácia	мистецтво, розваги та відпочинок	
umiestnenie reklamného zariadenia	розташування рекламного обладнання	
umiestnenie stavby	розміщення будівлі	
umiestnenie/umiestňovanie	розміщення/розміщування	
umiestniť niekoho do zariadenia pre seniorov	поставити когось в об'єкті для літніх	
umožniť výkon kontroly	включити контроль	
úmrtie	смерть	
úmrtie v cudzine	смерть за кордоном	
úmrtný list	свідоцтво про смерть	
úmyselne	навмисно	
úmyselný trestný čin	умисний злочин	
únia	союз	
únik	витік	
unikátne označené	унікально позначено	
univerzál	універсал	
univerzitná nemocnica	університетська лікарня	
uplatnenie sa na trhu práce	застосування на ринку праці	
uplatniť daňovú stratu z predchádzajúcich zdaňovacích období	застосувати податкові збитки попередніх податкових років	
uplatniť daňový bonus	використати податковий бонус	
uplatniť daňový výdavok	використати податковий прибуток	
uplatniť daňový výdavok percentom z príjmu	застосовувати податкові витрати як відсоток від доходу	
uplatniť lehotu na podanie daňového priznania	застосувати строк для подання податкової декларації	
uplatniť nárok na	поставити вимогу	
uplatniť nárok na daňový bonus	поставити вимогу на податковий бонус	

uplatniť odpočítanie dane	застосувати податкове відрахування	
uplatniť preukázateľné výdavky	застосувати перевірені витрати	
uplatniť si nárok na niečo	поставити вимогу	
uplatniť si nezdaniteľnú časť základu dane	застосувати неподаткову частину бази оподаткування	
uplatniť si úľavu na dani	застосовувати собі податкові пільги	
uplatniť úľavu na dani	застосувати податкові пільги	
uplatniť výdavky percentom z príjmov	застосувати витрати як відсоток від виручки	
uplatniť výdavky percentom z príjmu	застосовувати витрати як відсоток від доходу	
uplatniť zníženie základu dane	застосовувати скорочення податкової бази	
uplatniť zrážkovú daň	застосовувати утримання податку	
uplatniť/uplatňovať/uplatnenie/uplatňovanie	застосувати / застосовувати/ застосування/ застосовування	
úplná rodina	повна сім'я	
úplné údaje	повні дані	
úplné znenie nariadenia	повний текст	
úplné znenie zákona	повний текст закону	
úplnosť údajov	повнота даних	
úplnosť a pravdivosť údajov	повнота і точність даних	
úplnosť údajov potvrdil	повноту даних зитвердив	
dohoda o prácach mimo pracovného pomeru	довогір про виконання робіт у позаробочий час	
uplynúť	пройти	
uplynutie	пройдення	
uplynutie dohodnutej doby	пройдення домовленого терміну	
upomienka	нагадування	
upozornenie	попередження	
úprava bytu	реконструкція квартири	
úprava garáže	реконструкція гаражу	
úprava rodinného domu	зміни в будинку	
úprava staveniska	підготовка ділянки	
úprava základu dane	регулювання податкової бази	
upravená daňová povinnosť	скоригована податкова відповідальність	
upravená vlastná daňová	скоригована власна податкова	

povinnost'	відповідальність	
upravená výška dane po znížení	скоригована сума податку зменшена	
upraviť/upravovať	скоригувати/скоригувувати	
upravujú osobitné zákony	регулюють окремі закони	
uprednostňovanie	перевага	
upúšťa sa od miestneho zisťovania	упускається від місцевого виявлення	
úrad cudzieho štátu	установа іноземної держави	
úrad podá podnet orgánom činným v trestnom konaní na začatie konania	влада повинна ініціювати правоохоронні справи для порушення кримінального переслідування	
úrad práce	управління праці	
úrad práce, sociálnych vecí a rodiny	управління праці, соціальних справ та сім'ї	
úradná agenda	діловодство	
úradne osvedčený	офіційно сертифікований	
úradne osvedčený podpis	офіційно завірений підпис	
úradne overená (foto)kópia	сертифікована (фото) копія	
úradne overená kópia	офіційно завірена копія	
úradné overenie	легалізація	
úradný doklad	офіційний документ	
úradný dokument	офіційний документ	
úradný jazyk	офіційна мова	
úradný overovateľ	офіційний верифікатор	
úradný preklad	офіційний переклад	
úradný preklad do slovenského jazyka	офіційний переклад на словацьку мову	
úradný styk	офіційні стосунки	
úradný účel	офіційна мета	
úradný vestník	офіційний вісник	
úradný výpis	офіційна виписка	
úradný výpis nie starší ako tri	офіційна виписка не старша трьох	

mesiace	місяців	
úradný výpis z knihy manželstiev	выписка з книги шлюбів	
úradný výpis z knihy narodení	выписка з книги народжень	
úradný výpis z knihy úmrtí	выписка з книги реєстрації смерті	
úradný výpis z matriky	выписка з метрики	
úradný vestník Európskej únie	офіційний вісник Європейського Союзу	
urážka	образа	
urážka na cti	образа особи	
urbársky majetok	урбаріальне майно	
určené pre verejnosť	призначені для громадськості	
určenie materstva	визнання материнства	
určenie otcovstva	визнання батьківства	
určenie otcovstva k nenarodenému dieťaťu	визнання батьківства ненародженої дитини	
určenie rodičovstva	визнання батьківства	
určenie súpisného a orientačného čísla	визначення інвентарного та орієнтовного номера	
určenie výživného	визначення аліментів	
určený operát	визначений операт	
určiť daňovú povinnosť	визначити податкові зобов'язання	
určitá doba	певний термін	
úrok	процент	
úrok z omeškania	процент за прострочення	
úrok z peňažných prostriedkov na bežných účtoch	процент на коштів на поточних рахунках	
úrokový poplatok	процентна плата	

úrokový príjem	процентний дохід	
úroky z dlhov	відсотки по боргу	
urologické ochorenia	урологічні захворювання	
urýchlené vybavenie	прискорене рішення	
usadenie	поселення	
úschova	зберігання	
uskutočnit' zdaniteľný obchod	оподатковуваний торгівля	
uskutočnit'/uskutočňovať	виконати / виконувати	
usmernenie	інструкції	
usmernenie riadiaceho orgánu	директиви керуючого органу	
usmernit' výkon kontroly	спрямування виконання контролю	
usmrtenie	вбивство	
úspara	економія	
usporiadaný vzťah	упорядковані відносини	
usporiadateľ	організатор	
usporiadateľ podujatia	організатор акції	
usporiadateľská služba	організаційні послуги	
ustanovenie poručníka	призначення опікуна	
ustanovenie zákona	норма закону	
ustanovený poručník	призначений опікуном	
ustanovený zodpovedný zástupca	призначений уповноваженой представник	
ustanovizeň	інститут	
ustanovujúce zasadnutie	перше засідання	
ústav	інститут	
Ústava SR	Конституція СР	
ústavná starostlivosť	конституційне піклування	
ústavná výchova	конституційне виховання	
ústavná zdravotná starostlivosť	інституційна охорона здоров'я	
ústavné práva	конституційні права	
ústavné právo	конституційне право	
ústne	усно	
ústne oznámenie	усне оголошення	
ústne konanie	усна дія	
ústne podanie	з вуст у вуста	

ústne prerokúvanie priestupku	усне обговорювання злочину	
ústne vyzvanie	апеляція	
ústredie	центр	
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny	Центр праці, соціальних справ та сім'ї	
ústredná štátna správa	центральна державна влада	
ústredný orgán štátnej správy	центральний орган державної влади	
ústredný portál verejnej správy (ÚPVS)	центральний портал державного управління (ЦПДУ)	
ústrižok	талон, купон	
utajenie osobných údajov	конфіденційність персональних даних	
utajované skutočnosti	конфіденційна інформація	
utečenec	біженець	
útvar	відділ	
útvar odborných poradenských služieb	відділ експертних консультаційних послуг	
útvar sociálneho zabezpečenia	відділ соціального забезпечення	
uvádzajúci pedagogický zamestnanec	освітнього працівника	
úväzok (pracovný)	ставка (робоча)	
uvvedenie do prevádzky	введення в операцію	
uvvedenie mena vo svojom jazyku	наведення імені своєю мовою	
uvvedenie priestorov do prevádzky	введення приміщень в експлуатацію	
uvvedomiť si	усвідомити	
uvvedomiť si právne následky	усвідомити правові наслідки	
úver	кредит	
uverejniť	публікувати	
úvodné ustanovenia	вступні положення	
uviesť ďalšie údaje	навести дальші дані	

uvoľnenie	звільнення	
uzatvoriť dohodu	укласти договір	
uzatvorenie dohody	укладення договору	
uzatvorenie manželstva	укласти шлюб	
uzávierka	заключний баланс	
uzávierka cesty	термін поїздки	
uzávierka miestnej komunikácie	терміни місцеві дороги	
uzavreté účtovné obdobie	закритий звітний період	
uzavriet'/uzavriat'	укласти/укладати	
uzavretie manželstva	укладення шлюбу	
uzavretie manželstva pred matričným úradom	укладення шлюбу в органі РАЦС	
uzavretie manželstva pred orgánom cirkvi	укладення шлюбу в церкві	
uzavriet' dohodu v tiesni	укласти договір у тяжкому становищі	
uzavriet' manželstvo	укласти шлюб	
uzavriet' manželstvo prostredníctvom zástupcu	укладення шлюбу посередництвом уповноваженого представника	
územie nepatriace žiadnemu štátu	територія, що не належить до жодної держави	
územie Slovenskej republiky	територія Словацької Республіка	
územná príslušnosť	територіальна юрисдикція	
územná samospráva	територіальне самоврядування	
územné plánovanie	територіальне планування	
územný rozsah	територіальна сфера	
územný samosprávny a správny celok	територіальна самоврядна та адміністративна одиниця	
územný úrad	бюро	
uznaný lesný porast	визнаний лісовий покрив	

uznesenia majú odporúčací charakter	дозволи носять рекомендаційний характер	
uznesenia sa nezverejňujú	дозволи не публікуються	
uznesenie obecného zastupiteľstva	дозвіл муніципальної ради	
úžitková voda	технічна вода	
úžitkové vozidlo	вантажівка	
užitočná hmotnosť	корисне навантаження	
užívacie povolenie (stavby)	дозвіл на використання (будівлі)	
užívať	використити	
užívanie bytu	використання квартири	
užívanie stavby	використання будівлі	
užívať rodinný dom na trvalé bývanie	використовувати будинок для постійного житла	
užívateľ záhrady	користувач саду	
v čase	у часі	
v čase jeho neprítomnosti	у його відсутності	
v čiastke	у частині	
v dvoch vyhotoveniach	у двох примірниках	
v hodinách	у годинах	
v nájme	в аренді	
v oblasti svojho pôsobenia	у своїй галузі діяльності	
v odôvodnených prípadoch	у мотивованих ситуаціях	
v postavení	у становищі	
v priebehu	протягом	
v prípade nedodržania podmienok uvedených vo výroku budú vyhovené proti žiadateľovi sankcie	при недотриманні умов, наведених на продукті, будуть заведені санкції проти заявникові	
v prípade pochybností	у разі сумнівів	
v prítomnosti	за присутності	
v prítomnosti matrikára	у присутності співробітника органу РАЦС	
v rámci svojej pôsobnosti	в межах своєї компетенції	

v rozpore s právnym poriadkom SR	всупереч правовому порядку Словацької Республіки	
v rozpore so záujmom maloletého	всупереч інтересам неповнолітнього	
v sume	у кількості	
v súlade s platnou legislatívou	відповідно до чинного законодавства	
v súlade s podmienkami zákona	відповідно до положень закону	
v tuzemsku	дома	
v zahraničí	за кордоном	
v závislosti	в залежності	
v závislosti od	в залежності від	
v zmysle platného rozhodnutia	відповідно до чинного рішення	
v znení neskorších predpisov	з урахуванням нової редакції	
valorizovať	валоризувати	
variant	варіант	
varieté predstavenie	естрадне шоу	
Váš list z	Ваш лист з	
vážnosť	важливість	
vážny dôvod	серйозна причина	
väzba	ув'язнення	
včas	вчасно	
vdova	вдова	
vdovec	вдівець	
veci verejného záujmu	питання суспільного інтересу	
vecná kontrola	контроль по суті	
vecná príslušnosť	інстанційна юрисдикція	
vecná správnosť	ділова достовірність	
vecne	серйозно	
vecné hľadisko	точка зору	
vecne príslušné oddelenie	відповідний відділ	
vecne príslušný	відповідна юрисдикція	
vecne príslušný stavebný úrad	відповідний будівельний орган	

vecný bezpečnostný prostriedok	матеріальні засоби безпеки	
vecný dar	матеріальний подарунок	
vedecko-výskumné inštitúcie	науково-дослідні установи	
vedeckovýskumný poriadok múzea	науково-дослідні правила музею	
vedenie matrík	виконання записів в книгах органів РАЦС	
vedenie motorových vozidiel	керування машинами	
vedomostné a umelecké súťaže	конкурси знань та мистецтв	
vedúca organizačná zložka	керівництво філії	
vedúci archívu	керівник архіву	
vedúci odboru	керівник відділу	
vedúci podniku	керівник підприємства	
vedúci pracoviska	начальник відділу	
vedúci zamestnanec	керуючий працівник	
vegetačný pokoj	вегетаційний покій	
vektorová katastrálna mapa: číselná vektorová katastrálna mapa	векторна кадастрова карта: цифрова векторна карта	
vektorová katastrálna mapa: nečíselná vektorová katastrálna mapa	векторна кадастрова карта: нецифрова векторна карта	
vektorový geodetický podklad	векторні геодезичні дані	
vektorový geodetický podklad: transformovaný vektorový geodetický podklad	геодезичний вектор даних: вектор перетворення геодезичних даних	
veliteľ	командир	
veliteľ zásahu	командир влучення	
veľkoobchod a maloobchod	оптова та роздрібна торгівля	
veľkosť podniku	величина підприємства	
veľkostná kategória	розмір категорії	
veľký podnik	велике підприємство	
venovať osobitnú starostlivosť zvyšovaniu kvalifikácie	звертати особливу увагу на підвищення кваліфікації	
verejná kanalizácia	громадська каналізація	
verejná obchodná spoločnosť	державна компанія	
verejná obchodná súťaž	громадський продажний конкурс	
verejná správa	державне управління	
verejná správa a obrana	державне управління та оборона	

verejná studňa	громадський колодязь	
verejná súťaž	громадський конкурс	
verejne	публічно	
verejne prístupný inkubátor	загальнодоступний інкубатор	
verejné hlasovanie	публічне голосування	
verejné kultúrne alebo športové podujatie	громадський культурний чи спортивний захід	
verejné kultúrne podujatie	громадський культурний захід	
verejné obstarávanie	тендер	
verejné podujatie	громадська акція	
verejné povinné zdravotné poistenie	обов'язкове медичне страхування	
verejné právo	публічне право	
verejné priestranstvo	громадський простір	
verejne prístupné miesto	публічно доступне місце	
verejne prístupný register	загальнодоступний реєстр	
verejné prostriedky	державні фонди	
verejné uznanie	суспільне визнання	
verejné zasadnutie	відкрите засідання	
verejné zdravie (zdravie verejnosti)	громадське здоров'я	
verejne zdravotne poistený/poistená	медично застрахований/застрахована	
verejné zdravotníctvo	громадська охорона здоров'я	
verejné zhromaždenie obyvateľov obce	громадські збори жителів села	
verejnoprávna inštitúcia	державна установа	
verejnoprospešná práca	робота громадського блага	
verejnoprospešné služby	комунальні послуги	
verejnosti prístupné	відкриті для громадськості	
verejný činiteľ	посадова особа	
verejný orgán	публічна влада	
verejný poriadok	громадський порядок	
verejný prostriedok	громадський транспорт	
verejný sektor	державний сектор	

verejný styk	зв'язки з громадськістю	
verejný vodovod	комунальне водопостачання	
verejný záujem	суспільний інтерес	
verejný záujem: nie je v rozpore s verejným záujmom	суспільний інтерес: не суперечить суспільним інтересам	
verzia	версія	
vetranie	вентиляція	
vhodné podmienky na výkon práce	відповідні умови для виконання роботи	
vchod	вхід	
viacdnňové výberové konanie	багатоденний процес дії	
viacpočetný pôrod	багаторазові пологи	
viazaná živnosť	спеціалізоване ремесло	
viazaný list (viazané listy)	спеціалізований лист (спеціалізовані листи)	
vibrácia	вібрація	
viditeľnosť	видимість	
viest' daňovú evidenciu	вести податковий облік	
viest' súdny spor	вести судовий спір	
vina: klást' za vinu	вина: обвинуватити	
vizitka	візитна карта	
vízum	віза	
vjazd	в'їзд	
vklad na vkladnej knižke	депозит на ощадній книжці	
vklad spoločníka	вклад учасника	
vkladany majetok	вложена власність	
vkladná knižka	банківська книжка	
vláda SR	уряд СР	
vládna sieť	урядова мережа	
vlajka obce	прапор села	
vlajkový stožiar	флагшток	
vlastná daňová povinnosť	власний платний податок	
vlastná daňová povinnosť na úhradu	власні податкові зобов'язання з виплати	
vlastná daňová povinnosť upravená o	платний податок з поправкою на	
vlastná doprava	власний транспорт	
vlastná ochrana	самозахист	

vlastná potreba	власні потреби	
vlastné dieťa	власна дитина	
vlastné podnikanie	власний бізнес	
vlastné príjmy	власні доходи	
vlastné zistenie	власні результати	
vlastnícka hranica	межі власності	
vlastnícke právo k pozemku	власність на землю	
vlastnícke vzťahy	відносини власності	
vlastník bytu	власник квартири	
vlastník stavby	власник будівлі	
vlastník záhrady	власник саду	
vlastník zbierkového predmetu	власник предмету колекції	
vlastnoručne	власноручно	
vlastnoručne podpisovať	власноручно підписувати	
vlastnosť	властивість	
vlastný kapitál	власний капітал	
vlastný príjem	власні доходи	
vlastný vklad	власний внесок	
vlastný záujem	особиста зацікавленість	
vlastný zdroj	власне джерело	
vlhkosť	вогкість	
vníknutie	вторгнення	
vnútorné postredie	внутрішнє середовище	
vnútorný audit	внутрішній аудит	
vnútorný predpis	правила внутрішнього розпорядження	
vnútroštátne zákonodarstvo	національне законодавство	
vo výške povinného podielu	до розміру обов'язкової частки	
voda určená na kúpanie	вода для купання	
vodárenská úprava	очистка води	
vodárne a kanalizácie	водопостачання і каналізації	
vodičská prax	досвід водіння	
vodičské oprávnenie	водійські права	
vodičský preukaz	посвідчення водія	
vodná stavba – studňa	водна споруда – колодязь	
vodné	плата за воду	
vodohospodársky orgán	водогосподарський орган	
vodorovná dopravná značka	горизонтальний дорожній знак	
vodovodná prípojka	підключення води	
vodovodné potrubie	водопровідна труба	
vojenská doprava	військовий транспорт	
vojenská správa	військова адміністрація	

vojenský úrad sociálneho zabezpečenia	управління військової соціального забезпечення	
voľba štátneho občianstva	вибір громадянства	
voľná živnosť	вільна торгівля	
voľné pracovné miesto	вакансія	
voľný list	вільний лист	
voľný obeh	вільна циркуляція	
vonkajšia intervencia (orgánov)	зовнішня інтервенція, зовнішнє втручання (органів)	
vonkajší zvuk	зовнішній звук	
vonkajšie označenie	відкритий знак	
vonkajšie prostredie	зовнішнє середовище	
vozidlá verejnej dopravy	транспортні засоби громадського транспорту	
vozidlo	автомобіль	
vozidlo cestnej nákladnej dopravy	атомобіль дорожнього транспорту	
vozidlo pravidelnej autobusovej dopravy	автомобіль регулярного автобусного транспорту	
vozidlový park	рухомий склад	
vozik	возик	
vozovka	дорога	
vpisovanie	вписування	
vplyv omamných látok	вплив наркотик	
vrátane	включно	
vrátené dňa	повернуте дня	
vrátenie dane cestujúcim	повернення податку пасажирам	
vrátenie dane z pridanej hodnoty	повернення податку на додану вартість	
vrátenie nadmerného odpočtu dane	повернення надлишку податку	
vrátiť daňový preplatok	повернути надлишковий податок	
vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške	повернути кошти в повному обсязі	
vratná daň z pridanej hodnoty	повернений податок на додану вартість	
vstup	вхід	
vstupný pohovor	вступна розмова	
všeobecná služba	універсальна послуга	
všeobecne	загально	
všeobecne prospešná služba	загальний інтерес	

všeobecne záväzné nariadenie	загальнообов'язкові правила	
všeobecne záväzné nariadenie obce	загальнообов'язкові правила села	
všeobecne záväzný právny predpis	загальнообов'язкові юридичні правила	
všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách	регулювання групових винятків	
všeobecné ohrozenie	загальна загроза	
všeobecné ustanovenia	загальні положення	
všeobecný rozpočet Európskej únie	загальний бюджет Європейського Союзу	
všeobecný záujem	загальний інтерес	
výbava	устаткування	
vybavenosť	устаткованість	
vybaviť petíciu	оформити клопотання	
vybaviť sťažnosť	обладнати скаргу	
výber	вибір	
výber uchádzačov	відбір кандидатів	
výberová komisia	приймальна комісія	
výberové konanie	тендер	
výbor pre otázky zamestnanosti	комітет з питань зайнятості	
vybrať daň	зібрати податок	
výbušnina	вибуховка	
vycestovanie	виїзд	
výcvik používania pomôcky	навчання використання навчальних посібників	
vyčíslit'	вирахувати	
vyčíslit' základ dane	розрахувати податкову базу	
vyčlenit'	виділити	
výdaj	видача	
výdajná školská kuchyňa	видайна шкільна їдальня	
vydanie duplikátu	видання дуплікату	
vydanie úmrtného listu	видача свідоцтва про смерть	
vydatá	заміжня / одружена	
vydatá žena	заміжня жінка	
vydat' kolaudačné rozhodnutie	видати рішення про затвердження	
vydat' niečo v dvoch	випустити щось у двох	

vyhotoveniach	примірниках	
vydávajúci orgán (kým bol doklad vydaný)	орган, що видав	
vydávať nariadenie na základe splnomocnenia zákonom a v jeho medziach	регламентувати під владою закону і в його межах	
výdavkový účet	рахунок видатків	
výdavky na trovy konania	судові витрати	
výdavky vynaložené na dosiahnutie, zabezpečenie a udržanie príjmov	витрати, понесені на придбання, забезпечення і підтримку доходів	
výdavok/výdavky	здача	
výdavok na reprezentáciu	витрати на репрезентацію	
vydržať	витримати	
výherný prístroj	ігровий автомат	
vyhlásenie dobrovoľnej zbierky	декларація добровільного збору	
vyhlásenie o poukázaní podielu zaplatenej dane	декларація перерахування сплаченого податку	
vyhlásenie o poukázaní podielu zaplatenej dane z príjmov fyzickej osoby	декларація перерахування сплаченого податку на доходи фізичних осіб	
vyhlásenie o príjmových a majetkových pomeroch	декларація про доходи та майнові відносин	
vyhlásenie o skutočnostiach	виклад обставин справи	
vyhlásenie osvojiteľov	декларація про усиновлення	
vyhlásenie za mŕtveho	оголошення померлим	
vyhlásený konkurz	оголошений конкурс	
vyhlásiť	оголосити	
vyhlásiť konkurz	оголосити конкурс	
vyhlásiť pátranie po niekom	оголосити про пошук когось	
vyhlásiť výberové konanie	оголосити конкурс	
výhoda	вигода	
vyhostenie	висилка	
vyhotoviť faktúru	виписати фактуру	
vyhotoviť sobášny list s uvedením priezviska v tvare	видавати свідоцтво про шлюб із зазначенням прізвища у формі	
vyhovieť v plnom rozsahu	задовільнити в повному обсязі	

vyhovieť výzve	відповісти на виклик	
výhra	виграш	
výhrada	претензія	
výhradne	виключно	
vyhradzovať si právo	залишити за собою право	
vychádzať	виходити	
východisková situácia	вихідна ситуація	
východisková stanica	вихідна станція	
výchova	виховання	
výchova detí a mládeže k zdraviu	виховання дітей та молоді.....	
výchovno-vzdelávacie zariadenia	освітні установи	
výchovno-vzdelávací proces	навчальний процес	
vyjadrenie	висловлення	
vyjadrenie lekára	вислів лікаря	
vyjadriť/vyjadrovať	висловити/висловляти	
vyňať zo zdanenia	звільнити від оподаткування	
výkaz nedoplatkov	заява заборгованості	
výkaz o majetku a záväzkoch	відомість активів і заборговань	
výkaz o odpracovaných hodinách osobnej asistencie	відомість про години роботи особистої асистенції	
výkaz o príjmoch a výdavkoch	звіт про доходи та витрати	
výkaz za mesiac	щомісячний звіт	
výkaz ziskov a strát	прибуток і збитки	
vykázať daňovú stratu	визнати податкові збитки	
vykázať nedoplatok vo výške	визнати заборгованість по	
vykázať základ dane	визначити податкову базу	
vykazovaný štvrt'rok	квартальний звіт	
výklad	тлумачення	
výkladové stanovisko	інтерпретаційна думка	
výkon dozoru	здійснення нагляду	
výkon motora	потужність двигуна	
výkon muzeálnej činnosti	продуктивність музейної діяльності	

výkon ochrannej výchovy	продуктивність захисного догляду	
výkon pôsobnosti orgánov verejnej moci	здійснення повноважень органів державної влади	
výkon práce	продуктивність праці	
výkon práce vo verejnom záujme	виконання робіт в громадських інтересах	
výkon práva	правозастосування	
výkon rozhodnutia	продуктивність рішення	
výkon špecializovaných funkcií	продуктивність спеціалізованих функцій	
výkon trestu	відбування покарання	
výkon väzby	відбування ув'язнення	
výkon verejnej moci	здійснення публічних повноважень	
výkon verejnej moci v elektronickej podobe (na úseku matrik)	здійснення публічної влади в електронній формі	
výkon vo verejnom záujme	відбування в інтересах суспільства	
vykonanie kontroly	виконання контролю	
vykonat' exekúciu	виконання екзекуції	
vykonat' maturitnú skúšku	скласти атестат зрілості	
vykonat' odborný dozor	здійснити професійний нагляд	
vykonat' odborný dozor na stavbe	виконати експертний нагляд на будівлі	
vykonat' opravy	внести виправлення	
vykonat' ročné zúčtovanie	проводити щорічний розрахунок	
vykonat' uzavretie manželstva	виконати шлюб	
vykonat' zápis	зробити запис	
vykonateľnosť	забезпеченість	
vykonávacia vyhláška	нормативний указ	
vykonávanie alebo prevádzkovanie samostatnej zárobkovej činnosti	реалізація або експлуатація самозайнятості	
vykonávat' aktivity	здійснювати діяльність	

vykonávat' kontrolnú činnosť	здійснювати контрольну діяльність	
vykonávat' správu dane	виконувати податкову адміністрацію	
vykonávat' starostlivosť o dieťa na základe/bez živnostenského oprávnenia	виконувати догляд за дітьми з / без ліцензії вільної торгівлі	
vykonávat' stavebný dozor	виконувати нагляд за будівництвом	
vykonávat' verejné obstarávanie na dodanie tovarov a služieb	забезпечити поставку товарів і послуг	
vykonávat' zárobkovú činnosť	виконувати оплачувану роботу	
vykonávat' zaškoľovanie	проводити підготовку	
vykonávateľ	адміністратор	
výkonný orgán	виконавчий орган	
výkop	розкопки	
vykurovanie	опалення	
vyloženie	витлумачення	
výlučne	виключно	
vymáhanie pohľadávky	вимагання заборгованості	
vymáhať výživné	вимагати аліменти	
vymáhať odvod, penále, pokutu	вимагати відрахування, пені, штрафи	
vymazať	стерти	
vymedzený rozsah	визначений обсяг	
výmenné programy	програми обміну	
vymenovací dekrét	призначений декрет	
vymenovací dekrét štatutára	призначений декрет законного представника	
vymenovať	призначити	
vymenovať niekoho do funkcie	призначити когось на посаду	
výmer	постанова	
výmer o vlastníctve pôdy	постанова на право власності на землю	
výmera parcely	площа земельної ділянки	
vymeriavací základ	база оцінки	
vymeriavací základ k povinným odvodom	база для обов'язкових внесків	
vymeškať hodiny (v škole)	пропустити навчання (в школі)	

vymoženú pohľadávku poukázať na účet oprávneného	стягнуту заборгованість переказати на рахунок уповноваженого	
vymôcť dlžnú sumu	стягнути боргову суму	
vynaložené finančné náklady	понесені фінансові витрати	
vynaložené výdavky	понесені витрати	
vyňať	звільнити	
vyňať príjmy zo zdrojov v zahraničí	звільнити доходи з іноземних джерел	
vyňať zo zdanenia	звільнити від оподаткування	
vyňatie pôdy z PPF	винесення землі з ФЗ СхП	
vyniesť rozsudok	винести судове рішення	
výnimočne	винятково	
výnos/výnosy	дохід/доходи	
výnos: finančný výnos	дохід: фінансові доходи	
výnos: mimoriadny výnos	дохід: надзвичайні доходи	
výnos: prevádzkový výnos	дохід: операційний прибуток	
výnos z bežnej činnosti	виручка від звичайних видів діяльності	
výnos z poskytnutých licenčných práv	доходи від ліцензійних прав послуг	
výnosový úrok	процентний дохід	
výnosy z majetku obce	доходи від муніципальної власності	
vyobrazenie	зображення	
výpis účtu	виписка з рахунку	
výpis z listu vlastníctva	виписка з документу на право власності	
výpis z matriky	витяг з реєстру	
výpis z rodného listu	витяг зі свідоцтва про народження	
výpis z účtu	виписка з рахунку	
vypísať	виписати	
vyplácajúci zástupca	платіжний агент	
vyplácať	платити	
výplata	виплата	
výplata dávky v hmotnej núdzi	виплата допомоги в матеріальній скруті	
výplata miezd	виплата заробітної плати	
výplata príjmu	виплата доходу	
výplata úrokov	виплата відсотків	
vyplatená mzda	виплачена зарплата	
vyplatenie	виплачення	

vyplatiť daňový bonus	виплатити податковий бонус	
vyplatiť/vyplácat'	виплатити/ати	
výplatný termín	дата розрахунку	
výplň	набивка	
vyplnenie	заповнення	
vyplniť predpísané tlačivo	заповнити встановлений формуляр	
vyplňovat'/vyplňat' údaje	заповнювати/заповнити дані	
výpočet základu dane	розрахунок податкової бази	
výpočtová technika	інформаційна технологія	
vypovedať	розповісти	
vypožičiavateľ	запозичувач	
výpožičný poriadok	кредитні правила	
vypratanie	виселення	
vyradenie vozidla z evidencie vozidiel	зняття з обліку транспортних засобів	
vyradenie vozidla z premávky na pozemných komunikáciách	утилізація автомобілів з дорожнього руху	
vyradit' z evidencie	видалення з евіденції	
vyradený z evidencie uchádzačov o zamestnanie	видалити з реєстру осіб, які шукають роботу	
vyradit'	видалити	
vyradit'/vyradenie	видалити/видалення	
výraz	вираз	
výrobca	виробник	
výrobná značka	торгова марка	
výrobné číslo	серійний номер	
výrobné číslo (výherného prístroja)	серійний номер (ігрового автомату)	
výrobok	продукт	
výročná správa	річний звіт	
výrok rozhodnutia	оголошення рішення / вироку	
vyrovnávacie podiely	компенсаційні акції	
vyrovnané hospodárenie	збалансоване господарство	
vyrovnanie	врегулювання	
vyrovnať daň	врегулювати податок	
vyrovnávacie konanie	розрахункові процедури	
vyrozumienie	повідомлення	
vyrubit' daň	збір данини	
vyrubit' sankčný úrok	збір пені	

výsada	привілей	
výskum	дослідження	
výskum a vývoj	дослідження та розвиток	
výskumná práca	науково-дослідна робота	
výskumný materiál	матеріал дослідження	
výsledná hodnota	кінцева вартість	
výsledný dokument	підсумковий документ	
výsledok hospodárenia	результат господарювання	
výsledok hospodárenia pred zdanením	прибуток до оподаткування	
výsledovka	результат	
výslovná žiadosť	явний запит	
výslovný súhlas	явна згода	
vysoká škola	вищий навчальний заклад	
vysokokvalifikované zamestnanie	висококваліфікована зайнятість	
vysokoškolské štúdium	університетське навчання	
vysokoškolské vzdelanie	вища освіта	
vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa	університетське навчання другого ступеня	
vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa	університетське навчання першого ступеня	
výstava	виставка	
výstava diel úžitkového umenia	виставка творів прикладного мистецтва	
výstava diel výtvarných umení	виставка творів образотворчого мистецтва	
výstava prác ľudovej výtvarnej tvorivosti	виставка народної художньої творчості	
výstavbou narušený terén	будівництвом порушена земля	
vystavenie vplyvu životného prostredia	вплив на навколишнього середовища	
vystaviť faktúru	виставити рахунок-фактуру	
výstavný priestor	місце на виставці	
vystavovanie	експозиція	

výstražné svetlo	попереджувальне світло	
výstup	вихід	
vystúpenie člena	вихід із членів	
výstupný formát	вихідний формат	
výsuvný rebrík	висувна драбина	
vyšetrujúci lekár	лікуючий лікар	
výška obratu	сума обороту	
výška poskytnutej pomoci	сума допомоги	
výška príspevku	внесок	
výška schválenej pomoci	сума затвердженої допомоги	
výška vkladu	внесок	
výška žiadanej pomoci	сума бажаної допомоги	
výškové usporiadanie stavby	вертикальне розташування будівлі	
vyšpecifikovať	вказати	
vyššie odborné vzdelanie	вища професійна освіта	
vyšší územný celok	вища територіальна одиниця	
vytvorenie nových pracovných miest	створення нових робочих місць	
vytvorenie pracovného miesta	створення робочого місця	
vytvorenie webovej stránky	створення вебової сторінки	
vytvoriť/vytvárať	створити/створювати	
vytýčenie	встановлення	
vytýčenie priestorovej polohy (stavby)	розмежування просторового положення (будівлі)	
vytyčovanie hraníc	демаркація	
výučný list	свідоцтво про закінчення ремісничого училища	
vyúčtovanie	рахунок	
vyúčtovanie dane	рахунок податку	
vyúčtovať	підвести рахунок	
vyúčtovať dotáciu	підвести дотацію	
využitie územia	використання території	
vyvážané množstvo	кількість експорту	
vyvesiť na úradnú tabuľu	поставити на офіційну дошку	
vývoz služby	експорт послуг	
vývoz tovaru	експорт товару	
vývozná činnosť	експортна діяльність	
vyznačený dátum	вказана дата	
vyznačiť prijatie platby	позначення про отримання платежу	

výzva na doplnenie odvolania	заклик на доповнення звернення	
výzva na odstránenie nedostatkov podania	заклик до усунення недоліків заяви	
výzva na podávanie žiadostí (o finančný príspevok)	заклик на подання заяв (на фінансову допомогу)	
výzva na poskytnutie súčinnosti	заклик про надання взаємодії	
výzva na útvar Policajného zboru	заклик до поліції	
výzva na zaplatenie	вимога сплати	
výzva na zaplatenie daňového nedoplatku	попит на оплату податкової заборгованості	
výzva na zaplatenie správneho poplatku	заклик до адміністративної плати	
vyzvať na podanie (daňového) priznania	викликати на подання (податкової) декларації	
vyzvať na zaplatenie dlžnej čiastky	викликати на сплату суми заборгованості	
vyžiadanie výpisu z registra trestov	запит щодо видання посвідки про притягнення / нерпиттягнення до кримінальної відповідальності	
výživa detí a mládeže	харчування дітей та молоді	
výživné	аліменти	
výživné určené súdom	аліменти визначені судом	
vyživované dieťa/deti	дитина-утриманець/діти	
vzájomná kombinácia plnenia povinností	взаємне поєднання зобов'язань	
vzájomný pomer	взаємне співвідношення	
vzatie do väzby	затримання	
vzdanie sa funkcie	відставка	
vzdat' sa mandátu	відмовитися від мандата	
vzdelávacie inštitúcie	навчальні заклади	
vzdelávací účel	освітня мета	
vzdelávacia ustanovizeň	навчальний заклад	

vzdelávacie zariadenie	освітня установа	
vzdelávanie	освіта та навчання для ринку праці	
vzdelávanie a príprava pre trh práce	освіта та навчання для ринку праці	
vziať na vedomie	взяти до відома	
vznietiť	спалахнути	
vzniknú pochybnosti	виникають сумніви	
vzniknutá škoda	виникле пошкодження	
vzorková predajňa	виставковий зал	
vzťah k zomretému	відношення до померлого	
vzťahová mierka	дана шквала	
vžitá a zaužívané	загальноживані та звичайні	
webová stránka	веб-сайт	
webové sídlo	веб-сайт	
xerokópia	ксерокопія	
xerox	ксерокс	
z identifikačných dôvodov	з ідентифікаційних причин	
z titulu niečoho	через чогось	
za predchádzajúci rok	за попередній рік	
zabezpečenie dane	забезпечення податку	
zabezpečenie podpory a pomoci	надання підтримки та допомоги	
zabezpečiť	забезпечити	
zabezpečiť administratívnu agendu	забезпечити діловодство	
zabudnúť	забути	
začať stavebné konanie	розпочати будівельне управління	
začaté konkurzné konanie	розпочата процедура ліквідації	
začaté reštrukturalizačné konanie	порушена справа реструктуризації	
začatie vykonávania pracovnej asistencie	початок робочої асистенції	
začiatok účinnosti nariadenia	початок дії розпорядження	
začínajúci pedagogický	педагогічний працівник -	

zamestnanec	початківець	
zadanie	доручення	
zadanie a realizácia zákazky	доручення та реалізація замовлення	
zadefinovať	визначити	
zadná časť	задня частини	
zadržat'	затримати	
zadymenie	задимлення	
záhlavná pečiatka	печатка на заголовку	
záhradnícky produkt	садівницький продукт	
zahraničie	закордон	
zahraničná osoba	закордонна особа	
zahraničná závislá osoba/závislé osoby	іноземна залежна особа/залежні особи	
zahraničný Slovák	закордонний словак	
zahŕňať	включати	
zachovanie	збереження	
zachovanie poriadku	дотримання порядку	
zachovať/zachovávať	зберегти/зберігати	
zachovávať mlčanlivosť	зберігати мовчанку	
zachovávať zákony	дотримуватися законів	
zachovávať ticho	дотримувати тишу	
záchrana	порятунок	
záchranné práce	рятувальні роботи	
záchranný zbor	рятувальний корпус	
zaistenie	гарантія (фінансова) / затримання (особи)	
zájazd	поїздка	
zakázat' zhromaždenie	заборона зборів	
zákaz	заборона	
zákaz činnosti	заборона діяльності	
zákaz činnosti na prevádzkovaníe (živnosti)	заборона діяльності по експлуатації (підприємства)	
zákaz nelegálneho zamestnávania	заборона нелегальної зайнятості	

zákaz používania	заборона використання	
zákazník	клієнт	
základ dane	база оподаткування	
zakladacia listina	статут корпорації	
zakladajúce dokumenty	установчі документи	
zakladat' povinnosť podat' daňové priznanie	створювати зобов'язання подати податкову декларацію	
základná mapa veľkej mierky	великомасштабна базова карта	
základná sadzba	базова ставка	
základná sadzba dane	основна податкова ставка	
základná škola	основна школа	
základná umelecká škola	основна художня школа	
základné informácie	основна інформація	
základné imanie	капітал	
základné práva a slobody	основні права та свободи	
základné sociálne aktivity	основні соціальні активності	
základný technický opis	основний технічний опис	
zákonná rezerva	статутний резерв	
zákonné náležitosti	правові вимоги	
zákonné poučenie	правова настанова	
zákonne stanovený	юридично становлений	
zákonník	зведення	
Zákonník práce	Кодекс праці	
zákonodarný zbor	законодавча влада	
zákonom predpísané náležitosti	нормативні вимоги	
zákonom stanovený limit	юридично становлений ліміт	
zakresliť	нанести	
zákruta	заворот	
záležať	залежати	
záloh	аванс	
zálohová platba	передоплата	
zálohový predpis	передоплатне визначення	
záložná zmluva	угода про забезпечення	
zamedzenie dvojitého zdanenia	уникнення подвійного оподаткування	

zamedziť	запобігти	
zámenná zmluva	змінний контракт	
zameranie projektov	спрямування проєктів	
zameranie stavby	призначення будівлі	
zamestnanec archívu	працівник архіву	
zamestnanec oprávnený konať	співробітник уповноважений діяти	
zamestnanec orgánu verejnej správy	працівник органу державного управління	
zamestnanec so ZP	співробітник з обмеженими можливостями	
zamestnanec so ZP v priamej starostlivosti asistenta	співробітник з обмеженими можливостями в прямій допомозі асистента	
zamestnanecká prémie	трудова премія	
zamestnanecký pomer	трудові відносини	
zamestnania podľa odvetví	робота по галузях	
zamestnanosť	зайнятість	
zamestnanosť a inklúzia	зайнятість та інклюзія	
zamestnanosť a sociálna inklúzia	зайнятість та соціальна інклюзія	
zamestnať/zamestnávať	найняти	
zamestnatel'nosť	працевлаштування	
zamestnávanie	працевлаштовування	
zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku	закинута пропозиція про банкрутство через відсутність коштів	
zamlčať	приховати	
zanedbanie povinnej výživy	занедбування обов'язкового харчування	
zanedbávať školskú dochádzku žiaka	нехтувати відвідуванням школи учнем	
zanedbávanie starostlivosti o svoje dieťa	занедбування догляду за своєю дитиною	
zaniknuté manželstvo	припинений шлюб	
zaokrúhliť na dve desatinné miesta	округлити до двох знаків після коми	
zaopatrovací príspevok	допомога на утримування	
zánik členstva	втрата членства	

zánik mandátu	припинення мандату	
zánik náhradnej starostlivosti	припинення альтернативного догляду	
zánik odkázanosti na sociálnu službu	припинення залежності від соціальних послуг	
zánik uplatnenia nároku	втрата на застосування претензії	
zánik živnostenského oprávnenia	припинення дії права на заняття підприємницькою діяльністю	
zápis	запис	
zápis v matrike	запис в органі РАЦС	
zapísanie	реєстрація	
zapísať	записати	
zapísať údaje	записати дані	
zápisnica o prerokúvaní priestupku	протокол про обговорення злочину	
zápisnica o uzavretí manželstva	протокол про укладення шлюбу	
zapisovateľ	секретар	
zaplatená daň	податок сплачений	
zaplatená daň v zahraničí	податок за кордоном сплачений	
zaplatené poistné a príspevky	заплачена страховка та внески	
zaplatenie zákazky	оплата контракту	
zaplatený preddavok	заплачена передоплата	
zaplatiť	заплатити	
zaplatiť daň	заплатити податок	
zaplatiť pohľadávku	заплачений борг	
zaplatiť preddavok na daň	заплатити авансовий податок	
zápočet dane zaplatenej v zahraničí	зарахування податку, сплаченого за кордоном	
započítanie	підрахунок	
započítať v plnej výške	врахувати в повному обсязі	
započítať	зарахувати	

zápočtový list	кредитний лист	
zpracovať/zpracovanie	включити/включення	
zapretie otcovstva	відмова від батьківства	
zaradený do evidencie uchádzačov o zamestnanie	включений в реєстр претендентів на працевлаштування/введення в реєстр	
zaradiť	включити	
zaradiť do evidencie	включити до реєстру	
zariadenia služieb škole	запровадження сервісу в школі	
zariadenie dočasnej starostlivosti o dieťa	установа тимчасового догляду за дитиною	
zariadenie na osobnú hygienu detí a mládeže	установа для особистої гігієни для дітей та молоді	
zariadenie náhradnej výchovy	заклад альтернативного виховання	
zariadenie pestúnskej starostlivosti	установа опіки і догляду	
zariadenie praktického vyučovania	інститут практичного навчання	
zariadenie pre deti a mládež	установа для дітей та молоді	
zariadenie pre seniorov	установа для літніх	
zariadenie sociálnych služieb	заклад соціального обслуговування	
zariadenie sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	заклад соціального та правового захисту дітей та соціальної опіки	
zariadenie školského stravovania	заклад шкільного харчування	
zariadenie špeciálnopedagogického poradenstva	інститут спеціалізованого навчального консультування	
zariadenie uľahčujúce štúdium	заклад на допомогу навчання	
zariadenie výchovnej prevencie	заклад навчальної профілактики	
zárobková činnosť	заробітна праця	
zárobok	заробіток	
zaručiť/zaručovať	гарантувати / гарантовувати	
zaručený elektronický podpis	забезпечений електронний підпис	
životné poistenie	страхування життя	
zásada rovnakého zaobchádzania	принцип рівного ставлення	
zásada vzájomnosti	принцип взаємності	

zasadacia miestnosť	приміщення для переговорів	
zasadnutie	засідання	
zásady dobrých mravov	принципи добрих манер	
zásahové vozidlo	аварійний транспортний засіб	
zasiahnuť	втрутитися	
zasielateľstvo	експедиція	
zásielka	посилка	
zásielkový tovar	експедиційний	
zásobovanie obyvateľstva	постачання населення	
zásoby materiálu	запас матеріалу	
zásoby tovaru	запас товару	
zásoby výrobkov	запас продуктів	
zastavané plochy a nádvoría	забудована територія і двір	
zastavané územie obce	забудована територія села	
zastavené konanie	зупинене проведення	
zastaviť výplatu dávky a príspevkov	зупинити виплату допомоги і надбавок	
zastávka	зупинка	
zástupca matrikára	представник органу РАЦС	
zástupca na doručovanie písomností	замісник для доставлення документів	
zástupca na základe plnej moci	представник на основі мандата	
zástupca skupiny	представник групи	
zástupca starostu	замісник старости	
zástupca v daňovom konaní	представник в податкових розглядах	
zástupca/zástupkyňa	замісник, замісниця	
zastúpenie spoločníka (%)	замісник партнера (%)	
zastúpenie zahraničného kapitálu	представництво іноземного капіталу	
zastúpenie zahraničnej právnickej osoby	представлення іноземної правничої особи	
zastúpený	представлений	
zastúpený štatutárnym zástupcom	представлений законним представником	
zastupiteľský úrad	дипломатичне представництво	
zastupiteľský úrad cudzieho štátu v SR	Посольство іноземної держави у СР	

zastupiteľský úrad SR	дипломатичне представництво СР	
zastupiteľský úrad SR v cudzom štáte	Посольство СР в іноземній державі	
zastupiteľstvo	представництво	
zastupovanie právnickou osobou	представлення юридичною особою	
zastupiteľstvo samosprávneho kraja	представництво самоврядного краю	
zastupovanie v daňovom konaní	представлення в податкових розглядах	
zaškolenie	навчання	
zatajenie	приховання	
záťaž	тягар	
zat'aženie strechy	навантаження на дах	
zat'ažiteľnosť	навантаженість	
zat'ažiteľnosť mosta	вантажопідйомність моста	
zateplenie	затеПЛення	
zátvorka	дужка	
zaúčtovanie	зарахування	
zaúčtovať	зарахувати	
zaujať stanovisko k projektovej dokumentácii	зайняти позицію до проектової документації	
záujemca	бажаючий	
záujemca o zamestnanie	бажаючий працювати	
záujmová činnosť a využitie voľného času	заняття за інтересами та проведення вільного часу	
záujmové združenie	об'єднання за інтересами	
záujmové združenie právnických osôb	об'єднання юридичних осіб	
závažné porušenie	серйозні порушення	
závažnosť zdravotného postihnutia	тяжкість інвалідності	
záväzkový vzťah	договірні відносини	
záväzok	обов'язок	
zaväzovať	забов'язувати	
zavedenie	запровадження	
zavedenie nútenej správy	запровадження конкурсного	

	догляду	
záverečná skúška	заключний іспит	
záverečná správa	заключний звіт	
záverečné ustanovenia	заключні положення	
záverečný účet obce	підсумковий рахунок села	
záves	шарпір	
závislá činnosť	залежна діяльність	
závislá osoba	залежна людина	
závislé územie	залежна територія	
závislosť	залежність	
záznam podrobného merania zmien	запис детального вимірювання змін	
zažívacie ochorenia	хвороби органів травлення	
zber lesného reprodukčného materiálu	збір лісового репродуктивного матеріалу	
zber údajov v elektronickej podobe	збір даних в електронній формі	
zbierka listín	колекція документів	
zbierkový fond	колекційний фонд	
zbierkový fond múzea	колекційний фонд музею	
zbierkový predmet	предмет колекції	
Zbor väzenskej a justičnej stráže	Корпус тюремної і судової гвардії	
zbrojný sprievodný list	збройний супровідний лист	
zdaniteľná mzda	оподатковувана заробітна плата	
zdaniteľná osoba	оподаткована особа	
zdaniteľný obchod	оподаткований магазин	
zdaniteľný príjem	оподаткований дохід	
zdaňovacie obdobie	податковий період	
zdaňovacie obdobie: bežné zdaňovacie obdobie	податковий період: поточний податковий період	
zdaňovacie obdobie: budúce zdaňovacie obdobie	податковий період: майбутній податковий період	
zdaňovacie obdobie: predchádzajúce zdaňovacie obdobie	податковий період: попередній податковий період	
zdaňovacie obdobie: príslušné zdaňovacie obdobie	податковий період: відповідний податковий період	
živočíšne produkty	продукти тваринного походження	
zdaňovaný príjem zo závislej činnosti	оподатковуваний дохід від зайнятості	

zdedené práva	успадковані права	
zdôvodniť	виправдати	
zdravé pracovné podmienky	здорові умови праці	
zdravé životné podmienky detí a mládeže	здорові життєві умови дітей та молоді	
zdravie a bezpečnosť osôb	здоров'я людини і безпека	
zdravotná poisťovňa	медичне страхування	
zdravotná spôsobilosť výchovných a pedagogických pracovníkov	медична здатність виховного і педагогічного персоналу	
zdravotná spôsobilosť žiakov na prácu	медична здатність учнів до роботи	
zdravotná starostlivosť	охорону здоров'я	
zdravotne bezpečný	медично безпечний	
zdravotné obmedzenie	обмеження здоров'я	
zdravotné poistenie	медична страховка	
zdravotné postihnutie	інвалідність	
zdravotné riziko	ризик для здоров'я	
zdravotne spôsobilý	фізично придатний	
zdravotnícky pracovník	медичний працівник	
zdravotníctvo	медичне обслуговування	
zdravotníctvo a sociálna pomoc	охорона здоров'я та соціальна допомога	
zdravotno-hygienické právne predpisy	законодавство про здоров'я та гігієну	
zdravotný dôvod	медична причина	
zdravotný filter	медичний фільтр	
zdravotný stav žiadateľa	стан здоров'я заявника	
zdroj energie	джерело живлення	
zdroj nákazy	джерело інфекції	
zdroj podnetu	джерело ініціативи	
zdroje financovania	джерела фінансування	
združená prevádzkareň	об'єднаний філіал	
združená stredná škola	об'єднання середня школа	
združenie obcí	об'єднання сіл	
združenie samosprávnych krajov	асоціація самоврядних регіонів	
zdvihacie čelo	гідроборт	
zdvihacie zariadenie	підйомний пристрій	
zdvihový objem	підйомний об'єм	
zdvihový objem motora v cm³	обсяг циліндра двигуна в куб.см	

zdvihový objem valcov	обсяг циліндра ...	
zhabanie veci	конфіскація речей	
zhoda	згода	
zhotovit'	виготивити	
zhotovit' fotokópiu	зробити ксерокопію	
zhotoviteľ stavby	будівничий споруди	
zhromaždenie	збори, засідання	
zhromaždenie osôb	збори осіб	
zhromaždenie údajov	збір даних	
zhromažďovacie právo	право зборів	
zhromažďovanie podpisov	збір підписів	
zisk	прибуток	
zisk pred zdanením	прибуток перед оподаткуванням	
zisk z predaja majetku	прибуток з продажу майна	
získanie štátnej pomoci	отримання державної допомоги	
získaný príspevok	отримана допомога	
získat'/získanie/získavanie	отримати/отримання/отримування	
zistené nedostatky	виявлені недоліки	
zistenia nepravdivosti uvedených údajov	виявлення хибних даних	
zistiť skutkový stav	виявлення фактів	
zist'ovateľ	виявник	
zist'ovateľ príčin požiaru	виявник причин пожежі	
zlepšovanie	поліпшення	
zlikvidovať	зліквідувати	
zlomok	частка	
zložiť sľub	скласти обіцянку	
zložitá rešerš	складний пошук	
zložky rozhlasovej programovej služby	компоненти радіопрограмних послуг	
zložky televíznej programovej služby	компоненти телевізійних програмних послуг	
zlúčenie obcí	об'єднання сіл	

zmena	зміна	
zmena adresy trvalého pobytu	зміна адреси постійного проживання	
zmena druhu pozemku	зміна типу земельної ділянки	
zmena kvalifikácie	зміна кваліфікації	
zmena licencie prevádzkovania výherných prístrojov	зміна ліцензій на експлуатацію ігрових автоматів	
zmena mena	зміна імені	
zmena pohlavia	зміна статі	
zmena poradía mien	зміна порядку імен	
zmena priezviska	зміна прізвища	
zmena sídla právnickej osoby	зміна місцезнаходження юридичної особи	
zmena stavby pred jej dokončením	зміна споруди до завершення будівництва	
zmena súpisného čísla	зміна інвентарного номера	
zmena účelu užívania stavby	зміна мети використання будівлі	
zmena v užívaní stavby	зміна у використанні будівлі	
zmena zápisov v matrike	зміна записів в органі РАЦС	
zmena zápisu	зміна запису	
zmenka	вексель	
zmennosť	обмінність	
zmesové zrná, semená a ovocie	суміш зерна, насіння і фрукт	
zmluva o budúcej zmluve	договір про майбутні контракти	
zmluva o dodávke stavebných prác	договір на поставку будівельних робіт	
zmluva o dodávke tovaru	договір поставки товару	
zmluva o odovzdaní a prevzatí objektu (objektov)	договір передачі і приймання об'єкта (об'єктів)	
zmluva o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov	договір про надану дотацію на оренду квартир	

zmluva o poskytovaní sociálnej služby	договір про надання соціальних послуг	
zmluva o prenájme	договір оренди	
zmluva o prenájme priestorov	договір оренди просторів	
zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam	договір передачі права власності на нерухоме майно	
zmluva o účte	договір про рахунок	
zmluva o vecnom bremene	договір про діловий тягар	
zmluva o výpožičke	договір про запозичення	
zmluva o založení Európskeho spoločenstva	договір про заснування Європейського співтовариства	
zmluva o zapožičaní	кредитний договір	
zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	договір про уникнення подвійного оподаткування	
zmluva o uzavretí budúcej zmluvy o bezodplatnom prevode nehnuteľnosti do vlastníctva a správy	договір про майбутні контракти на безоплатну передачу нерухомого майна у власність і управління	
zmluvná pokuta	договірний штраф	
zmluvná strana	договірні сторони	
zmluvné pokuty, penále	договірні штрафи, пені	
zmluvné záväzky	договірні зобов'язання	
zmluvný štát	держава-учасниця	
zmocnenie/zmocniť	уповноваження	
zmysel	смысл	
zmyslové ochorenia	психічне захворювання	
značenie	означення	
značka fondu	марка фонду	
značka vozidla	марка автомобіля	
znak	знак	
znalec (prizvaný znalec)	експерт (запрошений експерт)	
znalosť	знання	
známka	оцінка	
znášať náklady v plnej výške	нести витрати в повному обсязі	
znázornenie	зображення	
znelka obce	позивні села	
zneškodňovanie odpadu	утилізація відходів	
zneužiť	зложити	
zneužívať	зложивати	
znevýhodnenia osoby s ťažkým zdravotným postihnutím	гандикап особи з важкою формою інвалідності	

znevýhodnené (zraniteľné, marginalizované skupiny)	гандикапні (вразливі, маргінальні групи)	
znevýhodnenie	гандикап	
znevýhodnený uchádzač o zamestnanie	претендент на працевлаштування	
zničenie listín	знищення документів	
zniest'/znášať	витримати/ витримувати	
znižená sadzba dane	понижена податкова база	
zniženie základu dane	пониження податкової бази	
zobrazenie pozemku	зображення земельної ділянки	
zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku	вони відповідають звичайним ринковим цінам на момент їх створення та місця виробництва	
zodpovedajúce obdobie	відповідний період	
zodpovednosť za priestupok	відповідальність за правопорушення	
zodpovedný pracovník	відповідний працівник	
zodpovedný zamestnanec	відповідальний працівник	
zodpovedný zástupca (dieťaťa)	відповідальний представник (дитини)	
zohľadniť/zohľadňovať	взяти до відома	
zomretý	померлий	
zomretý (zomretá osoba)	померлий (померла особа)	
zosilňovač	підсилювач	
zostatková cena (majetku)	залишкова вартість	
zostatky vytvorených zákonných rezerv a opravných položiek	залишки створених юридичних резервів і положень	
zostatok	залишок	
zostava	склад	
zotavovacie podujatie	захід відновлення	
zotrvať/zotrvanie	залишатися	
zoznam dodaných tovarov	список доданого товару	
zoznam pracovných asistentov	список робочих асистентів	
zoznam príloh	список додатків	
zoznam tlačív	список формулярів	

zoznam zamestnancov so zdravotným postihnutím	список працівників з обмеженими можливостями	
zrakovo postihnutá osoba	слабозора особа	
zrazená daň	знижений податок	
zrazený preddavok na daň	знижена передоплата податку	
zrazit' daň	знизити податок	
zrazit' preddavok na daň	знизити передоплату податку	
zrážka dane zo mzdy	податкове вирахування із заробітної плати	
zrážková daň	податкове вирахування	
zriadenie a prevádzkovanie distribučnej siete	створення та функціонування дистрибуційної мережі	
zriadenie vjazdu z miestnej komunikácie	встановлення в'їзду з місцевої дороги	
zriadenie vodnej stavby	створення гідропорути	
zriadiť	створити	
zriad'ovacia listina	установчий документ	
zriad'ovanie	установлення	
zriad'ovat'	установити	
zriad'ovateľ školy	засновник школи	
zručnosť	вміння	
zrušenie daňovníka likvidáciou	ліквідація платника податків	
zrušenie daňovníka s likvidácou	ліквідація платника податків	
zrušenie obce	ліквідація села	
zrušenie platobného výmeru	скасування розміру заробітної плати	
zrušenie podniku bez likvidácie	закриття підприємства без ліквідації	
zrušenie súpisného a orientačného čísla	скасування реєстрового та орієнтовного номера	
zrušenie zápisu	скасування запису	
zrušiť stálu prevádzkareň	закрити постійну майстерню	
zúčastnená osoba	причетна особа	
zúčtovaná mzda	нарахована заробітна плата	
zúčtovanie	розрахунок	
z vlastných prostriedkov	з власних коштів	
zvárací agregát	зварювальний агрегат	
zväzok	зв'язок	
zväzok kníh (X zväzkov kníh/jeden zväzok knihy)	серія книг (X томів книг / один том книги)	
zväzok voľných listov	пачка листів	

zveriť dieťa do pestúnskej starostlivosti	передати дитину під опіку	
zvislá dopravná značka	вертикальний дорожній знак	
zvlášť nevýhodné podmienky	особливо несприятливі умови	
zvláštne používanie/užívanie	спеціальне використання	
zvolať zhromaždenie	скликати збори	
zvolávateľ (zhromaždenia)	той, хто скликає (збори)	
zvuková slučka	аудіо петля	
zvyčajné bydlisko	місце проживання	
zvýhodniť	надати перевагу	
zvýšenie	збільшити	
zvýšený zdravotný dozor	збільшене спостереження за станом здоров'я	
zvýšiť základ dane	збільшити податкову базу	
zvyšovanie kvalifikácie štúdiom	підвищення кваліфікації навчанням	
železničná dráha	залізнична дорога	
železničná kniha	залізнична книга	
železničná polícia	залізнична міліція	
žena	жінка	
ženatý	жонатий / одружений	
ženatý muž	одружений чоловік	
ženatý muž alebo vydatá žena	одружений чоловік або заміжня жінка	
ženích	наречений	
ženské priezvisko osoby inej ako slovenskej národnosti bez koncovky slovenského prechýľovania	жіноче прізвище особи, яка не є словацької національності, без типічного закінчення у словацькій мові	
ženský tvar/ženský tvar (priezviska)	жіноча форма/жіноча форма (прізвища)	
žiadaná pomoc	бажана допомога	
žiadanka	заявка	

žiadať o vykonanie zmeny rozhodnutia o povolení	заява на зміну рішення про дозвіл	
žiadať prístup k archívnym dokumentom	запит про доступ до архівних документів	
žiadateľ je povinný predložiť	заявник повинен представити	
žiadateľ o poskytnutie finančných prostriedkov	претендент на надання фінансових засобів	
žiadosť o poskytnutie finančných prostriedkov	заява на надання фінансових засобів	
žiadosť o pomoc v hmotnej núdzi	заява про надання допомоги у скрутному матеріальному становищі	
žiadosť o pozastavenie priznaného postavenia sociálneho podniku pre právnickú osobu	заява припинення статусу соціального підприємства для юридичної особи	
žiadosť o prijatie do pracovného pomeru	заява про прийняття на роботу	
žiadosť o priznanie postavenia sociálneho podniku	заява про статус соціального підприємства	
žiadosť o registráciu	заява про реєстрацію	
žiadosť o registráciu pre daň (z pridanej hodnoty)	заява про реєстрацію податку (на додану вартість)	
žiadosť o zaradenie do výberového konania	заява про включення до процедури конкурсного відбору	
žiadosť o zmenu mena	заява про зміну імені	
žiadosť o zmenu priezviska	заява про зміну прізвища	
žiadosť o zmenu vydaného povolenia na sprostredkovanie zamestnania za úhradu	заява на зміну виданого дозволу опосередкування працевлаштування за оплату	
žiadosť o zrušenie	заява про скасування	
žiadosť žiadateľa sa stáva bezpredmetnou	заява заявника стає безпредметною	
živé zvieratá	живі тварини	

živnosť	промисел	
živnostenské oprávnenie	ліцензія на торгівлю	
živnostenské podnikanie	промислове підприємство	
živnostenský list	промислове свідоцтво	
živnostenský list (pred rokom 2010)	ліцензія на заняття підприємницькою діяльністю	
živnostenský register	реєстр індивідуальних підприємців	
živnostenský úrad	адміністрація з питань індивідуального підприємництва	
živnostník	індивідуальний підприємець	
živočíšna výroba	тваринне виробництво	
životné minimum	прожитковий мінімум	
životné podmienky	життєві умови	
životné podmienky detí a mládeže	життєві умови дітей та молоді	
žumpa	вигрібна яма, вигріб	
župa	адміністративний округ	

SKRATKY V SLOVENSKOM JAZYKU	VYSVETLENIE V SLOVENSKOM JAZYKU	SKRATKY V UKRAJINSKOM JAZYKU	VYSVETLENIE V UKRAJINSKOM JAZYKU	POZNÁMKA
A	Rakúsko	A	Австрія	
ABS	antiblokovací systém	АБС	антиблокувальна система	
absolv. príprava	absolventská príprava	ПВ	підготовка випускників	
ADZ	agentúra dočasného zamestnávania	АТП	агентство тимчасового працевлаштування	
AL	Albánsko	АЛБ	Албанія	
ang. j.	anglický jazyk	англ. м.	англійська мова	
APZ	agentúra podporovaného zamestnávania	АПП	агенство пільгового працевлаштування	
ARM	Arménsko	ВІРМ	Вірменія	
AŠ	autoškola	АШ/У	автошкола, (označenie cvičného vozidla) Учбовий	
B	bodový	точк.	(zváranie) точковий; (víťazstvo) за очками	

b. j.	bytová jednotka	кв.	(окрема) квартира	
BD	bytový dom	БЖБ	багатоквартирний житловий будинок	
bez poplat.	bez poplatku	безпл.	безплатно	
bez ukonč. ZŠ	bez ukončenia základnej školy	без ОДШ	що (який, яка) не закінчив (-ла) основну дев'ятирічну школу	
BEZKAT	bez katalyzátora	без катал.	без каталізатора	
BG	Bulharsko	БОЛГ	Болгарія	
BiH	Bosna a Hercegovina	БіГ	Боснія і Герцеговина	
bm	bežný meter	погон. М	погонний метр	
BOZP	BOZP (bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci)	ОПТБ	ОПТБ (охорона праці та техніка безпеки)	
BY	Bielorusko	РБ	Білорусь/Республіка Білорусь	
BYS	Bielorusko	РБ	Республіка Білорусь/Білорусь	
CCP	celková cena práce - mzda a príslušné odvody platené zamestnávateľom za zamestnanca	ЗВП	завальна вартість праці - заробітна плата та відповідні відрахування, що їх сплачує роботодавець за рахунок працівника	
CD	cestovná doprava	ДТ	дорожній транспорт	
CD	Compact Disc – kompaktný disk	К-Д	компакт-диск	
celk. hmotnosť	celková hmotnosť	загмаса	загальна маса	
cit.	citovaný	цитов.	(про статтю) цитований	
cit. zákon	citovaný zákon	цитов. зак.	цитований закон	
СК	cestovná kancelária	турагенство	туристичне агенство, туристичне бюро	
cm³	kubický centimeter	см ³	кубічний сантиметр	
CO₂	oxid uhličitý	CO ₂	диоксид вуглецю, вуглекислий газ	

COC	certifikát konformity	серт. відпов.	сертифікат відповідності	
č.p.	číslo popisné	поряд. №	порядковий номер	
ČB	čiernobiely	ч-б	чорно-білий	
číslo účtu v IBAN	International Bank Account Number (medzinárodné číslo bankového účtu)	IBAN	номер банківського рахунку у формі IBAN (міжнародний код банківського рахунку)	
čl.	článok	ст.	стаття	
D	doskový	дощ.	дощаний, дощатий	
D	Nemecko	ФРН	Німеччина	
dát.nar.	dát. Nar.	д. н.	дата народження	
dátum nar.	dátum narodenia	дата нар.	дата народження	
dB	decibel	дБ	децибел	
DDZ	dopravné značenie	дор. розм.	дорожня розмітка	
denný rozsah prac. asistencie	denný rozsah práce asistenta	ТРЧА	тривалість робочого часу асистента	
denný rozsah prac. času	denný rozsah pracovného času	ТЩР	тривалість щоденної роботи	
DIČ	daňové identifikačné číslo	ІНПП	ідентифікаційний номер платника податків	
DM	de minimis	DM	de minimis	
DN	dopravná nehoda	ДТП	дорожньо-транспортна пригода	
dopr. značka	dopravná značka	дор. зн.	дорожній знак	
DPH	daň z pridanej hodnoty	ПДВ	податок на додану вартість	
DPI	Dots Per Inch „(ostroť obrazu uvedená ako množstvo bodov na dĺžkovú mieru palec)“	ді-пі-ай	кількість точок на дюйм	
DSO	drobný stavebný odpad	НБВ	незначні будівельні відходи	
DÚ	daňový úrad	ПУ	податкове управління, податкова служба,	

			податкова інспекція	
DVD	Digital Video Disc – digitálny videodisk	ді-ві-ді	ді-ві-ді диск, цифровий диск	
DZ	dopravné značenie	ДР	дорожня розмітка	
E. Č.	evidenčné číslo	РН	реєстраційний номер	
EČ	evidenčné číslo	РНА	реєстраційний номер автомобіля, автомобільний реєстраційний номер	
EHK	Európska hospodárska komisia	ЄЕК	Європейська економічна комісія	
ENP	Európsky hospodársky priestor	ЄЕП/ЄЕЗ	Європейський економічний простір, Європейська економічна зона	
EHS	Európske hospodárske spoločenstvo	ЄЕС	Європейське економічне співтовариство	
EST	Estónsko	ЕСТ	Естонія	
EÚ	Európska únia	ЄС	Європейський Союз	
F	farebný	кольор.	кольоровий	
FIN	Fínsko	ФІНЛ	Фінляндія	
fran. J.	francúzsky jazyk	фр. м.	французська мова	
fyz. ochrana	fyzická ochrana	ФО	фізична охорона	
fyz. os.	fyzická osoba	фізособа	фізична особа	
GE	Gruzínsko	ГРУЗ	Грузія	
geom. plán	geometrický plán	геом. пл.	геометричний план	
GHz	gigahertz	ГГц	гігагерц	
H	Maďarsko	УГОР	Угорщина	
h	hodina	год	година	
HC	uhl'ovodík	вугвод.	вуглеводень	
CHD	chránená dielňa	СМІ	спеціальна майстерня для інвалідів	
CHP	chránené pracovisko	СРМІ	спеціальне робоче місце для інвалідів	
I	iné	ін.	інше	

IAP	individuálny akčný plán	ПД	індивідуальний план дій	
IBAN	medzinárodné číslo účtu	IBAN	міжнародний номер банківського рахунку	
IČ DPH	identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty	ІНП ПДВ	ідентифікаційний номер платника податку на додану вартість	
IČO	identifikačné číslo organizácie	ІКЮО	ідентифікаційний код юридичної особи (організації)	
ident. znak	identifikčný znak	Ю	ідентифікаційна ознака	
IK	identifikačná karta	ІД картка	ідентифікаційна картка	
ISIN	identifikačný kód cenného papiera	ІК ЦП	ідентифікаційний код цінного паперу	
JKM	jednotné kontaktné miesto	ТОК	єдине вікно	
kanc.	kancelária/kancelárske	каб.	кабінет, бюро, (vo firme) офіс, канцелярія/канцелярський	
katastr. územie	katastrálne územie	кад. зона	кадастрова зона	
KGZ	Kirgizsko	КИРГ	Киргистан	
kom.spol.	komanditná spoločnosť	КТ	командитне товариство	
kon.spoločnosti	konateľ spoločnosti	стат. предс.	виконавчий директор	
kor. súčiniteľ absorpcie	korigovaný súčiniteľ absorpcie	ККП	коригувальний коефіцієнт поглинання	
KR	krajské riaditeľstvo	крайдир.	крайова дирекція	
KSÚ	krajský stavebný úrad	КБУ	крайове будівельне управління	
KÚ	krajský úrad	крайрада	крайова рада	
KÚ CDPK	krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	КУ АД і НК	крайове управління автомобільними дорогами та наземними	

			комунікаціями	
kW	kilowatt	кВт	кіловат	
kWh	kilowatthodina	кВт-год	кіловат-година	
KZ	Kazachstan	КАЗ	Казахстан	
KZAM	KZAM – klasifikácia zamestnaní, klasifikácia ekonomických činností	КП	КП - класифікація професій, класифікація видів економічної діяльності	
KZAM/1,2	klasifikácia zamestnaní	КП/1, 2	класифікація професій	
l	liter	л	літр	
LPG	liquified petroleum gas – skvapalnený ropný plyn	ЗНГ	зріджений нафтовий газ	
M	mierka	масш.	(на тарі) масштаб	
m³	kubický meter	м ³	кубічний метр	
MA	Maroko	МАР	Марокко	
mad'. j.	mad'arský jazyk	угор. м.	угорська мова	
MCND	medzinárodná nákladná cestná doprava	МВАТ	міжнародний вантажний автомобільний транспорт	
MD	Moldavsko	МОЛД	Молдова	
MDPaT	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií	МТПіТ	міністерство транспорту, пошт і телекомунікацій	
MDPT SR	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky	МТПіТ СР	Міністерство транспорту, пошт і телекомунікацій Словацької Республіки	
mes.	mesiac	міс.	місяць	
MHD	mestská hromadná doprava	МГТ	міський громадський транспорт	
min.	minimálne	мін-о	мінімально	
MK	miestna komunikácia	МК	місцева комунікація	
mm	milimeter	мм	міліметр	
MNE	Čierna Hora	ЧОРН	Чорногорія	
MPSVaR SR	Ministerstvo práce, sociálních vecí a	Мінпраці СР	Міністерство праці, соціальних	

	rodiny Slovenskej republiky		справ та сім'ї Словацької Республіки	
MPZ	medzinárodná poznávacia značka	МНЗ	міжнародний номерний знак (транспортного засобу)	
MsÚ	mestský úrad	міськрада	міська рада	
MT	manual transmission	МКП	механічна коробка передач	
MVS	medziknižničná výpožičná služba	МБА	міжбібліотечний абонемент	
MZZ	malý zdroj znečisťovania ovzdušia	НД ЗАП	незначне джерело забруднення атмосферного повітря	
N	Nórsko	НОРВ	Норвегія	
n	n - celkový počet vzdelávaných zamestnancov jednou vzdelávacou inštitúciou a zamestnancov s výkonom práce v regióne s rovnakou intenzitou pomoci	н	н - загальна кількість працівників, що навчаються в одному навчальному закладі та працівників, що працюють в регіоні з однаковою інтенсивністю допомоги	
NACE Rev.2	štatistická klasifikácia ekonomických činností	СТКВЕД	статистична класифікація видів економічної діяльності	
nar.	narodený	р. н.	(19.. року) народження	
nem. j.	nemecký jazyk	нім. м.	німецька мова	
NKAT	neriadený katalyzátor	НК	неконтрольований каталізатор	
NPI-2	národný projekt	НП	національний проект	
NR SR	Národná rada Slovenskej republiky	НР СР	Національна Рада Словацької Республіки	

NRS	náhradná rodinná starostlivosť	ВДПС	виховання дитини в прийомній сім'ї (родині)	
NSK	Nitriansky samosprávny kraj	НСК	Нітрянський самоврядний край	
NSKB	numerický smerový kód banky	ЦКБ	цифровий код банку	
Numer. kód banky	numerický kód banky	ЧКБ	числовий код банку	
O	ochranné lesy	ЛС	лісозахисна смуга	
O.Z.	organizačná zložka	ОП	організаційний підрозділ	
obč. preukaz	občiansky preukaz	пасп. громад.	паспорт громадянина (СР), внутрішній паспорт	
občan so zdrav. postihnutím	občan so zdravotným postihnutím	ГЗІ	громадянин (особа) з інвалідністю	
občan so ZP	občan so zdravotným postihnutím	громад. з інвал.	громадянин (особа) з інвалідністю	
OCP	oddelenie cudzineckej polície	ВП у СІ	відділ поліції у справах іноземців	
odb. spôsobilosť	odborná spôsobilosť	фах. придатність	фахова придатність (суб'єкта праці)	
odbor. príprava	odborná príprava	профпідготовка	професійна підготовка	
odd.	oddelenie	від-ня	відділення	
ODI	okresný dopravný inšpektorát	РТАІ	районна транспортна автоінспекція	
odst.	odsek	абз./п.	абзац, прав. Пунк	
OE	osvedčenie o evidencii	ПР	посвідчення про реєстрацію	
OEV	osvedčenie o evidencii vozidla	ПР ТЗ	посвідчення про реєстрацію транспортного засобу	
OI	iné	ін-е, крім ін-ого	інше, крім іншого	
ОКЕЧ	odvetvová klasifikácia	ГК ВЕД	галузева класифікація видів	

	ekonomických činností		економічної діяльності	
OKO NM	obnova katastrálneho operátu novým mapovaním	ОКК НК	оновлення кадастрових карт новим картографуванням	
OKO SF	obnova katastrálneho operátu skrátenou formou	ОКК СФ	оновлення кадастрових карт скороченою формою	
okr.	okres	р-н	район	
ООÚ	ochrana osobných údajov	зах. ПД	захист персональних даних	
OP ZaSI	Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia	ОПЗ	оперативна програма зайнятості і соціальна інклюзія	
OPP	odbor poriadkovej polície, odbor požiarnej prevencie, oddelenie požiarnej prevencie	ВПСП ВПП	Відділ патрульної служби поліції, Відділ профілактики пожеж, Відділення профілактики пожеж	
OR	obchodný register – okresné riaditeľstvo	КР РД	комерційний реєстр районна дирекція	
OR HaZZ	okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru	РУ ПРК	Районне управління пожежно-рятувального корпусу	
OR ODI	okresné riaditeľstvo okresného dopravného inšpektorátu	РУ РТАІ	Районне управління Районної транспортної автоінспекції	
OR PZ ODI	okresné riaditeľstvo Policajného zboru okresného dopravného	РУ ПК РТАІ	Районне управління Поліцейського корпусу Районної транспортної	

	inšpektorátu		автоінспекції	
OR PZ SR	okresné riaditeľstvo policajného zboru SR	РУ ПК СР	Районне управління Поліцейського корпусу СР	
OR PZZ ODI	okresné riaditeľstvo Policajného zboru	РУ ПК	Районне управління поліцейського корпусу	
ORHZ	okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru	РП ПРК	Районне управління пожежно-рятувального корпусу	
osoba so ZP	osoba so zdravotným postihnutím	О з І	особа з інвалідністю	
OSP	občiansky súdny poriadok	ЦПП	цивільний процесуальний кодекс	
OT	osadenie objektu v teréne	РО	розташування на території об'єкту	
ot. č.	otázka číslo	пит. №	питання номер	
P	poznámka	заув.	(výstižná) зауваження; (marginálne) нотатки, позначки, помітки; (pod čiarou) виноска, посилання	
P	plochá	пл.	плоска	
PBPP, ZBP	podrobné a základné polohové bodové polia	ДтаОТМ, ОТМ	детальна та основна тригонометрична мережа	
PC	osobný počítač	ПК	персональний комп'ютер	
PK	pozemná komunikácia	НК	наземна комунікація	
PL	Poľsko	П/РП	Польща/Республік а Польща	
platiteľ DPH	platiteľ dane z pridanej hodnoty	платник ПДВ	платник податку на додану вартість	

PLV	platobný výmer	ПП	платіжне повідомлення	
PM	PM - pracovné miesto	PM	PM - робоче місце	
PN	práceneschopnosť	непрац-ий	непрацездатний	
PnaPU	príspevok na pracovné uplatnenie	Д на П	(грошова) допомога на працевлаштування	
PnPU	príspevok na pracovné uplatnenie	ДнП	(грошова) допомога на працевлаштування	
poč. b.	počet bodov	к-ість очок	кількість очок, балів	
pol. j.	poľský jazyk	пол. м.	польська мова	
POS	preukaz odbornej spôsobilosti	СПК	сертифікат професійної компетентності	
PPF	poľnohospodársky pôdny fond	ФЗ СхП	Фонд земель сільськогосподарського призначення	
PPÚ	projekt pozemkových úprav	ПКЗ	проект консолідації земель (сільськогосподарського призначення)	
prac. asistancia	pracovná asistancia	асис-ня людям з особл. потребами	асистування людям з особливими потребами	
prac. asistent	pracovný asistent	асист. для інв-ів	асистент для осіб з інвалідністю	
prac. čas	pracovný čas	роб. час	робочий час, час роботи; службовий час	
prac. pomer	pracovný pomer	труд. відн-ня	трудові відношення	
práv. os.	právnická osoba	юрид. ос.	юридична особа	
prev.	prevádzka	майст.	(dielňa) майстерня, цех; (skúšobná p.) експлуатація; (celodenná p.) робота	
príl.	príloha	дод.	(k žiadosti) додаток	

príp.	prípadne	евент.	евентуально, або	
prírastk. číslo	prírastkové číslo	інвент. Номер	інвентарний номер	
PSVR	(úrad) práce sociálnych vecí a rodiny	УП ССС	(управління) працевлаштування, соціальний справ та сім'ї	
PZP	povinné zmluvné poistenie	ОДС	обов'язкове договірне страхування	
R	radový, rovinate	ряд-ий	(občan) рядовий, звичайний, (číslo) порядковий/рівнинне	
RD	rodinný dom	ос-няк	особняк, (vila) котедж	
RKAT	riadený katalyzátor	ККАТ.	контрольований каталізатор	
RO	Rumunsko	РУМ	Румунія	
RO	riadiaci orgán	КО	керівний орган	
rod. č.	rodné číslo	ідент. ном.	ідентифікаційний номер фізичної особи	
RPS	register pôvodného stavu	РПС	реєстр первісного стану	
RSÚC	regionálna správa a údržba ciest	РУД	регіональне управління та поточний ремонт та утримання (автомобільних) дорог	
RT GP SR	Register trestov Generálnej prokuratúry SR	РС ГП СР	Реєстр судимостей Генеральної прокуратури СР	
RUS	Rusko	РОС	Росія	
rus. j.	ruský jazyk	рос. м.	російська мова	
RVP	register vlastníckych práv	РПВ	реєстр прав власності	
S	šikmá, svahovité	пох./укіс.	(plocha) похила/укісний, (o rozetkoch - землі на схилі)	
S	Švédsko	ШВЕЦ	Швеція	
s. r. o.	spoločnosť s ručením	ТОВ, тов, ТзОВ	товариство з обмеженою	

	obmedzeným		відповідальністю	
SDD	spisová dokumentácia dieťaťa	ДМД	документальний матеріал про дитину	
SGI	súbor geodetických informácií	НГІ	набір геодетичної інформації	
SHR	samostatne hospodáriaci roľník	сел.-одноос.	селянин-одноосібник	
schéma DM	schéma de minimis	схема DM	схема de minimis	
SID	identifikačné číslo pre organizácie s rovnakým IČO	ІКОЗІ	ідентифікаційний код організації з тим же ідентифікатором	
SIZP	Slovenská inšpekcia životného prostredia	СІД	Словацька інспекція довкілля, охорони навколишнього природного середовища	
Sk	slovenská koruna	сл. кр.	словацька крона	
SK NACE	štatistická klasifikácia ekonomických činností	СК ВЕД	статистична класифікація видів економічної діяльності	
SK NACE Rev.2	štatistická klasifikácia ekonomických činností	СК ВЕД 2	статистична класифікація видів економічної діяльності	
SKEČ	SKEČ – štatistická klasifikácia ekonomických činností	СК ВЕД	СК БЕК - статистична класифікація видів економічної діяльності	
SKK	slovenská koruna	SKK	словацька крона	
služ. predp.	služobný predpis	служ. інструк.	службові інструкції, службові правила	
smer. číslo	smerovacie číslo	ПІ	(poštové) поштовий індекс	
SNM	Slovenské národné múzeum	СНМ	Словацький національний музей	
SNR	Slovenská národná	СНР	Словацька	

	rada		Національна Рада	
SOŠ	stredná odborná škola	СПТШ	середня професійно-технічна школа	
SOŠ s mat.	stredná odborná škola s maturitou	СПТШзАЗ	середня професійно-технічна школа з атестатом зрілості	
SOU	stredné odborné učilište	СПТУ	середнє професійно-технічне училище	
SOU s mat.	stredné odborné učilište s maturitou	СПТУзАЗ	середнє професійно-технічне училище з атестатом зрілості	
SP	stavebné povolenie	ДБ	дозвіл на будівництво	
SP	sociálny podnik	СП	соціальне підприємство	
SPI	súbor opisných informácií	СОІ	сукупність описової інформації	
spol. s.r.o.	spoločnosť s ručením obmedzením	ТОВ, тов, ТзОВ	товариство з обмеженою відповідальністю	
SPP a.s.	Slovenský plynárenský priemysel, akciová spoločnosť	АТ „СГП“	акціонерне товариство „Словацька газова промисловість“	
SRB	Srbsko	СЕРБ	Сербія	
SSC	Slovenská správa ciest	СУАД	Словацьке управління автомобільних доріг	
SSC IV SC	Slovenská správa ciest Investičná výstavba a správa ciest	СУАД КБтаУАД	Словацьке управління автомобільних доріг Капітальне будівництво та управління автомобільних доріг	

st'.	st'ážnosť	ск.	скарга	
STN	slovenská technická norma	СТС	словацький технічний стандарт	
str.	strana	с.	сторінка	
SÚ	stavebný úrad	БУ	будівельне управління	
ŠÚ SR	Štatistický úrad SR	СУ СР	Статистичне управління СР	
SZČ	SZČ-samostatná zárobková činnosť	СЗ	СЗ - самозанятість	
SZČ so ZP	samostatne zárobkovo činná osoba so zdravotným postihnutím	О-І	особа-інвалід (особа з інвалідністю), що (яка) забезпечує себе роботою самостійно	
SZČ/SZČ so ZP	prevádzkowanie alebo vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti alebo samostatnej zárobkovej činnosti občanom so zdravotným postihnutím	СЗ/СЗ О-І	проведення чи виконання самозайнятими особами-інвалідами (особами з інвалідністю) незалежної професійної діяльності	
SZČO	samostatne zárobkovo činná osoba je: a) fyzická osoba, ktorá vykonáva poľnohospodársku výrobu vrátane hospodárenia v lesoch a na vodných plochách a je zapísaná do evidencie podľa osobitného predpisu, b) fyzická osoba, ktorá prevádzkuje alebo vykonáva	ОЗСПС	особа, яка забезпечує себе роботою самостійно є: а) фізична особа, що займається сільськогосподарським виробництвом, в тому числі господарюванням в лісах, та водняній площі та внесена до реєстру за спеціальними правилами б) фізична особа, що проводить або	

	<p>živnosť podľa osobitného predpisu, c) fyzická osoba, ktorá vykonáva činnosť podľa osobitných predpisov, d) fyzická osoba, ktorá je spoločníkom verejnej obchodnej spoločnosti, komanditnej spoločnosti alebo spoločnosti s ručením obmedzeným podľa osobitného predpisu, e) fyzická osoba, ktorá vykonáva sprostredkovanie zamestnania za úhradu podľa § 25, f) fyzická osoba, ktorá vykonáva dočasné zamestnávanie podľa § 29, g) fyzická osoba, ktorá vykonáva podporované zamestnávanie podľa § 58</p>		<p>вионує дрібне підприємництво за спеціальними правилами в) фізична особа, що продовить діяльність за спеціальними правилами г) фізична особа, яка є учасником повного товариств, командитного товариства або товариства з обмеженою відповідальністю за спеціальними правилами д) фізична особа, яка виконує оплатне посередництво у працевлаштуванні згідно з § 25 е) фізична особа, яка виконує тимчасову роботу згідно з § 29 є) фізична особа, яка виконує пільгове працевлаштування згідно з § 58</p>	
SZÚ	<p>sprostredkovanie zamestnania za úhradu</p>	ОПП	оплатне посередництво у працевлаштуванні	
ŠFRB	<p>Štátny fond rozvoja bývania</p>	ДФ СЖБ	Державний фонд сприяння житловому будівництву	
ŠPZ	<p>štátna poznávacia značka</p>	ДНЗ	державний номерний знак	

			(транспортного засобу)	
ŠR SR	štátny rozpočet Slovenskej republiky	ДБ СР	Державний бюджет Словацької Республіки	
ŠS	štátna služba	ДС	державна служба	
št. prísl.	štátna príslušnosť	гром-ство	громадянство	
št. príslušnosť	štátna príslušnosť	гром-ство	громадянство	
t	tona	Т	тонна	
t. z.	tzv.	Т. З., Т. ЗВ.	так званий	
tab. č.	tabulka číslo	табл. №	таблиця номер	
tal. j.	talianský jazyk	іт. м.	італійська мова	
TEČ	tal. j.	Т з ДНЗ	табличка з державним номерним знаком	
tel. číslo	telefónne číslo	тел. номер	телефонний номер	
tel. kontakt	telefónny kontakt	тел. контакт	телефонний контакт	
telef. číslo	telefónne číslo	телеф. Номер	телефонний номер	
tis. EUR	tisíc eur	тис. євро	тисяча євро	
TKO	tuhý komunálny odpad	ТПВ	тверді побутові відходи	
tov. značky	továrenská značka	фаб. марка	фабрична марка	
TR	Turecko	ТУР	Туреччина	
trv. bydlisko	trvalé bydlisko	пост. місце проживання	постійне місце проживання	
trv. pobyt	trvalý pobyt	пост. проживання	постійне проживання	
TS	technické služby (mesta)	КП	(міські) комунальні послуги	
typ P	pre osoby poverené výkonom fyzickej ochrany, pátrania, odbornej prípravy a poradenstva a pre prevádzkovateľov	тип „P“	для осіб з правом виконувати фізичну охорону, професійну підготовку та консультації та для операторів	
typ S	pre osoby poverené výkonom fyzickej ochrany a pátrania	тис „S“	для осіб з правом виконувати фізичну охорону і розслідування	
ŤZP	ťažké zdravotné	ТФІ	тяжка форма	

	postihnutie		інвалідності	
tzv.	takzvaný	т. зв	так званий	
UA	Ukrajina	УКР	Україна	
UK	účastník konania	УП	учасник провадження	
ukonč. ZŠ	ukončená základná škola	закінч. ПШ	(9-рочна) закінчена початкова школа	
UoZ	uchádzač o zamestnanie	ПнаП	претендент на працевлаштування	
UoZ	UoZ - uchádzač o zamestnanie	ПнаП	ПнаП - претедент на працевлаштування	
ÚPSVR	Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny	УПССС	Управління праці, соціальних справ та сім'ї	
USB kľúč	Universal Serial Bus kľúč	USB-ключ	електронний ключ	
usm.	usmernenie	нац-ня	націлення (працівників на продуктивну працю)	
UZ	Uzbekistan	УЗБ	Узбекистан	
uzn.	uznesenie	ухв.	(sudu) ухвала, постанова, рішення (від ...)	
V	vkład	В	(režazný) вклад ; (účastn. Podiel) внесок	
V	vežový	В	(o dome) висотний; (hodiny, žeriav) баштовий, вежовий	
v zast.	v zastúpení	в. о.	в порядку заступництва; (pri podpise) виконуючий обов'язки кого	
v.o.s.	v. o. s. – verejná obchodná spoločnosť	ПТ	П. Т. - повне товариство	
VB	vecné bremeno	РТ	речовий тягар	
VBP	vecný bezpečnostný prostriedok	МЗБ	матеріальний засіб безпеки	

ved. odd.	vedúci oddelenia	зав. від-ня	завідувач відділення	
verejná obchod. spoločnosť	verejná obchodná spoločnosť	пов. тов.	повне товариство	
VGP	vektorový geodetický podklad	ВГО	векторна геодезична основа	
VKM	vektorová katastrálna mapa	ВКК	векторна кадастрова карта	
VL	vlastník	вл., волод.	власник, володілець	
VMUO	vektorová mapa určeného operátu	ВК КР	векторна карта визначеного кадастрового райому	
VO	vnútorný odbor	ВВ	відділ внутрішніх справ, відділ внутрішнього аудиту, відділ внутрішньої політики	
VrPrZ	VrPrZ – vzdelávanie a príprava zamestnanca	НтаППП	навчання та професійна підготовка працівників	
VÚC	vyšší územný celok	ВА-ТО	вища адміністративно- територіальн одиниця	
Vyhl.	vyhláška	пост.	(міністерства) постанова	
vyhl. č.	vyhláška číslo	пост. №	постанова номер	
vykon. SZČ	vykonávanie samostatne zárobkovej činnosti	здійс.сСамозай- нятості	здійснення самозайнятості	
výpis z OR	výpis z obchodného registra	вип-а з КР	виписка з Комерційного рессту	
VZN	všeobecne záväzné nariadenie	ЗОП	загальнообов'язков а постанова, загальнообов'язков е розпорядження	
xls	prípona súborov	розширення		

	špecifikácie Office Open XML vytvorených v aplikácii Microsoft Excel	файлів специфікації Office Open XML створених в програмі Microsoft Excel		
Z	zateplenie celého obvodového plášt'a, zvlnené	УКБ	утеплення всього корпусу (будівлі), хвилясте	
z. č.	zákon číslo	зак. №	закон номер	
zák. zástupca	zákonný zástupca	зак. Представник	законний представник	
zákl.	základný	баз.	(o cene) базисний; (hlavný) основний, головник	
zam.	zamestnanec	прац./служб.	працівник, (v administratívne) службовець	
zamestnanec so zdrav.postihnutím	zamestnanec so zdravotným postihnutím	працівник/службовець з інв-ю	працівник, службовець з інвалідністю	
zárob. činnosť	zárobková činnosť	робота з метою зар-у	робота з метою заробітку	
Zb.	Zbierky	Зб.; Зв.	(práv.) збірник (судових рішень, законів), звід, зведення (законів, (financii) збір (коштів)	
ZC	zapustený na celé podlažie	ЗП	заглиблений на цілий поверх	
ZČ	zapustený čiastočne	ЧЗ	частково заглиблений	
združená prev.	združená prevádzkareň	об'єднана майстер.	об'єднана майстерня, об'єднаний цех	
ZoZ	ZoZ - zoznam uchádzačov o zamestnanie	СПнаП	список претендентів на працевлаштування	
ZP	zdravotné postihnutie	І-ість	інвалідність	
ZP	Zákonník práce	КЗП	Кодекс законів про працю	
ZP	zdravotný preukaz	П про СЗ	посвідчення про	

			стан здоров'я	
ZS	zateplenie strechy	УД	утеплення даху	
Zs. Energetika a.s.	Zs. Energetika, a. s. – Západoslovenská energetika, akciová spoločnosť	АТ „Зсл. Енергетика“	АТ „Зсл. Енергетика“ - акціонерне товариство „Західнославацька енергетика“	
ZsE	Západoslovenská energetika	ЗслЕ	Західнославацька енергетика	
ZsVS	Západoslovenská vodárenská spoločnosť	ЗслВТ	Західнославацьке водопостачальне товариство	
ZŠ	zateplenie štítu	УФ	утеплення фронтона	
ZŠ	základná škola	ОДШ	(9-ročná) Основна дев'ятирічна школа	
ZŠS	zákon o štátnej službe	ЗДС	Закон про державну службу	
ZTO	základný technický opis	ОТО	основний технічний опис (бланка паспорту)	
ZTP	ZTP- zdravotný preukaz	ПІ	ПІ - посвідчення інваліда	
ZŤP	ZŤP- ťažké zdravotné postihnutie	ВІ	ВІ - важка інвалідність	
zv.	zväzok	в'яз.	(kľúčov) в'язка; (bankoviek) пачка; (básní) том; (rodinné zväzky) родинні зв'язки, стосунки	
ŽM	životné minimum	ПМ	прожитковий мінімум	

PRÁVNÝ PREDPIS V SLOVENSKOM JAZYKU	PRÁVNÝ PREDPIS V UKRAJINSKOM JAZYKU
Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Угода про Європейський економічний простір
Metodický návod na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov	Методичні рекомендації щодо формування реєстру поновлення реєстрації земельних ділянок
nariadenia Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)	Директива Комісії (ЄС) № 800/2008 від 6 серпня 2008 р. про оголошення певних категорій допомоги сумісними з спільним ринком відповідно до ст. ст. 87 та 88 Договору (Загальнообов'язкове розпорядження про групові винятки)
nariadenie (EHS) č. 881/92 Rady z 26. marca 1992 o prístupe na trh v preprave tovaru cestnou dopravou v rámci spoločenstva na územie alebo z územia jedného členského štátu alebo pri prechode cez územie jedného alebo viacerých členských štátov	Директива (ЄЕС) № 881/92 Ради від 26 березня 1992 р. про доступ на ринок перевезень (транспортування) товарів засобами автомобільного транспорту в рамках співтовариства на території або з території однієї держави-члена або підчас транзиту через територію однієї або кілька держав-членів
nariadenie (ES) č. 104/2000 Z. z. o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry	Директива (ЄС) № 104/2000 Зв. з. про спільну організацію ринку з продуктами рибного промислу та аквакультури
nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatnení článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na pomoc <i>de minimis</i>	Директива Комісії (ЄС) № 1998/2006 від 15 грудня 2006 р. про застосування статей 87 та 88 Договору про заснування ЄС" про надання допомоги <i>de minimis</i>
nariadenie prezidenta Policajného zboru č. 14/2011	Директива Президента Поліцейського корпусу № 14/2011
nariadenie Rady Európskeho spoločenstva č. 1047/2002	Директива Ради Європейського співтовариства № 1047/2002
nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 491/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd (zrušené)	Постанова Уряду Словацької Республіки № 491/2002 Зв. з. про встановлення нормативів якості поверхневих вод та граничних показників забруднення стічних вод та спеціальних вод (скасована)
nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 296/2005 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty	Постанова Уряду Словацької Республіки № 296/2005 Зв. з. про встановлення нормативів якості та якостних цілей поверхневих вод та граничних показників

ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd	забруднення стічних вод та спеціальних вод
nařízení Rady (EHS) č. 684/92 zo 16. marca 1992 o spoločných pravidlách pre medzinárodnú prepravu osôb autokarmi a autobusmi v znení nariadenia (ES) č. 11/98	Директива Ради (ЄЕС) № 684/92 від 16 березня 1992 р. про єдині умови перевезень пасажирів автобусами люкс та автобусами у міжнародному сполученні в редакції Директиви (ЄС) № 11/98
opatrenie Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 16/2001 Z. z., ktorým sa vyhlasuje Klasifikácia zamestnaní (zrušené) vyhláška 516/2011 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia zamestnaní	Заходи Статистичного управління Словацької Республіки № 16/2001 Зв. з. про класифікацію видів робочих місць" (скасовано) Постанова 516/2011 Зв. з. про статистичну класифікацію робочих місць
Ponukový cenník geodetických a kartografických výkonov podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov	Запропоновані розцінки на геодезичні картографічні роботи згідно з Законом № 18/1996 Зв. з. про ціни в редакції пізніших інструкцій
Schéma pomoci de minimis na podporu zamestnanosti – č. Schéma DM-1/2007	Схема допомоги de minimis на підвищення зайнятості - № Схема ДМ -1/2007
smernica ES č. 1/2001, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady č. 70/220/EHS o opatreniach proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel	Директива ЄС № 1/2001 про внесення змін та доповнень до Директиви Ради 70/220/ЄЕС про заходи щодо випуску забруднюючих речовин автотранспортними засобами
smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií	Директива Європейського парламенту та Ради № 2005/36/ЄС від 7 вересня 2005 р. про визнання професійної кваліфікації
spresnenie, Riadiaceho orgánu (RO) č. N3/2007 v platnom znení	Уточнення Керівного органу (КО) № N3/2007 в чинній редакції
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 706/2002 Зв. в. про джерела забруднення атмосферного повітря, про ліміти викидів, про технічні вимоги та загальні умови експлуатації, про реєстрацію забруднюючих речовин, про категоризацію джерел забруднення атмосферного повітря та про вимоги щодо забезпечення розсіяння викидів забруднюючих речовин в редакції пізніших інструкцій
vyhláška Federálneho ministerstva dopravy č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon)	Постанова Федерального міністерства транспорту № 35/1984 Зб. на виконання закону про автомобільні дороги (Закон про

	дорожній рух)
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 441/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o skúške odbornej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu a o vydávaní a odňatí osvedčenia o odbornej spôsobilosti a technickej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 441/2006 Зв. з., що визначає подробиці про екзамен професійної придатності до виготовлення лісового плану та про видання та відібрання сертифікату професійної придатності та технічної придатності до виготовлення лісового економічного плану
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 501/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o produkcii lesného reprodukčného materiálu a jeho uvádzaní na trh	Постанова Міністерства сільського господарства та розвитку сільських районів Словацької Республіки № 501/2010 Зв. з., що визначає подробиці про продукцію лісового репродукційного матеріалу та про його уведення на ринок
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 12/2009 Z. z. o ochrane lesných pozemkov pri územnoplánovacej činnosti a pri ich vyňatí a obmedzení z plnenia funkcií lesov	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 12/2009 Зв. з. про захист земель лісогосподарського призначення при територіальному плануванні та про їх вийняття та обмеження від виконання їх функцій
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 232/2006 Z. z. o vyznačovaní ťažby dreva, označovaní vyťaženého dreva a dokladoch o pôvode dreva	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 232/2006 Зв. з. про позначення заготівки деревини, позначення заготовленої деревини та документи про походження деревини
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 31/1999 Z. z. o lesnej hospodárskej evidencii	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 31/1999 Зв. з. про реєстрацію в лісовому господарстві
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 344/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o poľovníctve	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 344/2009 Зв. з. на виконання закону про полювання
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 397/2006 Z. z. o lesnej strážii	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 397/2006 Зв. з. про лісову сторожу
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 451/2006 Z. z. o odbornom lesnom hospodárovi	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 451/2006 Зв. з. про професійного лісового господарника
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov a o ochrane lesa	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 453/2006 Зв. з. про господарське впорядкування лісів та про охорону і захист лісів
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 508/2004 Z. z., ktorou sa	Постанова Міністерства сільського господарства Словацької Республіки № 508/2004

<p>vykonáva § 27 zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov</p>	<p>Зв. в. на виконання § 27 закону № 220/2004 Зв. з. про охорону та експлуатацію земель сільськогосподарського призначення та про зміни закону № 245/2003 Зв. з. про інтегровані профілактичні заходи та про контроль за забрудненням навколишнього природного середовища та про зміни і доповнення деяких законів</p>
<p>vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 31/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 1 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov</p>	<p>Постанова Міністерства праці, соціальних справ та сім'ї Словацької Республіки № 31/2004 Зв. в. на виконання п. 1 § 69 закону № 5/2004 Зв. з. про службу зайнятості та про зміни і доповнення деяких законів</p>
<p>vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 44/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 2 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov</p>	<p>Постанова Міністерства праці, соціальних справ та сім'ї Словацької Республіки № 44/2004 Зв. в. на виконання п. 2 § 69 закону № 5/2004 Зв. з. про службу зайнятості та про зміни і доповнення деяких законів</p>
<p>vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 718/2002 Z. z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení (zrušená) vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia</p>	<p>Постанова Міністерства праці, соціальних справ та сім'ї Словацької Республіки № 718/2002 Зв. з. на забезпечення умов охорони праці (скасовано) Постанова Міністерства праці, соціальних справ та сім'ї Словацької Республіки № 508/2009 Зв. з. для визначення подробиць щодо забезпечення безпечних умов паці з технічним устаткуванням напірним, підйомним, електричним та газовим та на визначення технічного устаткування що вважається виключним технічним устаткуванням</p>
<p>vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku</p>	<p>Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 411/2006 Зв. з. на визначення загальної суми витрат у зв'язку з провадженням у справах про адміністративні правопорушення</p>
<p>vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov</p>	<p>Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 121/2002 Зв. з. про запобігання пожежам в пізнішій редакції</p>
<p>vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 531/2008 Z. z., ktorou sa mení vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o</p>	<p>Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 531/2008 Зв. з. на підставі якої змінюється Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 411/2006 Зв. з., що визначає</p>

priestupku	загальну суму витрат у зв'язку з провадження у справах про адміністративні правопорушення
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 555/2003 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 555/2003 Зв. з. на виконання деяких положень закону № 190/2003 Зв. з. про вогнепальну зброю та бойові припаси та про зміну і доповнення деяких законів
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 628/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 628/2002 Зв. з. на виконання деяких положень закону про архів та архівну справу та про реєстратуру та про доповнення деяких законів
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 634/2005 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 634/2005 Зв. з. на виконання деяких положень закону № 473/2005 Зв. з. про надання послуг у сфері приватної безпеки та про зміну і доповнення деяких законів (Закон про приватну службу безпеки)
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 9/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Постанова Міністерств внутрішніх справ Словацької Республіки № 9/2009 Зв. з. на виконання закону про дорожній рух та про зміну і доповнення деяких законів
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 489/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 489/2002 Зв. в. на виконання деяких положень закону про запобігання великим промисловим аваріям та про зміну і доповнення деяких законів
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 126/2004 Z. z. o autorizácii, o vydávaní odborných posudkov vo veciach odpadov, o ustanovovaní osôb oprávnených na vydávanie posudkov a o overovaní odbornej spôsobilosti týchto osôb	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 126/2004 Зв. з. про авторизацію, про видачу експертизи у справах про відходи, про призначення осіб, правомочних давати експертизу та про перевірку кваліфікаційної придатності цих осіб
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 24/2003 Зв. з. на виконання закону № 543/2002 Зв. з. про охорону природи та ландшафтів
vyhláška Ministerstva životného prostredia	Постанова Міністерства довкілля (охорони

Slovenskej republiky č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozariadeniami a s elektroodpadom	навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 315/2010 Зв. з. про поводження з електрообладнанням та про поводження з електробрухтом
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки № 408/2003 Зв. з. про моніторинг емісій та якість атмосферного повітря
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch	Постанова Міністерства довкілля (охорони навколишнього природного середовища) Словацької Республіки №61/2004 ЗВ. з. на встановлення вимог до ведення експлуатаційної реєстрації та обсягів подальших даних про стаціонарні джерела
vyhláška Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 306/2007 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia ekonomických činností	Постанова Статистичного управління Словацької Республіки № 306/2007 Зв. з. про Статистичну класифікація видів економічної діяльності
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 22/2010 Z. z., ktorou sa vydáva Spravovací poriadok pre katastrálne úradu a správy katastra	Постанова Управління геодезії, картографії та кадастру Словацької Республікз № 22/2010 ЗВ. з. про видачу Регламенту управління земельного кадастру та кадастрового відомства
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 300/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	Постанова Управління геодезії, картографії та кадастру Словацької Республікз № 300/2009 ЗВ. з. на виконання закону Національної Ради Словацької Республіки № 215/1995 Зв. з. про геодезію та картографію в діючій редакції
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov	Постанова Управління геодезії, картографії та кадастру Словацької Республіки № 461/2009 Зв. з. на виконання закону Національної Ради Словацької Республіки № 162/1995 Зв. з. про кадастр нерухомості та про запис права власності та інших прав на нерухомість (Закон про земельний кадастр) в діючій редакції
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách	Постанова Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки № 611/2006 Зв. з. про підрозділи пожежної охорони
zákon č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov	Закон № 10/1996 Зв. з. про контроль в органах державної влади в діючій редакції
zákon č. 100/1977 Zb. o hospodárení v lesoch a	Закон № 100/1997 Зб. про лісове господарство та

štátnej správe lesného hospodárstva v znení neskorších predpisov (zrušené) zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov	про державне управління лісового господарства в діючій редакції (скасоно) Лісовий закон № 326/2005 Зв. в. в діючій редакції
zákon č. 105/1990 Zb. o súkromnom podnikaní občanov	Закон № 105/1990 Зб. про приватне підприємництво громадян
zákon č. 129/1991 Zb. o komerčných právnikoch (zrušené) zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 129/1991 Зб. про комерційних правників (скасовано) Закон № 586/2003 Зв. з. про адвокатуру та про зміну та доповнення Закону № 455/1991 Зб. про дрібне підприємництво (Закон про дрібне підприємництво) в діючій редакції
zákon č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 135/1961 Зб. про автомобільні дороги (Закон про дорожній рух) в пізнішій редакції
zákon č. 136/1995 Z. z. o odbornej spôsobilosti na vybrané činnosti vo výstavbe a o zmene a doplnení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 136/1995 Зб. про професійну придатність до певних видів робіт в будівництві та про зміну та доповнення до Закону № 50/1976 Зб. про територіальне планування та про порядок виноування будівельних робіт (Закон про будівнцтво) в діючій редакції
zákon č. 136/2010 Z. z. o službách na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 136/2010 Зв. з. про послуги на внутрішньому ринку та про зміну та доповнення деяких законів
zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší	Закон № 137/2010 Зв. з. про атмосферне повітря
zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov	Закон № 138/1991 Зб. про майно сільських населених пунктів в діючій редакції
zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli	Закон № 138/2010 Зв. з. про репродукційний матеріал в лісовому господарстві
zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	Закон № 145/1995 Зв. з. про адміністративний збір в діючій редакції
zákon č. 15/2005 Z. z. o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín reguláciou obchodu s nimi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 15/2005 Зв. з. про захист видів дикої флори та фауни регулювання торгівлі ними та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 154/1994 Z. z. o matrikách v znení neskorších predpisov	Закон № 154/1994 Зв. з. про метричні книги органів реєстрації актів цивільного стану в діючій редакції
zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon)	Закон № 162/1995 Зв. з. про кадастр нерухомості та про запис права власності та інших прав на нерухомість (Закон про

	земельний кадастр)
zákon č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave	Закон № 168/1996 Зв. з. про дорожній транспорт
zákon č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore	Закон № 171/1993 Зв. з. про Поліцейський корпус
zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách	Закон № 18/1996 Зв. з. про ціни
zákon č. 180/1995 Z. z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom	Закон № 180/1995 Зв. з. про деякі заходи щодо упорядження права власності на земельну ділянку
zákon č. 181/1995 Z. z. o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov	Закон № 181/1995 Зв. з. про земельні товариства в діючій редакції
zákon č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov	Закон № 182/1993 Зв. з. про право власності на житло та нежитлові приміщення в діючій редакції
zákon č. 182/2005 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve (zrušené) zákon č. 313/2009 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve	Закон № 182/2005 Зв. з. про виноградарство та виноробство (скасовано) Закон № 313/2009 Зв. з. про виноградарство та виноробство
zákon č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	Закон № 190/2003 Зв. з. про вогнепальну зброю та бойові припаси та про внесення змін і доповнень до деяких законів в діючій редакції
zákon č. 195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci (zrušené) zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 195/1998 Зв. з. про соціальну допомогу (скасовано) Закон № 448/2008 Зв. з. про соціальні послуги та про внесення змін і доповнень до закону № 455/1991 Зб. про дрібне підприємництво (Закон про дрібне підприємництво) в діючій редакції
zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov	Закон № 211/2000 Зв. з. про вільний доступ до (публічної) інформації та про внесення змін і доповнень до деяких законів (Закон про свободу інформації) в діючій редакції
zákon č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	Закон № 215/1995 Зв. з. про геодезію та картографію в діючій редакції
zákon č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 220/2004 Зв. з. про охорону та використання земель сільськогосподарського призначення та про внесення змін до закону № 245/2003 Зв. з. про інтегровані профілактичні заходи та про контроль за забрудненням навколишнього природного середовища та про внесення змін і доповнень до деяких законів

zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty	Закон № 222/2004 Зв. з. про додаток на додану вартість
zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 223/2001 Зв. з. про відходи та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 224/2006 Z. z. o občianskych preukazoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	Закон № 224/2006 Зв. в. про внутрішній паспорт громадянина (СР) та про внесення змін і доповнень до деяких законів в діючій редакції
zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci	Закон № 231/1999 Зв. з. про державну допомогу
zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov	Закон № 233/1995 Зв. з. про судових виконавців та про виконавче виконання (Порядок виконавчого провадження) та про внесення змін і доповнень подальших законів в діючій редакції
zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 24/2006 Зв. з. про оцінку впливів на навколишнє природне середовище та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	Закон № 245/2003 Зв. з. про інтегровані профілактичні заходи та про контроль за забрудненням навколишнього природного середовища та про внесення змін і доповнень до деяких законів в діючій редакції
zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 25/2006 Зв. з. про закупку продукції на конкурсній основі та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 274/2009 Z. z. o poľovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 274/2009 Зв. з. про полювання та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov	Закон № 278/1993 Зб. про управління державним майном в діючій редакції
zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách	Закон № 383/2002 Зв. з. про оплату дорожніх витрат
zákon č. 286/2009 Z. z. o fluorovaných skleníkových plynoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 286/2009 Зв. з. про фторовані парникові гази та внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov	Закон № 289/2008 Зв. в. про застосування електронних касових апаратів та про внесення змін і доповнень до Закону Словацької Національної Ради № 511/1992 Зв.з. про управління податками та зборами та про зміни в системі територіальних фінансових органів в діючій редакції

zákon č. 293/2007 Z. z. o uznávaní odborných kvalifikácií	Закон № 293/2007 Зв. з. про визнання професійної кваліфакації
zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov	Закон № 300/2005 Зв. з. Кримінальний закон в діючій редакції
zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov	Закон № 311/2001 Зв. з. Кодекс законів про праця в діючій редакції
zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi	Закон № 314/2001 Зв. з. про пожежну безпеку
zákon č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore	Закон № 315/2001 Зв. з. про підрозділи пожежної охорони та рятувальню службу
zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch	Закон № 326/2005 Зв. з. Лісовий закон
zákon č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 328/2002 Зв. з. про соціальне забезпечення поліцейських та військовослужбовців та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločnostiach	Закон № 330/1991 Зб. про врегулювання земельних відносин, про упорядкування права власності на земельну ділянку, про земельні відомства, земельний фонд та про земельні товариства
zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 355/2007 Зв. з. про охорону, підтримку та розвиток громадського здоров'я та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)	Закон № 364/2004 Зв. з. про воду та про внесення змін до Закону Словацької Національної Ради № 372/1990 Зб. про адміністративні правопорушення в пізнішій редакції (Водний закон)
zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení	Закон № 369/1990 Зб. про муніципальний устрій
zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch	Закон № 372/1990 Зб. про адміністративні правопорушення
zákon č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 381/2001 Зв. з. по обов'язкове страхування цивільної відповідальності автомобілістів та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 382/2004 Зв. з. про експертів, тлумачів та перекладачів та внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	Закон № 395/2002 Зв. з. про архів та архівну справу та про реєстратуру та про внесення доповнень до деяких законів
zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov	Закон № 40/1984 Зб. Цивільний закон в діючій редакції
zákon č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o	Закон № 400/2009 Зв. з. про державну службу та

zmene a doplnení niektorých zákonov	про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia	Закон № 401/1998 Зв. з. про збори за забруднення навколишнього природного середовища
zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov	Закон № 428/2002 Зв. з. про захист персональних даних
zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve	Закон № 431/2002 Зв. з. про бухгалтерський облік
zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly	Закон № 440/2000 Зв. з. про відомства фінансового контролю
zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov	Закон № 460/1992 Зб. Конституція Словацької Республіки в діючій редакції
zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení	Закон № 461/2003 Зв. з. про соціальне страхування
zákon č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	Закон № 473/2005 Зв. з. про надання послуг у секторі приватної безпеки та про внесення змін і доповнень до деяких законів (Закон про приватну службу безпеки)
zákon č. 48/2002 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zrušené) zákon č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 48/2002 Зв. з. про перебування іноземців та про внесення змін і доповнень до деяких законів (скасовано) Закон № 404/2011 Зв. з. про перебування іноземців та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 5/2004 Зв. з. про службу зайнятості та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)	Закон № 50/1976 Зб. про планування і забудову територій та про порядок вионання будівельних робіт (Будівельний закон)
zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 502/2001 Зв. з. про фінансовий контроль та про внутрішній аудит та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov	Закон № 504/2003 Зв. з. про оренду (найм) земельної ділянки сільськогосподарського призначення, сільськогосподарського підприємства та лісових ділянок та про внесення змін до деяких законів
zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník	Закон № 513/1991 Зб. Комерційний кодекс
zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 523/2004 Зв. з. про бюджетні правила органів державної влади та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a	Закон № 543/2002 Зв. з. про охорону природи та

krajiny	ландшафту
zákon č. 571/2007 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom фонде a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон 571/2007 Зв. з. про внесення змін та доповнень до Закону Словацької Національної Ради № 330/1991 Зб. про врегулювання земельних відносин, про упорядкування права власності на земельну ділянку, ро земельні відомства, земельний фонд та про земельні товариства в діючій редакції та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 576/2004 Зв. з. про медичне обслуговування, про послуги, пов'язані з медичним обслуговування та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 583/2003 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	Закон № 583/2003 Зв. з. на виконання змін і доповнень до Закону Національної Ради Словацької Республіки № 145//1995 Зв. з. про адміністративні збори в пізнішій редакції
zákon č. 586/2003 o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 586/2003 про адвокатуру та про внесення змін і доповнень до Закону № 455/1991 Зб. про дрібне підприємництво (Закон про дрібне підприємництво) в діючій редакції
zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov	Закон № 595/2003 Зв. з. про податок з доходів
zákon č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 599/2003 Зв. з. про допомогу в матеріальній нужді та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 647/2007 Z. z. o cestovných dokladoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 647/2007 Зв. з. про проїзні документи та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 7/2005 Зв. з. про банкрутство та реструктуризацію та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami	Закон № 7/2010 Зв. в. про захист від повеней
zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov	Закон № 71/1967 Зб. про адміністративне провадження (Порядок провадження по справах про адміністративне провадження) в діючій редакції
zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 725/2004 Зв. з. про умови експлуатації транспортних засобів в умовах руху по автомобільних дорогах та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o	Закон № 8/2009 Зв. з. про дорожній рух та про

zmene a doplnení niektorých zákonov	внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	Закон № 82/2005 Зв. з. про нелегальну роботу та нелегальне працевлаштування та про внесення змін і доповнень до деяких законів
zákon č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach	Закон № 9/2010 Зв. з. про скарги
zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok	Закон № 99/1963 Зб. Цивільний процесуальний порядок
zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon)	Закон № 455/1991 Зб. про дрібне підприємництво (Закон про дрібне підприємництво)
zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch	Закон № 145/1995 Зв. з. про адміністративний збір
zákon č.163/2002 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov (zrušený) zákon č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon) v znení neskorších predpisov	Закон № 163/2002 Зв. з. про хімічні речовини та про хімічні препарати в пізнішій редакції (скасовано) Закон № 67/2010 Зв. з. про умови впровадження хімічних речовин та хімічних сумішей на ринок та про внесення змін і доповнень до деяких законів (Хімічний закон) в діючій редакції
Zmluva o založení Európskeho spoločenstva	Договір про заснування Європейського співтовариства
zákon o matrikách	Закон про метричні книги органів запису актів цивільного стану
zákon o účtovníctve	Закон про бухгалтерський облік